

កម្មសារពី ក្រោម

Kroīma

MAGAZINE

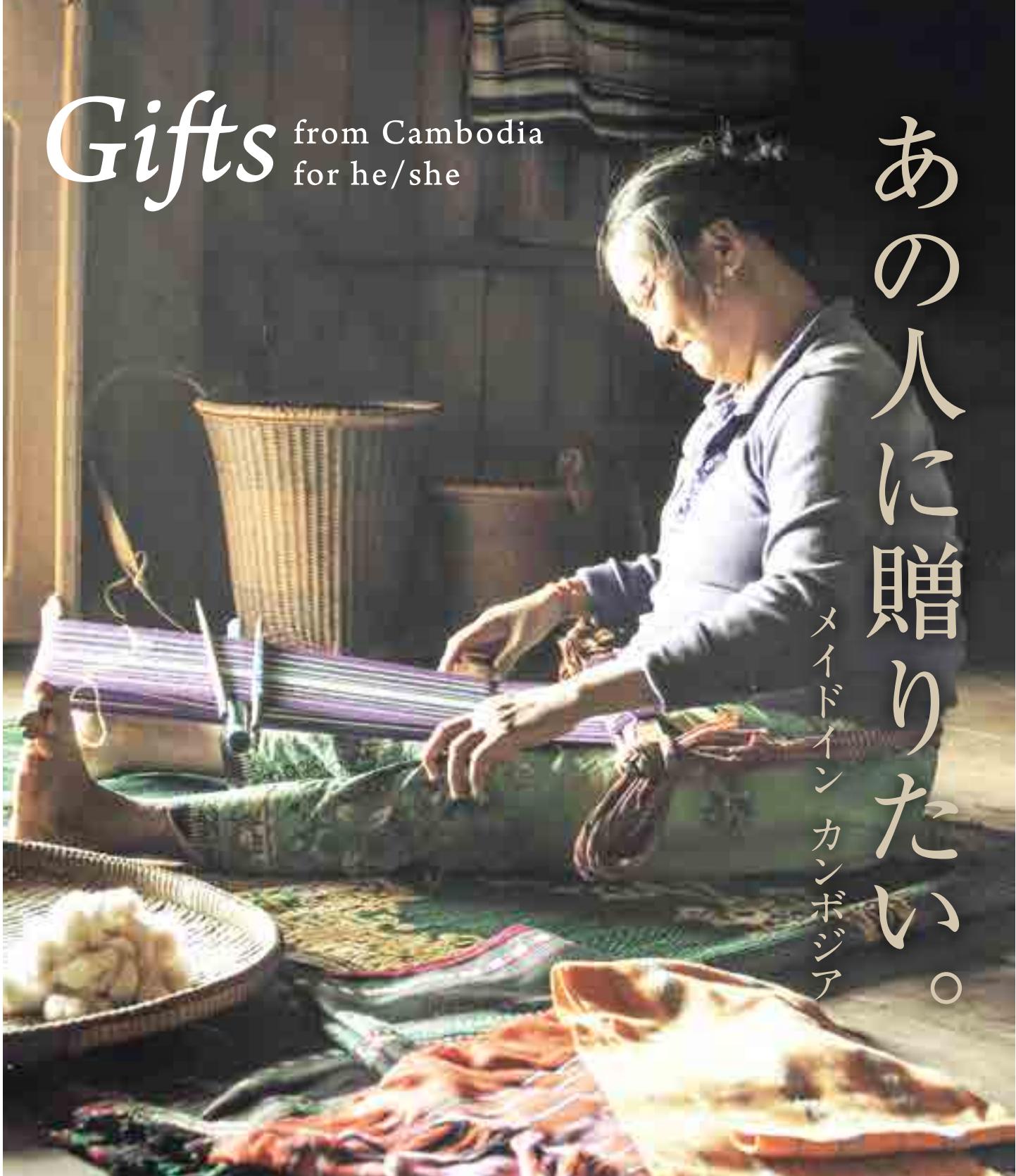
TAKE FREE

No.05
2019 JAN-MAR

Gifts from Cambodia
for he/she

あの人に贈りたい。

メイドインカンボジア



FEEL GREAT

WINE & DINE

プノンペンで大人気のイベント「ワイン&チーズ」、シェムリアップにも上陸

毎週木曜日の18:00-20:00は、ケマ各店にてワインとビュッフェのプロモーションを実施中
お代わり自由の上質ワインと厳選したチーズやハム、軽食などの食べ放題を、お一人様20US\$++でご提供
軽やかな音楽とパリ香る店内で、優雅な夜のひと時を心行くまでご堪能あれ

Khéma Angkor
Achar Sva St, Wat Bo Village,
Sangkat Salakamroeuk, Siem Reap
+855 (0)15 416 888

Khéma La Poste
#41, Corner St.13 & St. 98,
Sangkat Wat Phnom, Phnom Penh
+855 (0)15 841 888

Khéma Pasteur
Arunreas Hotel Ground floor,
#163 St.51, Corner St.228, Phnom Penh
+855 (0)15 823 888

www.khema.asia
表示価格にはサービス料7%と税金10%が別途かかります



シェムリアップ市街の好ロケーション、
ラグジュアリースパ「Mudita Spa」

→ お勧めメニュー ←

※ Revitalize You by Mango

お肌の新陳代謝と抗酸化を促すマンゴーを使った
夏にぴったりのトリートメント

- ・ピーリング効果のあるマンゴーを使ったボディボリッシュ
- ・ピーリング効果のあるマンゴーを使ったフェイスパック
- ・肌を活性化させるマンゴーアロマテラピー

※ Nourish You by Sesame

ビタミンE、B、Dなど、多くの栄養素を含むセサミを
使った皮膚のデトックス&栄養を与えるトリートメント

- ・肌に栄養を与えるセサミボディボリッシュ
- ・オーガニックセサミの温マッサージ
- ・肌に栄養を与えるフェイシャルトリートメント
- ・髪に栄養を与えるヘアトリートメント

※ Rejuvenate You by Green Tea

ポリフェノールやビタミンBなど、多くの有効成分を含
む緑茶を使ったリフレッシュ効果のあるトリートメント

- ・肌をリフレッシュさせるボディボリッシュとボディラップ
- ・オーガニックグリーンティーのアロマテラピー
- ・肌をリフレッシュさせるフェイシャルトリートメント

※ Avocado Healing Specialist

多くのビタミン・タンパク質・アミノ酸と抗酸化物質を
含むアボカドを使った肌を活性化させるトリートメント

- ・アボカドのボディスクラブ
- ・オーガニックアボカドオイルを使ったスウェディッシュ・マッサージ
- ・フェイススパとヘアケア



Wat Bo Road, Siem Reap
+855 63 965 553
info@muditaspa.com
www.muditaspa.com



トリップアドバイザーランキングシェムリアップスパ施設、1位を獲得



ABU DHABI | ANGKOR | AUCKLAND | BALI | CAIRNS | HAWAII | HONG KONG | LOS ANGELES
NEW YORK | OKINAWA | SAIPAN | SAN FRANCISCO | SINGAPORE | SYDNEY | VENICE



ファッション&
アクセサリー



化粧品&
フレグランス



時計&
ジュエリー



ワイン&
酒類



フード&
ギフト

Tギャラリアは国内最大の
免税ショッピングスポット
アンコール国立博物館隣

店舗内
レストラン

CRYSTAL JADE | jones | the grocer

トウクトゥク送迎サービス実施中

DFS

よりぬきの
カンボジアが
いっぱい。



ARTISANS
ANGKOR
Cambodian Handicrafts

Camodia Tea Time

Senteurs d'Angkor
Natural products handmade in Cambodia

COCO KHMER

bodia

Conforé

Tギャラリア by DFS アンコールは、メイドイン・カンボジア国内最多の品揃え

カンボジア最大の免税店 アンコール国立博物館隣 年中無休 営業時間：9:00AM - 10:00PM
ご注意 お買い物の際には、パスポートと有効な旅行書類（14日以内にカンボジアから出国される航空券）をご提示ください。



T Galleria by DFS, Angkor | No.968, Vithei Chales de Gaulle Located next to Angkor National Museum
Open 7 Days a Week | 9:00AM - 10:00PM | T: +855 63 962 511 | W: www.dfs.com



REDISCOVERY OF LEGACY

The most perfect location in Siem Reap right next to the Royal Residence and only 15 minutes' drive to the world famous Angkor Archaeological Park and 15 minutes' drive to Siem Reap International Airport.



ALL THE IMAGINATION YOU NEED

Experience ultimate luxury and bask in the splendor of elegance at the Prince D' Angkor Hotel & Spa, the perfect base from which to explore the legendary Angkor temples and undiscovered treasures of Cambodia. It is conveniently located in the heart of the city; a minute's walk from shops, restaurants and markets.



Prince D' Angkor
HOTEL & SPA
SIEM REAP - CAMBODIA



T: 855 63 768 777 | F: 855 63 768 778

Info@j7hotel.com | www.j7hotel.com | facebook/j7hotel.com
Road 6 (Next to Royal Residence), Siem Reap 17257, Cambodia

Follow us 



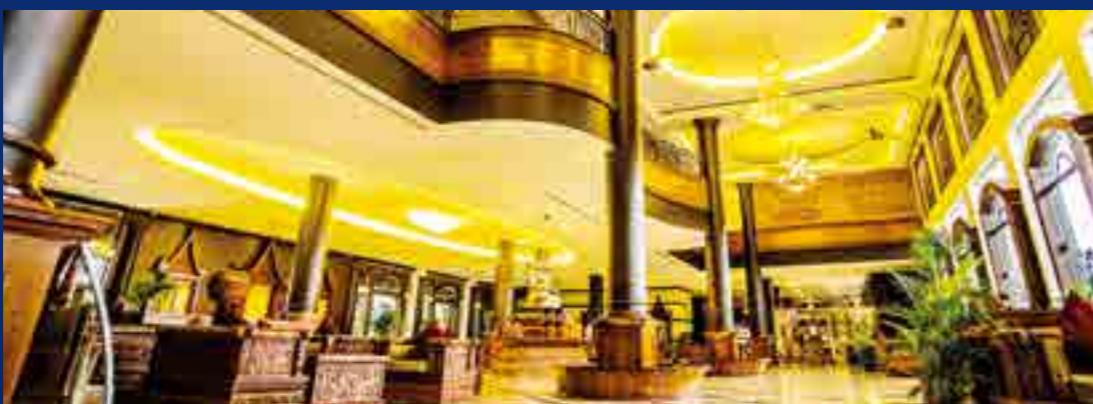
*Redefining the
Cultural Experience.*



完全無欠な
癒しのひととき

bodia-spa.com

[bodia spa](#) [bodia spa](#) [bodia spa](#) (855) 63 761 818




Pacific Hotel
Siem Reap

パシフィック・ホテル・シェムリアップ

Tel : (855) 63 761 818 Fax : (855) 63 761 020
www.pacifichotel.com.kh reservations@pacifichotel.com.kh
Road No.6, Kasekam Village, Sronge Commune, Siem Reap

Phnom Penh
NATIONAL MUSEUM AREA
Corner Sotiraro & Bokor St, 176

BKK 1 AREA
Street 53 corner St. 352

Siem Reap
OLD MARKET
New Street A

ALLEY WEST
Street 9 corner St. 11

TEMPLATION HOTEL
Kok Krik Street




PLANT ELIXIR
NATURAL SHAMPOO

Nourish your hair with
Cambodia's finest essential oils

by
bodia
Cambodian Apothecary

www.bodia.com

[bodianature](#) [bodia_apothecary](#)

スキスープから中華、飲茶まで
トロピカルレストランで過ごす
上質なひととき



個室、スキスープスペースを完備し合計 460 名収容可能な屋内席と中庭に設置された屋外席。シーンに合わせた様々な客席をご用意しております。清潔感溢れる店内でバリエーション豊富なお食事をお楽しみ下さい。

トロピカル
レストラン

Tel: 012-862111 Fax: 063-966779
Web: www.tropicalangkorrestaurant.com
Krous Village, Svay Dangkum Commune, Siem Reap, Cambodia

AMAZON ANGKOR

アマゾン・アンコール カンボジア伝統舞踊ショーレストラン

舞踊ショー 毎晩19:30~20:30

Krous Village, Svay Dangkum, Angkor Wat, Siem Reap
TEL: 012-966-988, 015-929-999 FAX: 063-966-988
Web: www.amazon-angkor.com

Crystal Angkor RESTAURANT

贅沢なくつろぎを...

開放的なガーデン席と、空調完備の屋内席をご用意。創作クメール料理、カンボジア BBQ、西洋料理、中華料理などの多彩なメニューを、心行くまでお楽しみくださいませ。

11:00~14:00 / Dinner: 17:00~21:00
Tel: 012-786-7811 Fax: 063-966-5777
Web: www.crystalangkor.com
Krous Village, Svay Dangkum Commune, Siem Reap, Cambodia

NEW BAYON RESTAURANT

アモック・揚げ春巻き・クメール風カレー・魚入りオムレツ
マンゴーサラダ・ロックラック・海苔スープ...and more...

日本人旅行者に好評の
当店カンボジア料理を
どうぞご堪能ください。

OPEN: 10:30~14:00, 17:00~21:00
No315, Wat Bo St. Siem Reap Tel: 012-855-209

Krohma MAGAZINE

No.05
2019 JAN-MAR



CONTENTS

FEATURES

11 特集 / Feature

あの人に贈りたい。メイドイン カンボジア

Gifts from Cambodia for he/she

- 11 クメールの手仕事 / Handwork of Khmer
- 18 蘇る幻の胡椒 カンボットペッパー / The revival of legendary "Kampot Pepper"
- 23 あの人に贈りたい。メイドイン カンボジア / Gifts from Cambodia for he/she

AREA INFORMATION

46 プノンペン Phnom Penh

- 46 ホットスポット / Hot Spot
- 49 トピックス / Topics
- 50 リスティング / Listing
- 57 地図 / Map

60 シエムリアップ Siem Reap

- 60 ホットスポット / Hot Spot
- 63 トピックス / Topics
- 64 リスティング / Listing
- 73 地図 / Map

CONTRIBUTE

22 悠悠 私のカンボジア / Yamada Takakazu

- 40 激アツ人 / 山勢 拓弥
Hot people in Cambodia / Yamase Takuya
- 40 これに、胸キュン。 / やよい
This is tightening my chest! / Yayo
- 41 クメール家庭の医学 / サヴァティ
Family Medical of Khmer by Bodia / Savetey Sim
- 41 日本人妻の日常 / レイミ & タマエ
Daily events of wife of khmer men / Reimi & Tamae
- 42 インターン日誌 / 佐藤 悠衣
Internship journal / Sato Yui
- 42 あまいひととき / マダムショコレート
my sweetie moment / Madam Shocolate

53 クメール飯考 / 園 健 & 田中 あづさ The hand spun stories / Sono Ken & Tanaka Azusa

- 43 臭って美味しいもの名鑑 / 多賀 シモン
Strange-Smelling yet Delicious Foods / Taga Shimon
- 43 選手にいろいろ聞いてみた / 景山 慎太郎
Asked various things to player / Kageyama Shintaro
- 44 ご存知ですか?カンボジアの逸品 / 楠見 敦美
Great Agri-Products made in Cambodia / Kusumi Atsumi
- 44 猫おやじのつぶやきグルメ / 猫おやじ
the foodie recoon's dairy / Uncle Raccoon
- 45 今日の一枚 / 西村 清志郎
Today's shot / Nishimura Seishiro
- 45 久呂間家の日々 / いくこ
Kuroma family's thing / Ikuco

Publisher APEX Cambodia Traver Service Co., Ltd. (Tel: +855 23-217-787 / 63-763-940)

Produced by Krohma Media Co., Ltd. (Tel: +855 87-221-960 / 321-960) Addr: No.129, St.228, Boeng Riang, Daun Penh, Phnom Penh, CAMBODIA
Chief Editor Taga Shimon | Vice Chief Editor Tanioka Ikuko | Administration Koun Bandol, Heng Khouch, Laura May
Printed by Angkor Thom Printer Co., Ltd. | English Proofread by TS Cambodia

Information are correct at the time going to press and may change. All content is owned by Publisher and may not reproduced without prior permission.

世

界中から旅行者が集まる
シェムリアップ。同都市には500を超える宿泊施設

があるが、その中でモダンスタイル・リゾートの最前衛を走り続けるホテルが「シナマニ・アンコール」だ。

建築は著名デザイナーのビル・ベンスリーによる設計。クメールの伝統的な美学と、モノクロームを基調とした現代アートが融合した建物、そして熱帯樹や草花が彩る庭園が織り成す空間は、素晴らしい思い出の舞台装置。

そしてあなたを主役とし、最高の笑顔とホスピタリティでもてなしてくれるスタッフサービスに酔いしれる日々。そんな最高なホテルで、最高なカンボジア滞在をご堪能いただきたい。



ここに泊まる為に カンボジアへ行きたくなる

KROYA クロヤー

定番が特別になる人気店

シンタマニ・アンコール内にある「Kroya」では、伝統的なクメール料理を外国人にも親しみやすい味付けで提供している。フレッシュハーブやスパイス、地元産の野菜や肉などをふんだんに使っており、どの料理も美味しく目にも鮮やか

だ。おすすめは18US\$++で味わえる、クメール風ビーフカルバッチョサラダ、カンボジアに来たら一度は食べたいアモック、クメールスイーツ3種盛りのコース。定番メニューもシンタマニのマジックで、特別な料理に大変身している。



THE STEAKHOUSE

ザ・ステーキハウス

シンタマニが手掛けるシェムリアップの新レストラン「ザ・ステーキハウス」では、探検家たちの集うバーをイメージしたお洒落な空間で、アメリカンステーキやデザートを味わうことができる。特に60日間熟成させた500gの「プレミアム・クメール・トマホーク・リブアイ」は、カンボットペッパーのソースと相性抜群で、肉好きにはたまらない一皿。味わい深いカンボジアの牛を体験するのに最高なお店だ。



Shinta Mani
Angkor

Tel: (+855) 63 964 123 | Fax: (+855) 63 761 999
HP: www.shintamani.com | Mail: book@shintamani.com
Addr: Junction of Oum Khun and 14th Streets, Siem Reap, Cambodia



クメールの手仕事

いつからと聞かれても、いつからかはわからない。

でも、母さんが子供だった時も、祖母さんが子供だった時も、

そのまた昔からも、ずっとこの地で作り続けてるモノ。

Handiwork of Khmer



絹紺 - Silk Ikat -

タケオ州
Takeo Province



大地から紡ぎ染められた、カンボジア女性の晴れ着
Spun and dyed from the earth, Cambodian women's Sunday best

1世紀にインドシナ半島最初の王朝として興った扶南国。その王都バーヴアプラが遷都されたタケオ州は、カンボジア南部にある水に恵まれた一大農業地帯で、古くから絹の産地として知られている。この地域の絹織物の生産は、各家庭の高床式住居の地上部分で行われており、村を訪れるとき木製織り機の優しい音色があちらこちらから聞こえてくる。

同国で養蚕されているカイコは原種に近く、黄金色の繭玉を形成し、この糸で織られた絹布は、素朴で温かみのある色味と肌触りのある布となる。カンボジア人はこの糸を用いて様々な絹製品を生産するが、中でも最も多く作られているのが、女性の礼服である巻きスカートに用いられる「紺」である。括った絹糸を草木やカイガラムシなどの自然染料を用いて多色染し、数か月に渡って丁寧に織り上げられた幾何学模様の布は、同国における最も芸術性の高い手工芸品といえよう。

The Funan was the first country founded on the Indochina peninsula in 1st Century, and Takeo province was where the royal capital was located. One of the largest agricultural areas in southern Cambodia, it has long been known as centre of silk production. The silk is produced in each household, on the ground level of traditional stilted type houses. When you visit, you will hear the gentle tone of wooden weaving machines from the surrounding area.

The silkworms raised in Cambodia are close to the original species and form a golden cocoon ball. The silk fabric woven with this thread becomes a cloth with a quaint texture and warm colours. The most common silk product is "ikat" used for wraparound skirts traditionally worn by women for formal dress. The raw silk is coloured with natural dye and the geometrically patterned cloth is carefully woven over several months. It is the most artistic handicraft item in the country.



銀細工 - Silver Work -

カンダール州
Kandal Province



ひんやりとした銀に刻まれた、古のクメールの物語 The legends of the Khmer engraved on cold silver

プノンペンから北40kmにあるウドンは、シャムの侵略を受けたクメール王が17世紀初めに遷都した古都で、その後プノンペンに都が移されるまで250年間に渡って王都として機能した。そのウドン近郊のトンレサップ川の畔に、当時から続く銀細工師たちの村が遺っている。

カンボジアの銀細工は、融解・プレス・成形・彫刻・研磨の工程を経て完成するが、このうち成形までが男、彫刻と研磨が女と分業になっており、制作は各家庭で行われている。冷たい銀の塊から、唐草や絵巻を纏った碗、動物や果物を象った入れ物、装身具などが生み出されていく風景は、まるでおとぎ話の世界に入り込んだかのように美しい。

こうして作られた銀細工は最近は土産物として見かけることが多いが、本来は王室や寺院などの宗教的催事に用いられるもので、クメールの精神や歴史に深く結びついた伝統工芸である。

The Khmer Empire was expelled from land of Angkor by the Siamese in the early 17th century and they transferred their capital to Udong, 40km north of Phnom Penh. Udong functioned as the capital for 250 years until the capital was transferred to Phnom Penh and on the banks of the Tonle Sap river near Udong, a village of silversmiths still continues from that era. The silversmiths work through the processes of melting, pressing, moulding, engraving and polishing. The men work on the moulding while the sculpture and the polishing are done by the women. From the cold silver lumps, bowls with arabesque patterns and picture scrolls, and caskets made in the shape of animals and fruits are produced. They are as beautiful as if they came from a fantasy world. Silverworks are today considered as souvenirs but were originally used for religious events by the royal family and at temples. So these crafts are deeply linked to the spirit and history of the Khmer people.



竹籠 - Bamboo Basquet -

コンポンチュナン州
Kampong Chhnang Province



今でも農村に息づく、農耕民族の美しき日用品

Beautiful household goods from agricultural communities continue to be part of life

国内最高峰のアオラル山とトンレサップ川に挟まれ、穏やかな田園風景広がるコンポンチュナン州。ここは陶器の産地として良く知られているが、竹細工もまたこの地の名産品である。牛車や耕運機に山積みにされた竹細工を売り歩く行商を全土で見かけるが、その多くがこの地からやってくる。

どこの村でも竹取は男仕事で、細工は女仕事。それぞれ農作業の合間にのんびりと行われている。このような竹細工村は州内に点在するが、村によって生産する品が異なっており、日用雑貨、農具、漁労具などが作られている。中でも籠や笊^{ざる}は編み方によって、形状や大きさなど様々なバリエーションがあるが、特にワットダムナックカイ村で作られる籠が美しい。

大小の竹ひごを緻密に組み上げ、着色した帯を用いて口を垂直に立ち上げた形状は、機能的にもデザイン的にも秀逸だ。この籠は全土の農村家庭に普及しており、米や豆の運搬や短期保管に用いられている。

The central part of Cambodia, Kampong Chhnang Province spreads in a peaceful countryside landscape between Aural mountain and the Tonle Sap river. This area is well known for pottery production, but bamboo works are also special products.

In every village, bamboo is produced by farming. Collecting it is men's work while weaving it is the women's. Such villages are spread out across the province, and there they make daily necessities such as agricultural and fishing tools with different products sorted by village. Among them, the baskets made at Wat Damnak Kai village are beautiful.

The shape is assembled precisely with wide and thin bamboo and with a vertical edge raised using a coloured band. The result is excellent both functionally and in design. These baskets are used for carrying and storing rice and beans in rural households throughout the country.



力
ム」誌が評するほどの最高級胡椒。その美味しさはどこからくるのだろうか。



生胡椒 / Green Peppercorn



黒胡椒 / Black Pepper



赤胡椒 / Red Pepper



白胡椒 / White Pepper

未熟の胡椒の果実。炒物などに用いられ、チリとした食感と、ピリッとした辛みが特徴。
Unripe pepper fruit. A spicy taste with the fresh flavour of fruit, and a crisp texture.

未熟の胡椒を乾燥させたもの。力強く深く、ほのかに花やミントの匂いがするが特徴。
Dried unripe pepper fruit. A strong spicy taste with a faint aroma like flower and mint.

完熟胡椒を乾燥させたもの。風味がまろやかで、フルーティーな味わいが増している。
Dried ripe pepper fruit. A mild spicy taste with a fruity aroma.

赤胡椒の皮を剥いたもの。優しくすっきりとした風味で、魚料理にマッチする。
Peeled dried ripe pepper fruits. A gentle and clear spicy taste, used a lot with fish dishes.

蘇る幻の胡椒 カンボットペッパー

The revival of the legendary "Kampong Pepper"

文: 大坂 知貴 Osaka Tomotaka (Japan Overseas Cooperation Volunteers)
取材協力: Sothy's Pepper Farm / La Plantation

— カンボットペッパーの歴史 —

* カンボット地方での胡椒栽培は、13世紀に中国（インド説あり）からの移民が持ち込んだと言われている。その後長い間細々と続けられてきたが、フランス植民地時代になつてから、その評判が世界的に広まることとなった。

そのきっかけとなったのが19世紀の半ば、あるフランス人がカンボット地方の農場で「見慣れぬ果実」を発見したことによる。それを採集して本国へ送り調査したところ、非常に良質な胡椒であることが判明。すぐに本国主導のもと、大量栽培が開始された。そして世界中に輸出され、「最高品質の胡椒」として世の食通に愛されるようになつた。

だが70年代、カンボジア内戦によって胡椒農園は崩壊。カンボットペッパーは「幻の胡椒」となつてしまつ。しかし、内戦終了後、カンボットに戻ってきたかつての胡椒農家たちが、「もう一度、カンボットペッパーを世界に送り出したい」と立ち上がり、親から栽培の技術を受け継ぎ、外国からの支援も受けながらかつての胡椒栽培を復活させていった。こうして復活したカンボットペッパーが今再び世界にその名を知らしめているわけである。

「なぜカンボットなのか」
カンボット州にあるソティーズ・ペッパー農場の場主ノーベルト氏は、以下のように語つた。
「カンボットペッパーの味は、決してほかの地方で生み出すことは出来ませ

胡椒は低温に弱く、熱帯での栽培が不可です。さらに、成育に十分な水が必要なため、大量の雨水も必須となります。国内でも雨量が多く、年中気温の高いカンボット地方は、胡椒栽培に最適な環境というわけなんです。」

世界の他の地方でも栽培できそっと条件が「熱帯気候」「雨量」だけなら、世界の他の地方でも栽培できそっという疑問に、ノーベルト氏はカンボットの土壤こそがその秀でた美味しさの秘密だと強調する。

「カンボット地方には、石英を多量に含んだ特殊な岩があり、ミネラルの豊富な石灰質土壤を作り出しています。この土壤は程よい保水性・排水性を兼ね備えており、雨が多く降っても根が腐らないよう、土の中の水分を適度なレベルに調整してくれる。これによって元気な胡椒の木の成長を促進し、味わい深い胡椒が育まれるというわけです。」

— カンボットペッパーの魅力 —
カンボジアの市場には安価な外国産の胡椒が溢れかえつてはいるが、多くは大量に化学肥料や農薬を使ったものであり、あまりおすすめできないものも多い。少し高価に感じられるかもしれないが、ぜひ一度、カンボットペッパーを味わって見て欲しい。その味は安物の胡椒とは比べ物にならない。

カンボットやフンナン、シェムリアップのレストランでカンボットペッパー料理を味わうのも良し、スーパーなどで購入し、自宅で料理に使うのも良いだろう。

— 徹底した品質管理 —
現在、カンボット地方の胡椒農家は、共同でカンボットペッパー協会（KPPA）を設立し、品質管理・販売管理に力を入れている。彼らが定めた厳しい栽培基準を満たしたものだけが「カンボットペッパー」の名を冠することを許される。世界最高を守るために、栽培方法も品質重視。隣国や国内の別の地域では、実を早く育てるため農薬や化学肥料が用いられることが多いが、カンボットペッパーは、無農薬・天然肥料の有機

Pepper cultivation in the Kampot region was started by immigrants from China in the 13th century, and was quietly continued. During the French colonial era, a French researcher found the climate and soil of Kampot region suitable for the cultivation of pepper, and the colonial government began extensive production in plantations. It was exported to the world and became known among gourmets as the "best pepper in the world".

The pepper farms collapsed during civil war in the 1970s, and Kampot Pepper became the "Phantom pepper". However, after the end of the civil war, the pepper farmers who survived restarted sending Kampot pepper to the world again. While learning

the cultivation techniques from survivors, and also receiving support from foreign countries, nowadays pepper cultivation has completely revived.

Mr Norbert, an owner of Sothy's Pepper Farm in Kampot Province said, "The taste of Kampot pepper can never be created in other areas. Kampot's tropical climate, temperature and rainfall create an exquisitely good environment for pepper. Also, there is special soil containing quartz, creating calcareous soil rich in minerals. And this soil has moderate water retention and drainage, it adjusts the moisture in the soil to an appropriate level so that the roots will not rot even if it rains a lot. This promotes the growth of vigorous pepper trees and tasteful pepper fruit."

Today, Kampot's pepper farmers have established the Kampot Pepper Association (KPPA) and are working on quality control. In order to protect the highest quality in the world, the cultivation method emphasizes quality, organic pesticide-free cultivation using natural fertilizers. Only pepper that meets these strict standards is allowed to bear the name "Kampot pepper".

Kampot pepper is more expensive than others. However, it is a hassle and requires a lot of money to produce the best pepper. If you visit Cambodia, I definitely want you to taste the world famous pepper. And please bring some back home and add the wonderful essence of Cambodia to your cooking.

*カンボットペッパーの栽培を主に行っているのは、厳密にはカンボット州およびケッブ州の農場ですが、文中ではこれを広義の「カンボット地方」と表記する。



[メイン] ベッパーソース・ランプステーキ [デザート] 胡椒とオレンジのシャーベットアイス
 [Main] Pavé de rumsteak / [Dessert] Crème glacée au Poivre noir, sorbet orange sanguine

胡椒を味わうのにうってつけのランチコース。肉との相性抜群の黒胡椒ソースをかけたステーキ (10US\$)と、赤胡椒のチョコを添えた黒胡椒とオレンジのシャーベット (4US\$)。
 A perfect lunch course to taste pepper. The main dish is steak with black pepper sauce (US\$10), and the dessert is black pepper and orange sherbet with red pepper chocolate (US\$4).

Open Wine Restaurant
 ④ No.19, St. Preah Ang Yukanthor, Phnom Penh ② 097-706-7060 ⑤ PP①-D4nw

胡椒を味わう フード&ドリンク

- Eat & Drink the Pepper -



ペッパー・マティーニ
 Pepper Martini

Gin, Vermut
 Vodka, Pepper

黒胡椒の鮮やかな香りと辛味の効いた、大人のための刺激的なマティーニ。

An exciting dry Martini for adults, with the brilliant scent and spicy taste of black pepper.

ASANA

④ St.7, Old Market, Siem Reap
 ② 092-987-801 ⑤ SR②-B1e

カンボット・サワー
 Kampot Sour

Bourbon, Lemon Juice
 Honey, Pepper

爽やかな柑橘とバーボンの香りが合わさったカクテル。最後にふわりとペッパーの辛みがくる。

A cocktail combining fresh citrus and bourbon scent. The flavour of pepper comes through.

Sora (Rosewood Phnom Penh)

④ 37F, Vattanac Capital Tower, St.106, Phnom Penh
 ② 023-936-888 ⑤ PP①-C3ne

モンスーン・パフューム
 Monsoon Perfume

Gin, Tonic
 Lime, Mint, Pepper

カンボジアライム香る爽やかなジントニック。喉を通るときにはにのにビリッとコショウの辛さを感じる。

A Gin and tonic with refreshing Cambodian lime. Feel the spice of pepper when it passes your throat.

MENAKA

④ No.1, St.275, Old Market, Siem Reap
 ② 089-696-789 ⑤ SR②-C3ne



今号のレシピ

マリスの生胡椒と帆立のソテー

Scallops with Green Peppercorns of "Malis"

今号はカンボジアの市場やスーパーで手に入る生胡椒を使ったレシピをご紹介。人気クメール料理レストラン「マリス」の料理長が考案した、生胡椒とホタテガイのソテーを是非お試しください。

Ingredients

(For 2 people)

4 scallops / 40g chopped onions
 20g green peppercorns / 20g mushrooms
 20g small red and yellow capsicum
 1 tsp butter / 1/2 tsp pepper powder
 1 tsp sugar / 1/2 tsp fish sauce
 1/2 tsp chicken powder / 2 tbsp chili sauce
 2 tbsp black soy sauce
 2 1/2 tbsp oyster sauce

1) Prepare scallops by removing them from their shells and rinsing them with clear water. Set them aside on absorbent tissue paper and keep one shell for the presentation.

2) Prepare the sauce in a frying pan by stirring some butter, pepper powder, green peppercorn, sugar, chili sauce, fish sauce, onion, chicken powder, black soy sauce and oyster sauce together.

3) Cook until slightly thickened. Add the scallops in the sauce until cooked.

4) Transfer the scallops to the shell with the sauce, mushrooms and small cubes of red and yellow capsicum.

1) 帆立貝の身を貝から外し、身も貝も良く洗ってからクッキングペーパーで水気を切っておく。

2) 熱したフライパンでバターを溶かし、刻み玉ねぎを軽く炒めてから、生胡椒、粗びき胡椒、砂糖、チリソース、魚醤、鶏がらスープの素、醤油、オイスター醤油を加えて混ぜる。

3) ソースがひと煮立ちしたら帆立貝の身とパブリカ、きのこを加え、熱が中まで通る程度に加熱する。

4) 帆立に火が通ったら、貝殻に盛り付けで完成。

Malis Phnom Penh

No. 136 Norodom Blvd, Phnom Penh, Cambodia
 +855 (0)15 814 888 | phnompenh@malis-restaurant.com

Malis Siem Reap

Pokambor Avenue, Siem Reap Riverside, Siem Reap, Cambodia
 +855 (0)15 824 888 | siemreap@malis-restaurant.com



「洗濯物と自転車」 紙本 岩絵の具 150cm × 150cm

悠悠 私のカンボジア

第五景 「洗濯物と自転車」

スケッチする場所を探している時、よく洗濯物が目に入ってきます。色とりどりで、生活感というよりも、その風景の大事なアクセントになつているような気がして…。私は、随分と昔、タケオ州のブノン・ダ遺跡をスケッチしに行った時の事を思い出しています。おんぼろのマイクロバスのドアはべこべこに凹み、車内はカンボジア人だけ。なんだか不安だらけでした。

目的地に着いても、ブノンベンやシェムリアップのようにツクツクは来ないし、英語もまるで通じない。しばらく途方にくれていたら、ようやく一人のカンボジア人が英語で近づいてきて、なんとか川辺のゲストハウスに辿り着くことができました。

そこで食べた彼らの言う「ロブスター」が新鮮で、美味しかったのを妙にはつきりと覚えています。俗に言う川で獲れる手長海老で、美しい水色の姿をしていました。

さて、小さなボートで川のよな運河を約1時間程走り、ブノン・ダ遺跡に着いたのですが、私が思い描いていた感じではありませんでした。さつさと宿に戻り、辺りを探索していると、一人の少女に出会いました。そしてスケッチをさせてもらったのですが、その背後にある洗濯物のサンボットに目を奪われ、彼女も素敵でしたが、頭の中は楽しく吊るされている洗濯物を絵にすることばかり考えていました。そしてこれが、その時の記憶を元に描いた作品。少女は自転車になりました。

こうして昔の記憶を辿っていると、時に「優柔不斷」が良いインスピレーションに巡り合ってくれるのだと改めて感じます。

My serene Cambodia flow

Scene 5: Laundries and a bicycle

The laundry is not a shadow of life but is one of factors to colour the background of life. I went to Takeo to sketch Ba Phnom Temple, but it did not attract me. I remember that the bus from Phnom Penh was a jalopy and the lobster was the beautiful blue of the river and delicious. I met a girl and sketched, but I noticed laundry hanging up joyfully. Finally I drew this and I told myself that ambivalence invites good inspiration.

山田 隆量 Yamada Takakazu

日本画家。日本美術院院友。法隆寺金堂壁画模写、名古屋城本丸御殿復元模写などに従事。王立芸術大学、王立ブノンベン大学客員教授でYAMADA SCHOOL OF ARTの代表を務める。

A Japanese-style painter, who is a Visiting Professor at The Royal University of Fine Arts.



編集部がセレクトする

あの人に贈りたい。 メイドイン・カンボジア

- Gifts from Cambodia for he/her -

旅の思い出を語る、その地に根差したお土産の数々。

家族や日頃お世話になった人、親しい友人へ、

せっかく贈るなら、心に残るものを贈りたい。

贈る人に合わせて編集部が厳選した、お土産品をご紹介。

The stories of your trip and souvenirs unique to the land remind you of memories of your trip.

For someone who takes care of you daily - family, friends, colleagues -

you might as well give them something that remains in their mind.

We gathered carefully selected souvenirs according to the person you give them to.



Canvas and rush tote bag

キャンバス地とイグサのトートバッグ

キャンバス地にイグサを組合せた、ハンドメイドの小ぶりなトートバッグ。ロゴのプリントとタッセルがアクセントに。底がしっかりしていて容量があり、ちょっとしたお出かけに最適だ。

A small handmade tote bag that combines rush on canvas. The logo prints and tassels have spicy accents. It has a firm base and capacity; it's perfect for a stroll.

SUSU Tote Bag (S) / 20US\$ (SALASUSU) ②6



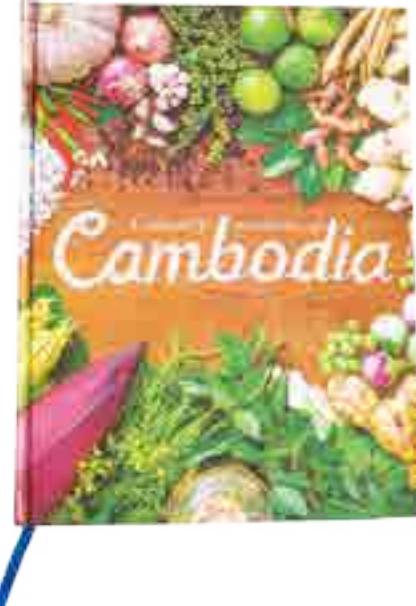
◀ VARIATION



母へ

To mother,
cloth products unique to
Cambodia and relaxing goods.

日頃、家事に仕事に忙しい母には、
カンボジアならではの布製品や
リラックスグッズを。



カンボジア料理の本

カンボジアの料理にまつわる風景と共に、各地の料理を掲載した書籍。写真が大きく美しいので、レシピ本としてだけではなく、飾って眺めるだけでも楽しい。

Dishes around Cambodia are posted along with the landscape related to the dishes. Because the pictures are large and beautiful, it is fun not only as just a recipe book but also to look at.

Culinary traditions of Cambodia / 44US\$
(Monument Books) ⑦ ②4

△
INSIDE



Hand-woven silk scarf

手織りシルクのスカーフ

ホールラバオクと呼ばれる伝統的な絹織で、養蚕から織りまで全て手作り。伝統柄はもちろん、アンコールワットをモチーフにしたArtisans Angkor社独自のデザインもある。

This traditional silk fabric is called Hol Lboeuk and it is all handmade from the sericulture to the weaving. Patterns are also original such as of Angkor Wat.

left: Angkor Flower Scarf / 149US\$
center: Hol Lboeuk / 129US\$
right: Butterfly Traditional Chorobap / 159US\$
(Artisans Angkor) ③ ⑯

Silver necklace & ring

シルバー・ネックレス&リング

高品質の銀を用い、ハンドメイドされたシルバーアクセサリー。自然をモチーフにした独創性あふれるデザインで、デフォルメされた自然のエレガントなフォルムが美しい。

Handmade silver accessories with high quality silver. The form of deformed nature is unique and the design tells stories with inspiration and elegance.

right: Lotus Necklace (sterling silver) / 315US\$

left up: Labradorite Necklace (fine silver) / 185US\$

left down: Labradorite Ring (sterling silver) / 85US\$

(garden of desire) ⑥ ⑯



(上)カンボジア産の宝石を用いた
ネックレスとリング



蓮をモチーフにデザインされたネックレス
繊細な細工が美しい

Essential oil & Oil burner

エッセンシャルオイル & オイルバーナー

カンボジア産の自然素材を使って、高品質かつケミカルフリーのホームスパ製品を作っている「Bodia」の、エッセンシャルオイル(レモングラス)とオイルバーナーをセットで。

An essential oil (lemon grass) and oil burner produced by Bodia that makes high quality and chemical free home spa goods with natural materials of Cambodia.

left: Essential oil Lemongrass (10ml) / 9.8US\$
right: Celadon oil burner (with oil 5ml) / 17US\$
(Bodia Nature) ④ ⑯



Indigo-dyed cotton shawl
藍染のコットンショール

カンボジア産の藍で染めた糸を用い、職人たちが織ったコットンショール。ざっくりとした自然な風合いがよく、また洗うごとに柔らかさがるので、日常使いにしたい一品だ。

A cotton shawl woven by craftsmen, using thread dyed with Cambodia indigo. The rough natural texture is good to touch, and the softness comes out with each wash.

Indigo cotton shawl / 28US\$ (Pidan Khmer) ⑨



UP SIDE
▽



Natural hand cream
ナチュラル素材のハンドクリーム

カンボジアの伝統医療をベースにした人気のスパ「クル・クメール」が作るハンドクリーム。手綴りのココナッツオイルなどをベースに、無添加100%天然素材で作られている。

A hand cream made by popular spa "Kru Khmer" based on Cambodian traditional medicine. Based on hand pressed coconut oil etc, its 100% non-additive and made from natural materials.

Hand Cream / 5US\$ (Kru Khmer) ⑯





Cashew nut with pepper
ペッパー風味のカシューなツツ

カンボジア産の最高品質のカシューなツツに、カンボジア産の天然塩と胡椒、選抜きの素材を合わせたおつまみ。歯応えの良いカシューなツツは驚くほど甘みがある。

Great nibbles of top quality cashew nuts made in Kampong Thom with Kampot pepper and natural salt. Cambodian cashew nuts are amazingly sweet and crunchy.

Cambodia Cashew Nut Pepper S size / 7.5US\$ M size / 9.9US\$
(Angkor Cookies) ⑯



いつも忙しい父には、旅の空気を感じる
ちょっととお洒落で上質な品を
もちろん、美味しいおつまみも外せませんね

父へ



Plant dyeing cotton scarf
草木染のコットンスカーフ

カンボジアの伝統的なスカーフのクロマ。草木染の落ち着いた色合いのボーダー柄で、男性にも良く似合う。一つ一つ手織りで織られており、自然な風合がまた良い。

The traditional Cambodian scarf called a "Kroma". It is a border pattern with a calm colour from plant dye that looks good on men. It is hand-woven with a good natural texture.

Cotton scarf L size/ 15US\$ (Khmer Yung) ⑰



SAMAI premium rum
SAMAIのカンボジア産ラム酒

カンボジア国内初のプレミアム・ラム蒸留所が作るラム酒。カンボジアの大地の恵みから作られるラム酒は、国際的なコンテストでも受賞するほど。その味は折り紙付きだ。

SAMAI Rum is made by Cambodia's first premium rum distillery. The rum is made from the grace of the Cambodian land and is also an international contest winner. The flavour is a certifiable taste.

SAMAI Gold Rum / 31.8US\$ (Amazing Cambodia) ⑱

Pepper pickles
ペッパーピクルス

生胡椒そのまま調味液に漬けたピクルス。ブチっとしたフレッシュな食感と胡椒の辛み、調味液の旨味が重なり、つい手を伸ばしてしまう。パスタなどとあわせても美味。

The green peppercorn pickles with fish sauce seasoning liquid. The pleasant fresh texture and spicy flavour of the pepper is very delicious. It also goes well with creamy pasta.

Green Pepper Pickles / 5US\$ (Candy Angkor) ⑲



Book cover of Cambodian silk
カンボジアシルクのブックカバー

手織りのカンボジア絹で作った文庫本サイズのブックカバー。伝統の手法で作られた絹絹は、一つ一つ造り手の思いのこもった品だ。

A book cover of paperback size using hand-woven Cambodia Kasuri "Hol". The silk fabric is made using the traditional method and each one is a heart-felt article of the weaver.

Book cover Ikat / 12US\$ (Pidan Khmer) ⑲



そのままご飯にのせて食べても美味しい
が、クラッカーにのせたクリームチーズと共に
食べるのもお勧め。

Green pepper boiled in sweet soy sauce
クラタペッパーのペッパー佃煮

有名農園の生胡椒をシンプルに醤油とみりんで煮た佃煮。調味料の旨味で生胡椒の爽やかな辛みが引き立つ。そのままご飯にのせても、酒の肴としても良し。

Japanese spread "Tsukudani" is made from the locally farmed green pepper. Tsukudani has a delicious flavour of the seasoning and the refreshing spiciness of green pepper stands out. It is good as a nibble with a drink.

Pepper Tsukudani / 6US\$ (Kurata pepper)

祖父母へ

祖父母へは旅先から長寿を願い、
上質で心のこもった贈り物。
穏やかな日常にふさわしい品々を。

For grandparents with a wish for longevity,
we recommend choosing a fine and heartfelt gift.
Introducing gentle everyday items.



手編みのぬいぐるみ

女性の雇用をサポートするCambodia Knit社製。手編みで作られる温もりある人形は、一つ一つ個性があって可愛いらしい。店舗でお気に入りを見つけるのも楽しい。

It is produced by a group that supports the employment of women. The animals made by hand-knitting are warm and cute. They have different faces, so it's fun to find a favourite one.

left: Sleepy snoogs elephant 35cm tall / 25US\$
right: Sleepy snoogs rabbit 35cm tall / 25US\$
(very bery) ⑩ ⑪



猿印のジャスミン茶

カンボジア家庭でもお馴染み、サルの絵のユニークなパッケージのジャスミン茶。すっきりとしたクセのない味で、食事やお菓子の時間など、どんなシーンでも◎。

Jasmine tea is drunk on a daily basis in Cambodia. The monkey's picture on the package is unique. I want to drink it together with regular meals with its refreshing and habit-free taste.

LY LENGSRENG TEA 12Monkeys Tea Brand 250g / 1.5US\$
(Angkor Market) ⑭



△ INSIDE

子どもへ

一緒に旅の記念に、お土産に

子どもたちに贈る品は楽しい見た目と

どこか懐かしい雰囲気のものを

For the memory of the trip
The presents for children look fun,
Something with nostalgia

手作りの子ども服

カンボジアの手織りの布を使い、地元のお母さんたちが手作りした子ども服。色んな組み合わせの色柄があり、その時にどんな柄に出会うかはお楽しみ。

Kid's clothes handmade using Cambodian hand-woven cloth by Cambodian mothers. There are various colour combinations, and I am looking forward to seeing what they have at the time.

Kids camisole by Creative Krama / 15US\$
(Cambodian Creations) ⑤



木製漆塗りの小箱

カンボジアの伝統の技で作られた小箱は、大事な人へのお土産にぴったり。銀箔で描かれた睡蓮と蓮がシックな雰囲気を醸し出す。

Small boxes made with traditional Cambodian techniques are perfect for souvenirs. The water lilies and lotus painted with silver foil creates a chic atmosphere.

right: Small water lily lacquer box (Red) / 65US\$
left: Small lotus lacquer box (Black) / 65US\$
(Artisans d'Angkor) ⑬ ⑮



動物型のバックパック

リサイクル素材で作った子供用バックパック。どこかとほけた表情がなんとも可愛らしい。大きさはS, M, Lの3種あるので、デザイン違いで家族で揃えるのもいいかも。

An original backpack using recycled material with a blurred design that is somewhat pretty. There are three sizes - S, M, L - and it is also nice to arrange for kids or parents with different colours.

Backpack each design, S size /25US\$, M size / 30US\$, L size / 32US\$ (SMATERIA) ⑪ ⑫



コンポンチュナン焼の茶器

窯業の盛んなコンポンチュナン州で製作。陶土や釉薬も全て地元産の自然の物のため、少しづつ色合いが違う。

Produced in the province of Kampong Chhnang where the ceramic industry is popular. Because the clay and glaze are all natural and locally produced, the colours are slightly different.

Tea pot / 12US\$, Cup / 3US\$ per one (Nyonyum shop) ⑧



△ INSIDE



カンポットペッパー ハーブティー

乾燥させたカンボット産の胡椒の花序にハーブをブレンド。以外にも飲みやすく、ハーブティーの風味の中にピリリと胡椒が香る。ハーブによる健康効果も。

Blend herbs into a tea that has a dried Kampot pepper infusion. Besides being easy to drink, it smells a bit of pepper blended into the herb flavour.

Kirum Kampot pepper herbal tea -lemongrass- / 4.2US\$ (Angkor market) ⑯



(左)ショップで一番人気のカンボジアB。象やお坊さん(?)など、カンボジアらしいユニークな柄だ。
(下)編集部オススメのドラゴンフルーツ柄。



Banana paper pouch
バナナペーパー・ポーチ

バナナの繊維から漉かれた紙を使ったポーチ。紙漉きから、縫製まですべて手作りでつくられる。特殊加工しており水に強いながらも、自然の風合いがある。柄も豊富で、選ぶのが楽しい。

From paper making to sewing that are all handmade. Although it is specially processed and water proof, there is still the texture of nature. You also have plenty of patterns and it is fun to choose them.

Flat pouch S 75×125mm / 6US\$, M 105×175mm / 10US\$ (Ashi) ⑯

⑪ ⑯ ⑯ ⑯

Kroma espadrille
クロマーのエスパドリュー

伝統布のクロマーとポップな端切れで作られるエスパドリュー。フランス人デザインはカジュアルで可愛く、タウンユースに最適。自分で布を選んでオーダーメイドすることもできる。

Espadrilles made with traditional cloth Kroma and pop cloth. The French design is casual and cute, perfect for town use. You can also customize the cloth yourself.

Original cambodian espadrille / 25US\$ (Amboh) ⑯



SIDE ▶



Coconut balm
ココナッツバーム

カンボジア産のケミカルフリーのバージンココナッツオイルベースのバーム。ほんのりとしたココナッツの甘い香りと、ハーブの優しい香りで癒される。用途に合わせた3種類がある。

Cambodian chemical-free virgin coconut oil base. It has a sweet slight smell of coconut and a gentle aroma of herbs. There are 3 types according to the application.

left: Baby Balm 60g / 6.9US\$
center: Hair Balm 60g / 6.9US\$
right: Body Balm 60g / 6.9US\$
(Amazing Cambodia by Coco Khmer) ⑯



Facial scrub
フェイシャル・スクラブ
ジャスミンライス&ローズ

ボディア・スパが製造するオリジナルのフェイシャルスクラブ。カンボジア産のジャスミンライスなど、100%ナチュラル素材から作られており、肌に優しい。

Original facial scrub produced by Bodia Spa. It is made from 100% natural material. A fine rice scrub that is friendly to the skin using Cambodian jasmine rice which removes daily fatigue.

Facial Scrub Jasmine Rice & Rose / 12.8US\$
(Bodia Nature) ⑯ ⑯



PAKAGE



Small article of silverwork
銀細工の小物入れ

銀細工職人が手作りする伝統デザインの銀製ケース。小ぶりなサイズで、小物入れやアクセサリー入れとしてはもちろん、そのまま部屋のインテリアとして飾っても可愛い。

A small article of traditional design handmade by a silversmith. It is small in size, as well as having small articles and accessory inserts. Of course it is cute even if you use it to decorate the interior of the room.

Silver-plated bird-shaped accessory case / 25US\$
(Artisans Angkor) ⑯ ⑯



姉妹 女友達へ

女子友・姉妹へ贈るのは、女子心をくすぐる品々
可愛くてリッチな気分になれるメイドイン・カンボジア

Gifts for girls and sisters close to your heart that will tickle the girls' hearts.
Introducing goods that are made in Cambodia
which make them feel cute and rich.



VARIATION ▽



Water hyacinth basket pouch
ウォーターヒヤシンスのかごポーチ

農村女性たちが一つ一つ手作りしたポーチ。ご部分のウォーターヒヤシンスは、トンレサップ湖に自生しているものを自分たちで採集している。女子心をくすぐる可愛い布地が天然素材と良く合う。

Pouches handmade by women in the village one by one. The water hyacinth using part of the bottom is collected at Tonle Sap Lake. Cute cloth tickles girls' hearts and fits well with natural materials.

Water hyacinth basket pouch W140×H120×D80mm / 18US\$ (Natural Value) ⑯



Passport cover

パスポートカバー

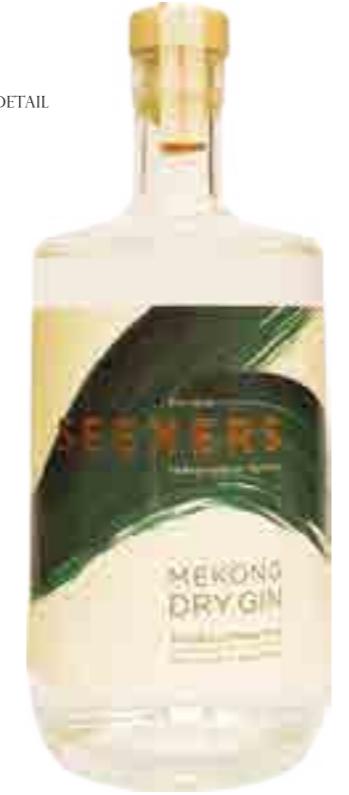
カンボジア発のファッショングランジのSui-Johが製作するパスポートカバー。内側にはポケットもあり、機能性もバッチリ。鮮やかなプリントの布地で旅のお供にぴったり。

Passport cover made by Sui-Joh a fashion brand from Cambodia. There are pockets on the inside and it's really functional. The vivid print cloth is perfect for travel companions.

Passport cover / 6US\$ (Sui-joh) ⑫ ⑯



木のキヤップがオシャレなボトル。



Mekong dry gin

自家醸造のドライ・ジン

カンボジア産の11種のハーブを使って醸造し、昔ながらの銅の蒸留塔で蒸留されたジン。ハーブの爽やかな風味が特徴的で、カンボットの湧水を使うなど水にもこだわっている。

Brewed with 11 kinds of herbs from Cambodia, the gin is distilled in the old copper distillation tower. It features a refreshing flavour of herbs, and also uses spring water from Kampot.

Seekers Mekong Dry Gin / 32US\$ (Amazing Cambodia) ①



PACKAGE ▷



△
DETAIL



△
DETAIL

Silk necktie & Pocket chief

シルクネクタイ&ポケットチーフ

鮮やかな色合いのシルクネクタイに、お揃いのポケットチーフ。コーディネイトでカジュアルにもフォーマルにもなる。カンボジアシルクの美しい光沢に、クロマーの裏地の遊び心が光る。

A matching pocket chief in the same vivid shade as the silk tie. It becomes coordinated and casual but also formal. The beautiful lustre of Cambodian silk shines together with the playfulness of the chromatic lining.

Silk tie & 2 pocket chief set / 20US\$ (Cambodian Creations) ⑤



Rattan Basket
藤のバスケット

ラペアと呼ばれる藤の一種で編まれた籠で軽くて丈夫。作り手によって少しづつ形が異なり、使うほどにいい色合いになっていく。タオルなどのちょっとした物入にもいい。

A basket woven with a kind of rattan. It is light and strong. There are various sizes and designs, and will become a better hue with use. Good for small items such as towels.

Hand made basket / 2US\$ (Local market)

兄弟・男友達へ

気の置ける兄弟や男友達には、おしゃれグッズを
カンボジアのモダンデザインで遊び心もプラス

For brothers and male friends,
select fashionable goods.
Modern design from Cambodia plus fun.



Paper wallet
ペーパー・ウォレット

布のような質感のあるTyvek®紙を使った財布。カンボジアで活躍する国内外のアーティストがグラフィックデザインを担当。シンプルな形ながらも使い勝手も良い。

The wallet uses Tyvek® paper with a cloth-like texture. With cool illustrations drawn by domestic and foreign artists working in Cambodia. It has a simple shape but is convenient to use.

Loy Wallet / 15US\$ (Amboh) ②



Mat made with t-shirt cloth
Tシャツリサイクル・マット

最近、流行りのTシャツヤーンで編まれたマット。吸水性が良くて柔らかく、ダサかっこいい色合いもまた良い。足ふきマットとしてだけでなく、ちょっとした家具の下に敷いてもOK。

A mat made by recycling clothes T-shirts. It has good water absorbency and is soft, and has many strange colour variations. It's great as a door mat, and also at a very cheap price.

Floor Mat / 0.5US\$ (Local market)



Bag made from rycle material
リサイクル素材のバッグ

カンボジアで使われる工業用袋を再利用して作られたバッグ。素材のユニークなプリントを生かしたデザインは、全く同じものがない。お気に入りの柄を探すのも、また楽しい。

The bags made by recycling industrial bags used in Cambodia. Each design is unique because print of the material is not exactly the same. It is also fun to search for a favourite pattern.

Hand made recycled bag / each 10US\$ (Angkor Night Market) ③





Cambodian coffee
カンボジア・コーヒー

仏統治時代から親しまれてきたカンボジア・コーヒー。北部で採れた豆を深くバターローストした焙煎豆は、酸味があまりなくマイルド。練乳をたっぷり入れて飲むのが現地スタイル。

Cambodian coffee has been popular since the French rule. Deep butter roasted beans picked up in the north, with little sour taste. It is the Cambodian style to drink it with plenty of condensed milk.

Mondulkiri Coffee 250g / 2.5US\$ (Angkor Market) 14



VARIATION ▷



同素材で形違いのエレファンツソープ。こちらも可愛い。

Natural soap
ナチュラル・ソープ

オイルから調合されるハーブまで、オール・カンボジア産の自然素材で作られた手製の石鹼。種類が8種類もありリーズナブルなので、色々な種類を試したくなる。

Hand made soap made from all Cambodian natural materials, from oil to herbs formulated. There are 8 types. Because it is reasonable, you can try various kinds.

up: Natural soap nomal type (8type) / 2.5US\$,
down: Natural soap elephant type (6type) / 2US\$
(Senteurs d'Angkor) 10 27

会社の同僚へ

日頃お世話になっている、会社の同僚へは、
おいしいものを中心に、気軽ながらもみんなで楽しめるものをチョイス
会社でのブレイクタイムにお楽しみください

For the colleagues,
a choice of what they can enjoy with casual and tasty Cambodia.
Please enjoy cheerful moments at the company



Cashew nut chocolate

カシュー・ナツ・チョコレート

カンボジア産の最高等級のカシュー・ナツを使用し、工房で一つ一つ手で丁寧にチョコレートを3回もコーティング。風味豊かなカシュー・ナツに滑らかなチョコレートが絶妙にマッチした逸品。

Using only the highest grade cashew nuts from Cambodia, the chocolate is carefully hand coated on three times on each one in the workshop. Richly flavoured cashew nuts with smooth and delicious chocolate.

left: Cambodia milk chocolate cashew nut / 13US\$
center: Cambodia dark chocolate cashew nut / 13US\$
right: Cambodia white chocolate cashew nut / 13US\$
(Cambodia tea time) 18

Organic palm sugar
オーガニック・パームシュガー

昔からカンボジアで食べられているパームシュガーは、ミネラル豊富で、白砂糖に比べてGI値の低く、健康効果にも注目されてきている。Comfirel社の製品は可愛いパッケージで、お土産にもってこいだ。

Palm sugar eaten in Cambodia is abundant in minerals, has a lower GI value than white sugar, and has also been drawing attention for its health effects. Comfirel's products are cute packages, perfect for gifts or souvenirs.

Thnot Organic Sugar 100g / 1.5US\$ (Angkor Market) 14



Angkor Cookie
アンコール・クッキー

カンボジア土産の定番中の定番、アンコールワット型のクッキー。パームシュガーやココナッツオイルなど厳選した素材を使用。サクッとした食感に3種のフレーバーが香る。

The Angkor Wat cookie is a classic Cambodian gift. It is made using carefully selected ingredients such as palm sugar and coconut oil. There are three kinds of flavors.

Angkor Cookies M size(Banana&Cinnamon,Original, Pineapple, / each 11US\$ (Angkor Cookies) 13



INSIDE ▷



IMAGE ▽

Uniquely patterned candy

カンボジア柄のキャンディ

アンコールワットやクメール文字など、カンボジアならではの柄が入った金太郎飴。たくさんの絵柄と10種のフレーバーがあって楽しい。小袋もありバラマキお土産にぴったりだ。

Cookie-cutter candy with a pattern of Cambodia such as Angkor Wat and Cambodian language. The picture and ten kinds of flavour differ depending on the mood of the candy maker.

Original Candy (bottle) 30g / 3US\$, (Candy Angkor) 19



INSIDE



Instant Cambodian noodles
インスタント・クイティウ

カンボジアのおなじみの麺料理でクイティウを気軽に楽しめるインスタント麺。米粉の麺を使用し、インスタントながら本格的な味で満足度も大。リーズナブルなのも嬉しい。

Instant noodles of Kuyteav that the familiar noodle dish in Cambodia. Rice flour noodles are used, and although it is instant, satisfaction is also great with a fully-fledged taste.

Instant Rice Noodle 71g / 0.45US\$, (Angkor Market) 14





Made in CAMBODIAに出会えるお店を紹介。

Shop List in Phnom Penh

① Amazing Cambodia

アメリカン・カンボジア

自社商品に加え、カンボジア各地から厳選した品々を販売する日系総合お土産店。食品から衣類まで幅広い品揃えが楽しい。

A Japanese-managed souvenir shop sells selected items from all over Cambodia and its own products. A wide range of products from food to clothing.

023-992-952 9:00-22:00
No.132, Sothea Blvd, AEON MALL 1F
PP①-D5n www.amazing-cambodia.com



③ Artisans Angkor

アーティザン・アンコール

プノンペン郵便局の目の前の好立地にあり、職人の技が光る工芸品を数多く揃うお店。2階建てのショップは広く、ゆったりと買い物が楽しめる。

The craftwork shop located in front of the post office has many crafts showcasing artisans' skills. This large shop has abundant product line.

023-992-409 9:00-18:00
No.12Aeo, St.13
PP③-Ac www.artisansdangkor.com



⑤ Cambodian Creations

カンボジアン・クリエイションズ

路地裏にあるお洒落なフェアトレードショップ。エシカルグッズを中心に取り扱っており、ハンドメイドのオリジナルアクセサリーが可愛い。

Fashionable fair trade shop in an alley. Handles mainly ethical goods, and handmade original accessories that are cute.

097-522-3043 Mon-Fri: 9:30-17:30, Sat-Sun: 9:00-19:30
St.240 1/2 Laneway
PP①-D4nw Cambodian Creations



⑦ Monument Books

モノумент・ブックス

洋書を取り扱う書店で、カンボジアの歴史や文化を紹介した書籍も多数。カンボジアのポスターや雑誌、絵葉書なども販売している。

A bookstore dealing with foreign books, where there are many books that introduce Cambodia. It also sells posters, magazines, postcards etc.

023-217-617 8:00-20:00 (Close: Public Holiday)
No.111, Norodom Blvd.
PP①-C4ne Monument Books and Toys Cambodia



② Amboh

アンボッ

ブノンペンにあるAmbohの本店で、色・サイズとも様々なエスパドリュユを取り扱っている。その他、お洒落なデザイナーズ雑貨も販売。

Amboh's head office in Phnom Penh deals with Espadrilles in various colours and sizes. Other than that, it sells stylish designer sundries.

088-905-9509 Mon-Fri: 9:00-19:00, Sat: 13:30-17:00 (Close: Sun)
No.45, St.21
PP②-D5nw AMBOH Espadrille



④ Bodia Nature

ボディア・ネイチャー

人気スパに併設されたホームスパ用品ショップ。スパでも使われているカンボジア産の自然素材を使ったスパ製品や、ホームグッズを販売している。

Home spa goods shop next to a popular spa. They sell spa products and home goods using Cambodian natural materials.

023-226-199 10:00-23:00
St.178
PP①-D3sw www.bodia-spa.com



⑥ garden of desire

ガーデン・オブ・デザイア

フランス育ちのデザイナーによるシルバーアクセサリーのお店。質の高いシルバーを使用し、他にないユニークでエレガントなデザインが人気。

A silver accessory shop by a French Khmer designer. Using high-quality silver, the popular designs are unique and elegant.

023-992-476 9:00-18:00
No.33, St.178
PP①-D3sw www.gardenofdesire-asia.com



⑧ Nyonyum shop

ニヨニュム・ショップ

カンボジア各地の伝統工芸やお土産品などを集めたセレクトショップ。コンボンチュナン焼の陶器類も販売している。

A select shop of crafts and souvenirs of Cambodia. They also sell the pottery of Kampong Chhnang.

012-500-052 8:00-22:00
No.132, Sothea Blvd, AEON MALL GF
PP①-D5n NyoNyum Shop



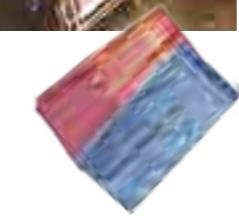
⑨ Pidan Khmer

ピダン・クメール

日本のNPOが運営するショップ。カンボジア人女性が織る高品質の絹織物やコットン製品を扱う。絹織物を使用したブックカバーなども良い。

A shop operated by a Japanese NGO. Selling high quality silk fabrics and cotton products woven by Cambodian women.

023-210-849 8:00-17:00 (Close: Sun)
No.170, St.63, BKK1
PP②-B2w www.pidankhmer.org



⑪ Smateria

スマテリア

蚊帳や工事用ネットなどを再利用したファッション雑貨を販売。イタリアデザイン&カンボジア人ティラーの技が光るおしゃれなバッグで人気。

The shop sells fashion goods, reused mosquito net etc. Italian design & Cambodian tailor-made bags that are very fashionable and popular.

023-211-701 8:00-21:00
No.8E0, St.57
PP②-B2c www.smateria.com



⑩ Senteur d'Angkor

セントウール・ドゥ・アンコール

カンボジアの天然素材を使用した石鹼やハーブティー、オイルなどを販売。無添加でオーガニック素材を使用した製品は香りもよく体にも優しい。

Selling soap, herbal tea, oil etc. using natural materials. Organic products are fragrant and gentle to the body.

023-992-512 8:00-19:00
St.178
PP①-D3sw www.senteursdangkor.com



⑫ Sui-joh

スイジョー

日本人オーナーによるカンボジア発のファッションブランド。伝統布を使用したテーラーメイドのオリジナルシャツやバッグなどの小物を製作販売。

A fashion brand from Cambodia by Japanese owner. Manufactures and sell items such as tailor-made original shirts and bags.

017-230-583 9:00-18:00 (Wed 12:00-18:00)
No.25Z, St.294
PP②-D2e www.suijoh.shop/about



⑬ Angkor Cookies

アンコール・クッキー

アンコールワット型のクッキーでお馴染みのお土産店。他にも素材にこだわった品々が並ぶ。カフェも併設されており、ゆっくり過ごせる。

A souvenir shop familiar with Angkor cookies. Also sells high quality snacks and there is a cafe that serves tasty fruit smoothies.

063-964-770 9:30-19:00
Charles De Gaulle Blvd.
SR④-B2c www.angkorcookies.com/jp/



⑭ Angkor Market

アンコール・マーケット

現地食品から輸入食品まで幅広く販売するスーパー。お土産物になりそうなものも多数あり、旅行の際の買い物に立ち寄るに便利なお店だ。

A supermarket which sells a wide range of local and imported foods. There are also Asian foods and goods that can be souvenirs.

010-772-219 7:30-22:00
National Road No.6
SR①-A2nw Angkor Market



⑯ Ashi

アシ

バナナペーパー製品を販売。紙漉きから柄のハンドプリント、縫製まで全て工房で製作している。カンボジア柄がプリントされたポーチがかわいい。

They sell banana paper products. From paper making to handle printing, the sewing is done at the workshop.

087-428-965 9:00-21:00
Alley off from St.7
SR②-C1nw www.kumae.net/ashi/



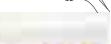
⑦ Monument Books

モノумент・ブックス

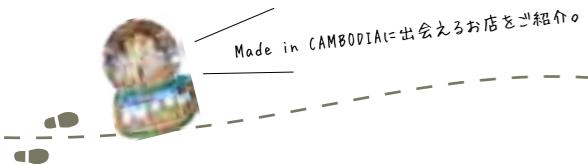
洋書を取り扱う書店で、カンボジアの歴史や文化を紹介した書籍も多数。カンボジアのポスターや雑誌、絵葉書なども販売している。

A bookstore dealing with foreign books, where there are many books that introduce Cambodia. It also sells posters, magazines, postcards etc.

023-217-617 8:00-20:00 (Close: Public Holiday)
No.111, Norodom Blvd.
PP①-C4ne Monument Books and Toys Cambodia



Shop List in Siem Reap



17 Bodia Nature

ボディア・ネイチャー

スパ併設のショップスペースで、自社製造するホームスパ製品を販売。ノンケミカルで使い心地の良い製品はお土産としても人気だ。

Selling home-made spa products made in Cambodia. Non-chemical and comfortable products are popular as souvenirs.

☎ 063-761-593 ⏰ 10:00-23:00

📍 St.8

📍 SR①-B4ne 🌐 www.bodia-spa.com



18 Cambodia Tea Time

カンボジア・ティータイム

カンボジア伝統菓子「ノム・トムムーン」で有名な日系お土産物店。各地の特産品を使った食品や民芸品などを販売。

This Japanese souvenir shop is famous for traditional confectionery "Num Thong Mung". It sells food and folk crafts using local specialties.

☎ 063-761-397 ⏰ 9:00-19:00

📍 No.59, Charles de Gaulle Blvd.

📍 SR④-1n 🌐 www.cambodiateatime.fun



19 Natural Value Shop support by GCU

ナチュラルバリューショップ

NPOが運営するナイトマーケットのお土産物店。自分たちの工房でデザイン&製作するウォーターハイセンスの籠バッグが可愛い。

A souvenir store operated by an NGO in the Night Market. The baskets made from water hyacinth are very cute.

☎ 088-385-4437 ⏰ 18:00-22:00

📍 Angkor Night Market

📍 SR①-A4ne 🌐 -



20 Candy Angkor

キャンディー・アンコール

カンボジア柄の金太郎飴で人気のお土産店。飴の他、支援団体やソーシャルビジネスが手掛けるプロダクトを多く取り揃えている。

A popular souvenir store with candy in the pattern of Cambodia pattern. Also has a lot of products made by support groups and social businesses.

☎ 063-964-755 ⏰ 9:30-19:00

📍 No.214, Charles de Gaulle Blvd.

📍 SR④-2s 🌐 www.knunited.com/candyangkor/



21 garden of desire

ガーデン・オブ・デザイ

お洒落なお店が集まる人気のエリア、カンダールビレッジにあるジュエリーショップ。ハイセンスで高品質のシルバーアクセサリーで評判。

A jewellery shop in Kandal village, where fashionable shops gather, selling high quality silver accessories.

☎ 063-766-714 ⏰ 10:00-19:00

📍 No.10, St.Hap Guan

📍 SR①-B3se 🌐 www.gardenofdesire-asia.com



22 Senteur d'Angkor

セントゥール・ダンコール

フランス系団体が手掛けるホームスパ商品ショップ。全ての製品がケミカルフリーで100%天然素材。製品作り体験プログラムもある。

A home spa product shop managed by French. All products are chemical free and 100% natural. There is also a product workshop program.

☎ 063-964-801 ⏰ 7:30-18:00

📍 Airport Road, National Road No.6

📍 SR③-Ae 🌐 www.senteurdangkor.com



23 Hari Hara

ハリハラ

ナイトマーケットにある日本人女性デザイナーによる、ファッション雑貨店。オリジナルプリントのTシャツやアクセサリーが人気だ。

A fashion shop by a Japanese designer in the Angkor night market. The original print T shirts and accessories are popular.

☎ 071-350-6161 ⏰ 17:30-23:30

📍 Angkor Night Market

📍 SR①-A4ne 🌐 Hari Hara



24 Khmer Yeung

クマエ・ユーン

カンボジアのハンドメイドを中心に、日本人オーナーがセレクトした商品を扱う老舗お土産店。センスの良いアパリックが多数。

A long-established souvenir shop handling items selected by the Japanese owner. Mainly selling handmade goods and fabrics from Cambodia.

☎ 092-836-051 ⏰ 9:00-21:30

📍 St.9

📍 SR②-A3e 🌐 www.khmer-yeung.com



25 Sui-Joh

スイジョー

テーラーメイドの布製品を販売。シェムリアップ店はコンパクトながらお土産に最適なトートバッグやパスポートカバーなどの小物が充実。

A shop selling tailor-made fabric products in the Old Market area. Bags, passport covers and fashion accessories are perfect for souvenirs.

☎ 017-498-601 ⏰ 16:00-22:30

📍 The Lane

📍 SR②-B1c 🌐 Sui-Joh The Lane Branch



26 Kru Khmer

クル・クメール

カンボジアの伝統医療をベースにし、オーガニック・ハーブを使用したホームスパ製品を販売。日本人経営で品の良い商品で評判。

Home spa products using organic herbs based on traditional medicine. The shop is managed by Japanese, good products are popular.

☎ 092-829-564 ⏰ 9:00-21:00

📍 Pokambor Ave. Old Market

📍 SR②-B3s 🌐 www.krukhmer.com



27 Monument Books @Heritage walk

モニュメント・ブックス Heritage walk

数多くの洋書を取り扱う書店。アンコールワットやカンボジアの歴史関連の書籍も充実しており、お土産探しにも面白い。

A bookstore handling many foreign books. There are substantial numbers of history related books on Angkor Wat and Cambodia.

☎ 016-411-611 ⏰ 9:00-22:00

📍 National Road No.6 (The Heritage Walk)

📍 SR①-B2se 🌐 Monument Books and Toys Cambodia



28 very berry

ベリー・ベリー

日本人女性が国内各地から集めた可愛い品々を販売する雑貨店。オーナーがデザインする籠バッグも素敵。

A shop that sells cute products collected by Japanese women from all over the country. The basket bag designed by the owner is also popular.

☎ 077-850-602 ⏰ 10:00-20:00

📍 Psah Chas Alley 1

📍 SR①-B4e 🌐 www.veryberrycambodia.com



29 SALASUSU

サラスース

カンボジア女性の自立支援を行なうソーシャルビジネスのショップ。イグサとキャンバスを組み合わせた、スタイリッシュで物語性あるバッグで人気。

A social business shop that supports women's independence. Popular with stylish and narrative bags combining weeds and canvas.

☎ 063-967-896 ⏰ 14:00-22:00

📍 No.14, The Lane

📍 SR②-B1c 🌐 www.susucambodia.com/ja/



30 Smateria

スマテリア

アレーウエストにあるSmateriaの直営店。イタリアデザイン・カンボジアメイドの、ポップで色鮮やかなバッグを多数取り扱っている。

A shop directly by managed Smateria in Alley West. Italian designs and Cambodian made, the bags are popular and colourful.

☎ 063-964-343 ⏰ 9:00-22:00

📍 Alley West

📍 SR②-A2c 🌐 www.smateria.com



31 T Galleria Angkor by DFS

T ギャラリア・アンコール by DFS

ファッションアイテムや化粧品など、世界各地の有名ブランド品が購入できる免税店。カンボジアならではのお土産品も豊富に取り扱う。

A duty-free shop selling famous brand items from around the world. Selling also abundant souvenirs unique to Cambodia.

☎ 063-962-511 ⏰ 9:00-22:00

📍 No.968, Chales de gaulle Blvd.

📍 SR①-C1sw 🌐 www.dfs.com



32 Angkor Night Market

アンコール・ナイトマーケット

夕方ごろからオープンする、小さな土産物店が軒を連ねるお土産市。飲食店やマッサージ店などもあり、ゆっくり買い物を楽しめる。

This souvenir market has many small shops that open in the evening. There are restaurants, massage shops, etc, so you can enjoy shopping slowly.

⌚ -

📍 Angkor Night Market

📍 SR①-A4ne 🌐 www.angkornightmarket.com





INTERNSHIP Internship journal
インターン日誌

二人目 20分間の友達

昼休みは大体、会社の近くの店で食べている。今日もいつものように食べていると前に座ったおばあちゃんが話してきた。ケメール語なのでさっぱり分からず。周りの人が英訳してくれたがいまいち分からず。私がポカンとしていても構わず楽しそうに話してくれる。目の前にいる「異国で出会ったアグレッシブなおばあちゃん」を写真に残したくて私はカメラを向けた。すると、おばあちゃんも私を撮ってきて、写真の撮り合いと見せ合い。写った自分の姿に満足していない様子がかわいい。

ほんの20分、会話をほとんどしていないけど別れるのは寂しかった。最後に、おばあちゃんは笑顔で私の肩をなでて背中をパンパンと叩いてきた。懐かしいこの感じ。しばらく会えていない私の祖母も同じことをしてくれる。

毎日のように食堂でおばあちゃんに会ったのはこの日だけだ。また会えることを願って今日もまたいつもの食堂へ行く。

Intern No. 2: Grandma of 20 min

I eat at a diner nearby our company every lunch break. One day, an old woman sat in front of me, and started talking to me. But I did not understand what she was saying because it was in Khmer. A neighbour translated to English, however still I did not understand well. Even if I am a poke, she didn't mind and kept talking. Suddenly, I wanted to keep this "aggressive grandma met in Cambodia" as a picture for my memory, and I took her photo. Then grandma also took my photo, and we showed each other our photos. She was so cute that she was not satisfied with her figure in my photo. Just 20 minutes after that happening, we did not have much conversation, but I was lonely to leave. Finally, grandma smacked my shoulder with a smile and beat down my back. I felt nostalgic. My grandmother, who I have not met for a while, did the same thing to me... It was only that one time that I met my Cambodian grandma at the diner, even though I go every day. I hope to see her again, and I will go to the usual diner today as well.



佐藤 悠衣 Sato Yui

かわいいカンボジア人と、美味しいご飯に惹かれて2度目のカンボジアでインターン中。休みの日はもっぱら寝寝かサイクリング。

Attracted by cute Cambodians and delicious rice, I came back and interning in Cambodia.



Tiramisù (5.5US\$)

思わずうっとり、LUNAの大人のスイーツ

今回は思い切って、出来れば自分だけの秘密にしたかったくらい大好きなスイーツ、イタリアンレストラン「LUNA」のティラミスをご紹介します！

大きなお皿の上にボリュームたっぷりに乗せられたティラミスは、コーヒーとチョコレートの味が合わさったほろ苦い甘さ。ワインともバッティ合う、思わずうっとりしてしまうほど上品な大人のスイーツです。口の中で溶けていくようなふわふわした感覚も楽しいですね。

更に、ティラミスの優雅さを引き立たせてくれるのは、お店の粋な雰囲気。お店の入り口から続く曲がりくねった小道を抜けると、エキゾチックな雰囲気のガーデンが広がっています。心の底から癒されたい時にぜひ食べてみて下さい♡

Dreamy and absorbing! Sweets for adults at LUNA.

This special time, I will introduce "Tiramisu of LUNA" which is my secret favourite sweet! It's a voluminous tiramisu with the sweet taste of chocolate and the distinctive aroma of coffee. Together with wine, it's an elegant adult sweetness that I am enchanted. It's fun to feel it melting in your mouth too.

Moreover, the trendy atmosphere of the shop complements the elegance of the tiramisu. When you pass through the winding path, you reach an exotic garden. A place and a tiramisu that heal me from the bottom of my heart♡



ルナ

Luna Restaurant & Pizzeria

No.6, St.29, Phnom Penh
023-220-895
PP①-D2c
11:00-23:00

マダムショコレート Madam Chocolate

カンボジア総門会（早稲田OB会）事務局。様々な活動を通じてカンボジアに触れたい、探究心溢れるマダム。

The lady who is full of questions, want to touch the real Cambodia through various activities.



111 Strange-Smelling yet Delicious Foods
臭って美味しいモノ名鑑

さて、最終回は臭くて食べなかったものを紹介したい。その名もサラク、ヤシ科の果物。

先ずこの蛇の鱗のようにぬらりとした独自のテクスチャ。世界広いといえども、こういう悪そうなルックスの果物はそうそうない。そしてその臭いが異次元。剥く前はおじさんが、通り過ぎて行ったような仄かにシブい加齢臭。剥いてみると、油を拭いた使い古しの枕カバーのような、はたまた歯医者で噛まされる綿のような臭気。そしてその遥か向こうにちょっぴり見えてくる南国の残像。味はほんのり甘酸っぱく、触感はみずみずしさのないリンゴのような感じだ。最初この食品に出会ったとき「臭いあまり美味しいものではない」と思ったが、今回この記事を書くにあたって改めて食べたところ、う～む。変な臭いだけなんか癖になりそう…。臭くて美味しい世界は深い。

I want to introduce something I could not eat because of the strange smell. Its name is Salak, a fruit of the Palm family. When talking about smelly fruit, Durian is the most famous. However, the odour of Durian is a very concentrated fruity aroma, so when you eat it, you understand it's a wonderfully delicious fragrance. On the other hand, there's Salak. First of all, what in the world does it look like? It has a disgusting texture that looks like a snake, and it's thorny too! And the smell is in a different dimension. The odour is like oxidised oil, mixed with an old stinky pillow cover. Coupled with the strongly sour taste, I could not accept it at all. Nonetheless, of course there are people who feel it is delicious, so the world of smelly and delicious is super deep.

No.4 サラク Salak

臭さ: ★★★☆☆ 旨さ: ★☆☆☆☆
珍しさ: ★☆☆☆☆ 奥系系統: オジサン系
発見地: 果物屋全般

多賀 シモン Taga Shimon

クロマーマガジンを作っている人の一人。発酵食品をこよなく愛するアラサー男性。



The editor of Kroma Magazine - A man of around thirty who loves fermented foods.

SOLTILO Angkor FC

選手にいろいろ聞いてみた
Asked various things To players



ソルティーロ・アンコールFC
本田圭佑プロデュースのクラブ。
2017年より二部リーグに参戦し、18年よりカンボジア一部リーグに昇進して激闘中!!
SOLTILO Angkor FC is a football club produced by Keisuke Honda. The team promoted to the 1st league in Cambodia and fighting bravely from 2018 season!
Twitter: @soltiolangkorfc Instagram: soltiolangkor_fc

今回の質問/The Question of this time
新加入選手に聞く!SOLTILOの印象は?

Ask to new players! What is the impression of SOLTILO?



MF リー・サロス Ly SAROTH

サポーターが多い! スタジアムに多くのサポーターがいると気持ちが高ぶるし、勝利をプレゼントしたいという気持ちになる。良い試合を見せれるよう毎日の練習を頑張りたい!

A lot of supporters! When there are many supporters in the stadium, the emotions rise and I will feel like gaining a victory. I want to do my best in practice for victory.



DF ソバンピセット・パーク Sovann PISETH Park

守備が強いなどという印象があるが、攻撃面に課題があると思う。自分はDFなのでまずは守備で貢献し、ただゴールをとる為に攻撃にも積極的に参加し、チームを勝利に導きたい!

Hard difference. but I think offence has problem. I am a DF, I want to contribute with defence first. I also want to actively participate in attacks to get the goal!



MF パニヤ・ソエン PANHA Soeung

チームワークが素晴らしい! メンバー同士仲も良いが、ライバルとしても切磋琢磨できている。今シーズンは多くの勝利をし、選手・スタッフ・サポートと一緒に喜べるようにしたい。

Team is friendly with each other, but also able to compete as rivals. I want to win many games this season and be pleased with everyone loves SOLTILO.



GK ヨーク・アリー Yok ARY

若い選手が多く経験はまだ少ないが、成長できるポテンシャルを秘めているチーム。自分の経験を全てチームに還元しチームをチャンピオンに導きたい! スタジアムでお会いしましょう!

Young athletes have little experience, but are in a team with potential to grow. I want to return all my experience to the team and lead to the championship!



MF パニヤ・ソエン PANHA Soeung

チームワークが素晴らしい! メンバー同士仲も良いが、ライバルとしても切磋琢磨できている。今シーズンは多くの勝利をし、選手・スタッフ・サポートと一緒に喜べるようにしたい。

Team is friendly with each other, but also able to compete as rivals. I want to win many games this season and be pleased with everyone loves SOLTILO.



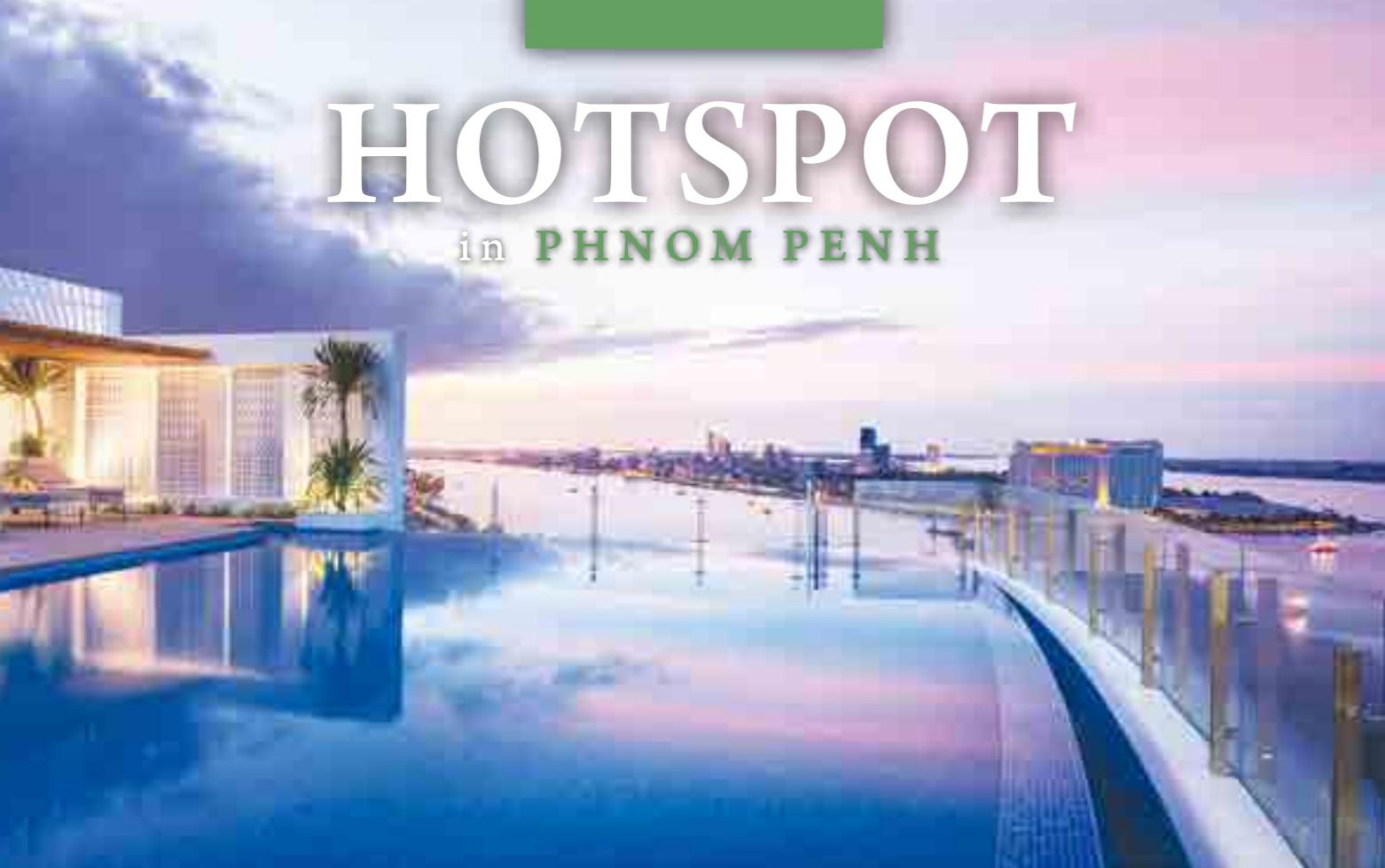
GK ヨーク・アリー Yok ARY

若い選手が多く経験はまだ少ないが、成長できるポテンシャルを秘めているチーム。自分の経験を全てチームに還元しチームをチャンピオンに導きたい! スタジアムでお会いしましょう!

Young athletes have little experience, but are in a team with potential to grow. I want to return all my experience to the team and lead to the championship!

HOTSPOT

in PHNOM PENH



STAY

Hotel Emion Phnom Penh

ホテル・エミオン・ Phnom Penh



ジャパンクオリティのシティホテル

昨 年末、ピタットハウスでお馴染みのスターツグループのホテルがオープンした。日系企業の運営とあって、館内設備やサービスは日本品質。客室は1ベッドから3ベッドルームまで多彩なカテゴリー。全ての部屋に家電とキッチン、広々としたバスルーム、ウォッシュレットを完備しており、住まう感覚で滞在できるのが魅力だ。会議室やフィットネスジム、キッズスペースもあり、ビジネスや家族連れの中~長期滞在にも対応した造りとなっている。観光にも便利なロケーションで、アクティブに Phnom Penh の街に繰り出すのも良し、屋上のプールバー付きのインフィニティプールでのんびりくつろぐのも良し、様々なニーズに応えられるホテルとなっている。

Japanese built quality urban hotel

At the end of last year, a hotel managed by Japanese real estate company Stars Group opened on the bank of the Mekong river. The building was constructed by Japanese, and the services are also provided from Japan, so you can feel completely like you are in Japan at this hotel, even you are in PP. There are several room types, but every room has a kitchen and electronic toilet, a spacious bathroom with bathtub. The rooms are designed for long term guests to be able to stay with feeling of living there. There is also a meeting room, fitness gym, and kids space to correspond with a business stay.



No.192, Sisowath Quay
PP①-D4n



010-733-000(JP/EN/KH)



GOURMET

Juniper Gin Bar

ジュニパー・ジン・バー

空を望む、オープンエア・バー

リ バーサイドにあるホテルの屋上、エレベーターを降り狭い通路を通り抜けると、そこには空が広がるスカイバー。ジン・フューチャーしており、カンボジアで醸造されているジンなど、豊富な種類のジンを味わうことができる。薪で焼く石窯ピッツァが美味しいと評判で、是非カクテルと共に試してみてほしい。オープンエアのバーで美味しいカクテルと街に沈む夕日が楽しめる新お洒落スポットだ。



最高のリバービューを楽しむ

長期滞在を見越したゆったりとした造りの室内。ワンルームタイプと、複数のベッドルームがあるセパレートタイプがあり、家族で滞在することもできる。日本規格の浴槽付きの風呂も嬉しい。

自宅のように滞在できる部屋

長期滞在を見越したゆったりとした造りの室内。ワンルームタイプと、複数のベッドルームがあるセパレートタイプがあり、家族で滞在することもできる。日本規格の浴槽付きの風呂も嬉しい。

The room feels like home

The spacious interior anticipates long term guests. There is a one-room type and a separate type with separate bedrooms, and you can stay with multiple families.



Enjoy the best river view

The view from the rooftop makes it one of the best location in the city facing the Mekong and Tonle Sap rivers. There is also an infinity pool with a snazzy bar.



レディ・ジュニパー6US\$.甘い飲み口と可愛い見た目が◎のドライジンベースのカクテルだ。



パリパリの生地のイタリアンスタイル・ピザ、プロシュート10US\$.Lady Juniper 6US\$. The cocktail based dry gin has a sweet taste and a cute appearance.



No.10, St. 130, 12th floor of The Point Hotel 086-445-901
PP③-Bs 16:00-23:00



GOURMET

De Map

デ・マップ

クメール&タイ料理をカジュアルに

昼 時にビジネスマンで賑わう人気の新タイ料理店。ターコイズブルーの壁にお洒落な照明の店内は、食堂のような雰囲気ながらも居心地よい。タイ国境で育ったオーナーが提供するメニューは、クメール料理と融合したタイ料理。お勧めのタコと卵の炒め物は、タコのプリプリの食感と旨味を吸った卵がたまらなく後を引く一品だ。メニューは平均2~3US\$とリーズナブルなもうれしい。

Fusion & casual Thai cuisine

A new Thai restaurant that is full of businessmen at lunchtime. The menu is designed by the owner who grew up on the Thai border and is Khmer and Thai fusion cuisine. Recommended is the "Stir fried octopus with salted egg" – the chewy octopus and fluffy egg combination is great.



お勧めのパッタイ3US\$.モチモチ食感の米麺にシャキシャキのものやしが美味しい。



自家製付けダレに漬けて香ばしく揚げた絶品フライド・チキン3US\$. De Map chicken fried is 3US\$. This dish with homemade sauce is superb.



St. 310, BKK 1 015-843-738
PP②-B3c 9:00-21:30



TOPICS

in PHNOM PENH



GOURMET

J Mey

ジェイ・メイ

地元の若者たちの間で超人気の肉団子屋台

バッタンバンの小さな串揚げ牛肉団子屋台が、SNSなどで大ブレイク。一気に人気に火が付き、首都 Phnom Penh に進出した！ 外国人にもなるとお腹を空かした若者たちでごった返し、店頭ではスタッフが手際よく大量の自家製串揚げを揚げている。毎日手作りしている串揚げ牛肉団子を、甘いピーナッツソースかチリソースにつけて食べるというシンプルな料理だが、食べてみると結構美味しい病みつきになる。

Super popular meat balls stall from Battambang

A small stall in Battambang has broken through via SMS among the young. Now they have opened in Phnom Penh!! The skewered beef meat balls are homemade and fresh made every day and eaten with sweet peanut sauce or chili sauce. It is simple fast food, but when you eat it becomes pretty tasty and addictive.



揚げ牛肉団子1串0.5US\$. ベッパーの効いた自家製牛練り物は柔らか食感でジューシー。

Beef meat balls 0.5US\$/skewer. Homemade beef balls with the essence of pepper are juicy.

揚げパン1本0.5US\$. 新発売のフィッシュボール1串0.5US\$もいける。

Fried bread 0.5US\$. The new arrival Fish balls 0.5US\$/skewer are also nice.



GOURMET

The Mille Crepes Story

ザ・ミルクレープ・ストーリー

Phnom Penh初のミルクレープ専門店

在住外国人の間で話題のミルクレープ専門店。こだわりの生クリームはミルクのコクのある風味がしっかりとしながらも、ふんわりとした軽い口当たりで美味しい。お勧めのマンゴー・クレープは、生マンゴーをたっぷりと使用しており、フレッシュな酸味とクレープのコクがよく合う。ホールでの注文も受け付けており、パーティーのデザートとして人気だ。店内では紅茶と共に、ティータイムを楽しむことができる。

Phnom Penh's first Mille Crepes specialty shop

The Mille Crepes specialty shop is popular for foreign residents. The fresh cream, fluffy and light taste with the rich flavor of milk is very delicious. Recommended is the mango crepe that uses plenty of raw mango. They accept orders of any size, and they are popular for birthdays and parties.



マンゴー4.25US\$. キャラメルバナナ4.25US\$. どちらもボリュームたっぷり。

Mango 4.25US\$. Caramel banana 4.25 US\$. Both are plentiful in volume.

抹茶4.75US\$は、日本の抹茶を使用した本格的な味。

Matcha 4.75US\$ has a full-fledged taste using Japanese green tea.



No.625, Kampuchea Krom Blvd. 010-257-080
PP①-A3e

NEWS



動物カフェブーム到来！？話題のあの店に行ってみた！

経済発展が進む Phnom Penh では、ペットを自宅で飼う人も増え、2018年に入ってからは猫カフェが続々オープンし、現在はアニマルカフェブームが起きてつつある。

王宮近くにある猫カフェ「チュマーキャットフエ」は、店内にて10匹ほどの美しい猫たちと出会うことができる。清潔感ある店内では、飲み物を飲みながら猫と触れ合え、猫とまったく過ごすことができる。客はカンボジア人から外国人まで様々だ。

色々な動物と触れ合えるのが「ズー・カフェ」だ。猿や兔、犬や狐、その他あまり見たことのない動物が飼育されており、カフェを利用すると無料で、専用のプレイルームにて動物たちと直接触れ合うことができる。

動物カフェの中でも異色なカフェか爬虫類カフェ「レブタイル・カフェ」。主に爬虫類と両生類、数種の昆虫があり、こちらもリクエストすれば直接触れ合うこともできる。普段触れ合うことのできない爬虫類と触れ合えるとあって、インスタ映えを狙うカンボジア人の若者や女性に人気だ。

Animal cafe boom arrived!?

In Phnom Penh where economic development advances, many people now keep pets at home. Now some cat cafes have opened in 2018. So we can say the animal cafe boom is getting up in the capital.

Cat cafe "Chhma Catfe" is located near the Royal Palace, and is designed for customers to freely interact with about 10 cats. In a clean cafe, you can have a drink and play with cats. Guests vary from Cambodians to foreigners. You can spend relaxing time with cats.

At "Zoo Cafe" you can interact with various type of animals like dogs, rabbits, and monkeys. Animals are kept and displayed in the glass cases embedded in the wall. Cafe users can touch and play with animals in the play room.

The most unique cafe is "Reptile Cafe". There are mainly reptiles and amphibians and several kinds of insects, and you can have contact with them directly on

request. It is popular with young Cambodian people and women who are trying to post on SMS.

CHHMA Catfe

010-800-222 PP①-D3sw
No. #33, St. 178 8:00-21:00

Zoo Cafe

093-789-003 PP①-C5sw
St. 432, Coner of St. 135 7:00-21:00

Reptile Cafe

- PP①-B5se
No.1H, St. 448 7:00-20:00

the hospital is planning to support a wide range of activities including prevention and eradication of rabies and protection of surrounding wild animals. They will also provide medical care for pets. For more details please contact below.

Pet partner Shiro

Tel: 096-778-5077
FB: www.facebook.com/petpartnershrio

Japan Animal Hospital

No. M43, St. 63 PP①-C4n

INFORMATION

Phnom Penh初の日系動物病院が2019年2月にオープン

カンボジア初の外国人獣医師による政府公認・動物病院が2月にオープン予定。ペットの急増しているカンボジアで、狂犬病予防と撲滅への支援、周辺の野生動物保護も含めた幅広い活動の拠点としても活動予定だ。Phnom Penh周辺でペットを飼育している人にとって、心強い動物病院となるだろう。開業までの問い合わせは Pet partner Shiro まで。

New! First Japanese animal hospital

The first government approved foreign animal hospital will open in February. In Cambodia, where the number of pets is rapidly increasing, From reception to prescriptions and explanations, a total support service in Japanese will start at the Royal Phnom Penh Hospital. In addition to examination support, you can also consult about insurance, medical examinations, and hospitalisation. Please contact the counter directly.

INFORMATION

ロイヤル Phnom Penh 病院にて、日本語でのサポートサービスが開始

ロイヤル Phnom Penh 病院の専用カウンターにて、受診から処方箋説明までの日本語でのトータルサポートサービスが開始される。受診サポートの他にも保険利用・各種検査・健康診断・病院についても相談できる。ご利用は直接カウンターまで。

PROMOTION



選りすぐりのシーフードに舌鼓

Sofitel Phnom Penh Phokeethra

The popular "Seafood Paradise" dinner buffet at Sofitel Phnom Penh is held every day from 18:00 to 22:00. Luxurious seafood such as Kep Crab and Canadian lobster can be tasted. The price is 32US\$++ per person, and 49US\$++ for all you can drink wine and beer. Why not enjoy the best seafood at the buffet where you can eat as much as you want.

Sofitel Phnom Penh Phokeethra

023-999-200 PP①-D5c
No. 26, Sotheatos Blvd, Sangkat Tonle Bassac
www.sofitel-phnompenh-phokeethra.com

LISTING

in PHNOM PENH

食べる 日本料理 Japanese Restaurant

123 Street 123ストリート ————— 和食
☎ 070-660-456 ☎ 11:00-14:30/17:30-22:30
📍 PP①-C6nw 🏠 No.52D, St.123
ロシアン市場近くの難料理屋。コスパも良く◎。

Adachi あづし割烹 安達 ————— 和食
☎ 023-679-9997 ☎ 17:30-22:30
📍 PP②-C2s 🏠 No.33, St.294
お造りや焼き物など本格的な和を味わえる高級和食店。

Akane あかね ————— お好み焼き
☎ 086-861-987 ☎ 11:30-14:00/17:30-21:30 (Close: Tue)
📍 PP②-C2s 🏠 No.4, St.101
鉄板式のカウンターでお好み焼きが食べられる。

Crown Chicken クラウンチキン ————— 和食
☎ 099-462-893 ☎ 10:00-23:00
📍 PP②-A1c 🏠 No.132, St.228
ブノンペンタワー近くの定食屋。漫画が沢山ある。

D's Japanese ディーズ ————— 和食
☎ 023-666-1602 ☎ 11:30-14:30/17:00-22:00
📍 PP②-B5c 🏠 No.65, St.63
釜めしや刺身がおいしいと評判の和食屋。旧Dashi。

Garaku 雅楽 ————— 和食
☎ 023-210-428 ☎ 11:00-14:30/17:30-22:00
📍 PP①-C5se 🏠 No.283, St.63
しっとりとした雰囲気が素敵な高級店。個室あり。

Gyu-Kaku 牛角 ————— 焼肉
☎ 023-885-130 ☎ 10:30-14:00/17:30-22:00
📍 PP②-C4c 🏠 No.33, St.169
言わずと知れたあの味がブノンペンで味わえる焼肉屋。

Hachi 八 ————— 和食
☎ 023-999-200 ☎ 11:30-14:30/18:00-22:00
📍 PP①-D5n 🏠 No.26, Sothechos Blvd.
ソフィテル内にある高級寿司店。ビュッフェもある。

Hibachi ひばち ————— 鉄板焼
☎ 016-531-2588 ☎ 11:30-14:00/17:30-23:00 (Close: Tue)
📍 PP①-C2s 🏠 No.4, St.101
鉄板式のカウンターでお好み焼きなどを味わえる。

Himonoya ひもの屋 ————— 和食
☎ 023-452-8888 ☎ 11:00-15:00/18:30-26:00, Sat/Sun 11:00-26:00
📍 PP①-C5se 🏠 No.56, St.63
干物やセンスの良いつまみを取りそろえた人気居酒屋。

Japanese BBQ Kazu 焼肉カズ ————— 焼肉
☎ 078-525-253 ☎ 11:00-14:00/17:00-22:00
📍 PP②-C3ne 🏠 No.2A, St.302
お洒落な店内で七輪焼き肉が楽しめるちょい高級店。

Jidaiya 時代屋 ————— 居酒屋
☎ 097-790-7786 ☎ 11:00-14:00/17:00-24:00
📍 PP②-B2s 🏠 St.278
とてカツ・鶏手羽などが人気の居酒屋。

Kanji カンジ ————— 和食
☎ 016-312-828 ☎ 14:00-22:30
📍 PP①-D4sw 🏠 No.128F, Sothechos Blvd.
アーモンドホテル内にある和食店。個室が多い。

KARA KARA 辛辛麺 ————— ラーメン
☎ 096-812-7640 ☎ 11:00-14:30/17:00-21:30
📍 PP②-B4c 🏠 No.238, St.63
ビリ辛から激辛まで美味しい麺。デリバリーも可。

Katanashi 形無 ————— 居酒屋
☎ 096-397-3313 ☎ 14:00-01:00 (Close: Mon)
📍 PP②-C2s 🏠 No.51, St.Village 5
一風変わったサービスが人気のおしゃれ居酒屋。

Kin Tan Buffet キンタンビュッフェ ————— 焼肉
☎ 016-551-788 ☎ 11:00-22:00
📍 PP①-D5n 🏠 No.4, St.101
イオンモール内にある食べ放題焼肉。地元民に大人気。

Masamune Ramen and Gyoza Bar 正宗 ————— ラーメン
☎ 012-734-163 ☎ 11:30-14:30/17:00-24:00
📍 PP②-D3nw 🏠 No.M47, St.308
バサックレーンのお洒落ラーメンバー。餃子も美味。

Menza Takeichi 麺屋武一 ————— ラーメン
☎ 023-452-8888 ☎ 11:30-15:00/18:00-20:00 (Sat, Sun only, dinner)
📍 PP①-C5se 🏠 No.54, St.63
コクのある濃厚鶏ガラ白湯がやみつきなラーメン店

NINJA 忍者 ————— 居酒屋
☎ 088-861-7623 ☎ 11:30-24:00
📍 PP②-B2c 🏠 No.14B, St.278
ラーメンを中心に豊富なメニューを取りそろえている。

No Style ノースタイル ————— 焼き鳥
☎ 096-397-3318 ☎ 18:00-24:00
📍 PP②-C2s 🏠 Village 5, St.51
焼き鳥を中心に串焼きやつまみを提供する居酒屋。

Norico Cafe のりこカフェ ————— 和食
☎ 089-745-889 ☎ 8:00-22:00 (Close: Sun)
📍 PP①-B5se 🏠 No.88, St.444
はっこりした雰囲気で居心地の良い和食カフェ。

Origami おりがみ ————— 和食
☎ 012-968-095 ☎ 11:30-14:00/18:00-22:00 (Close: Sun)
📍 PP①-C4ne 🏠 No.40, St.214
ブノンペンの老舗和食店が市内に復活。

Ramen Shop Toyota 麺食豊田 ————— ラーメン
☎ 096-772-1556 ☎ 11:30-14:00/18:00-22:00 (Sun 11:30-21:00)
📍 PP②-A2s 🏠 No.52B, St.282
ラーメン職人経営、ボンケンコンの本格ラーメン店。

Restaurant Tokyo レストラン東京 ————— 和食
☎ 023-968-023 ☎ 10:30-13:30/17:00-21:00
📍 — PP Special Economic Zone
PPSEZ内にある日本料理店。各種宴会手配も可能。

Roku 祥 ————— 和食
☎ 023-966767 ☎ 11:00-23:00
📍 PP①-C4n 🏠 No.53B, St.63
和食各種、鍋料理などを味わえる。お座敷の個室あり。

SaKaNa Lab. サカナ・ラボ ————— 居酒屋
☎ 085-986-915 ☎ 18:00-24:00 (Close: Sun)
📍 PP②-C2s 🏠 No.39, St.51
築地と近海から仕入れた鮮魚を味わえる居酒屋。

Sesame Noodle Bar セサミ・ヌードル—ラーメン
☎ 089-750-212 ☎ 11:30-14:30/17:00-21:30 (Close: Mon)
📍 PP①-C6nw 🏠 No.9, St.460
ゴマダレ冷やし中華がメインのお店。餃子もある

Shangri-La シャングリ・ラ ————— ラーメン
☎ 077-773-022 ☎ 11:00-15:00/17:30-1:00
📍 PP①-D4c 🏠 No.477, Sisowath Quay
本格北海道旭川ラーメン店。居酒屋としてもグッド。

Soran 空夢 ————— 和食
☎ 088-861-2228 ☎ 11:00-14:00/17:00-22:00
📍 PP②-B2c 🏠 No.12, St.252
居酒屋メニューーや物等、多彩なメニューの和食店

Sumi Yokochi 炭火横丁 ————— 烧肉
☎ 098-669-291 ☎ 14:00-23:00
📍 PP①-C5se 🏠 No.81, St.63
レトロな雰囲気の七輪焼肉のお店。横丁カルビは必食。

Sushi LaB スシラボ ————— 寿司
☎ 092-215-439 ☎ 18:00-23:00 (Close: Mon)
📍 PP②-C2c 🏠 No.144E, St.51
ブノンペンの高級寿司店。銀座コリティ。

Sushi Yen 鮓えん ————— 寿司
☎ 078-489-100 ☎ 17:00-24:00
📍 PP②-5Ac 🏠 No.73B, St.95
カウンターで粹な寿司を愉しめる要予約の本格店。

Suzuki スズキ ————— 和食
☎ 010-965-342 ☎ 9:30-21:00 (Close: Sun)
📍 PP①-D4n 🏠 No.84, Sothechos Blvd.
刺身や揚げ物が美味しいおすすめメニューも嬉しい。

Suzume すずめ ————— 和食
☎ 012-800-367 ☎ 17:30-21:00
📍 PP②-C6nw 🏠 No.78D, St.468
老舗日本料理店。夜はおばんざいも出している。

Takezono 竹園 ————— 和食
☎ 023-685-8888 ☎ 18:00-22:00
📍 PP①-D3c 🏠 St.Keo Chenda
ソカホテル内にある高級日本料理店。個室あり。

Takumi Sushi 匠 ————— 寿司
☎ 099-647-177 ☎ 17:00-22:00
📍 PP②-C4s 🏠 No.176, St.370
ボンケンコンの高級寿司店。おまかせコース65US\$~。

Teuchi Soba Udon Chiyoda 手打ち蕎麦うどん 千代田 ————— うどんそば
☎ 023-676-4588 ☎ 11:30-14:30/18:00-22:00 (Close: Wed)
📍 PP①-B4ne 🏠 No.22, St.334
本格的な手打ち蕎麦うどんの店。火曜日がサービス日

Toritetsuとりてつ ————— 烤鳥
☎ 012-804-363 ☎ 17:00-22:00
📍 PP②-B3nw 🏠 No.186E1, St.302
ボンケンコンの粹な焼き鳥屋。つまみも美味しい充実。

Udon Cafe Green Bowl うどんカフェグリーンボウル ————— うどん
☎ 012-798-207 ☎ 9:00-22:30
📍 PP①-C3w 🏠 No.40E, St.352
ボンケンコンのうどん専門店。味はもちろん雰囲気◎。

Uraetei 浦江亭 ————— 烧肉
☎ 023-218-037 ☎ 11:00-23:00
📍 PP②-C4ne 🏠 No.5, St.360
日本・ベトナムにもある焼肉店。お手頃ランチが充実。

Watami 和民 ————— 居酒屋
☎ 023-901-070 ☎ 11:00-23:00
📍 PP①-D5n 🏠 No.132, Sothechos Blvd. (Aeon Mall)
有名な居酒屋チェーン店。モダンなテラス席も有

Yakiniku Garden Shiki 焼肉ガーデン 四季 ————— 烧肉
☎ 023-223-018 ☎ 11:00-23:00
📍 PP②-D2s 🏠 No.26, St.294
老舗日本式焼肉店。ラーメンや揚げ物も美味しい。

Yen 緑 ————— 小料理屋
☎ 095-301-010 ☎ 17:00-24:00
📍 PP②-A5c 🏠 No.73B, St.95
日本人女将の経営するお店。センスのいい小料理が◎。

食べる クメール料理 Khmer Restaurant

Friends フレンズ ————— 中級店
☎ 012-802-072 ☎ 11:00-23:00
📍 PP①-D3w 🏠 No.215, St.13
貧困支援をしているNGOのレストラン。お洒落。

Khmer Surin クメールスリン ————— 中級店
☎ 012-887-320 ☎ 9:00-22:30
📍 PP②-B2c 🏠 No.9-11A, St.57
クメール&東北タイ料理店。お洒落な雰囲気が人気。

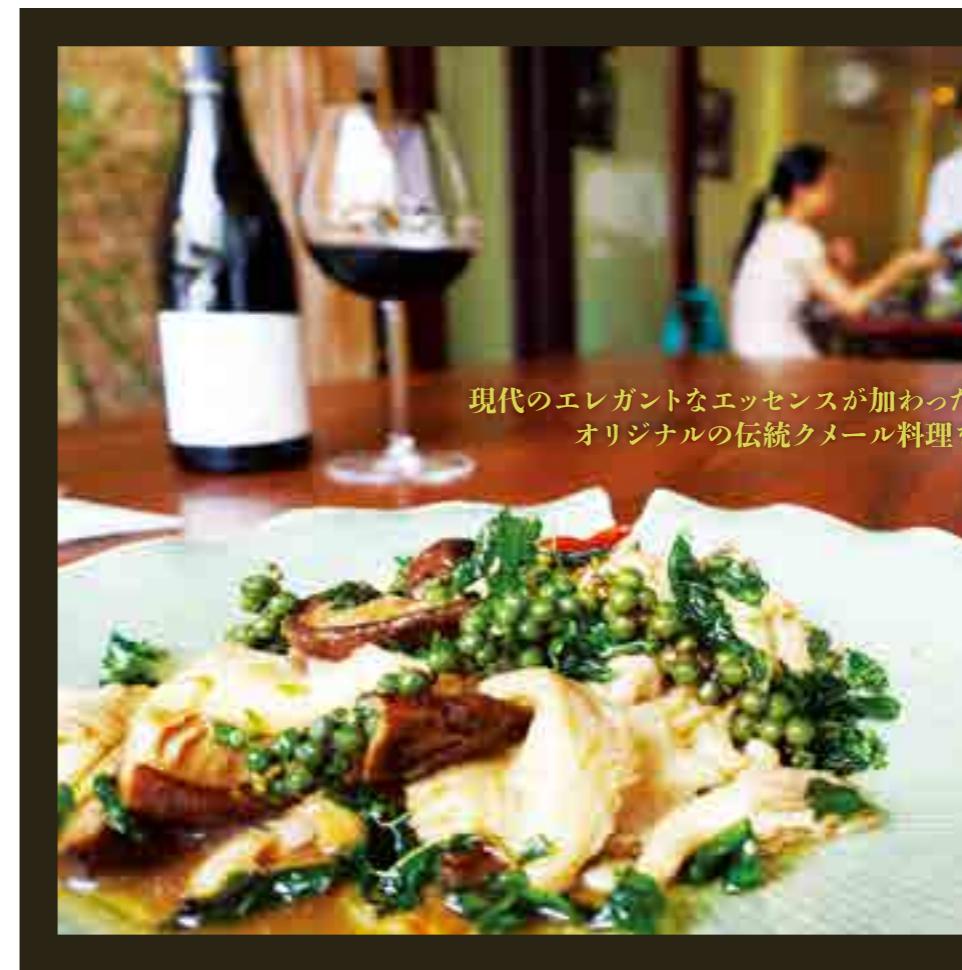
Kinin キニン ————— フュージョン
☎ 077-734-974 ☎ 11:00-22:30 (Close: Mon)
📍 PP①-5Cw 🏠 No.24, St.123/St.446
複数のお洒落な飲食店やショップの集う複合スペース。

Kravanh クラヴァン ————— 中級店
☎ 012-539-977 ☎ 11:00-14:30/17:00-21:30
📍 PP①-D4c 🏠 No.112, Sothechos Blvd.
クメール宮廷料理を再現したメニューを味わえるお店。

LaBaab ラ・バーブ ————— 中級店
☎ 099-335-666 ☎ 11:00-14:00/17:00-22:00
📍 PP①-C3w 🏠 2F, No.81E2, Monivong Blvd.
カナディアタワー正面にあるメコン川料理のお店。

Le Royal ル・ロイヤル ————— 高級店
☎ 023-981-888 ☎ 6:30-22:30
📍 PP①-C2w 🏠 St.92
宮廷料理を提供する高級店。ラッフルズホテル内。

Malis マリス ————— 高級店
☎ 023-221-022 ☎ 6:00-22:30
📍 PP②-D3nw 🏠 No.136, St.41
市内唯一の高級クメール料理店。お客様が来た時に◎。



Neak Pean Bread ニャックボアン・ブレッド —— 屋台

017-617-171 6:00-21:00

PP①-C3s No.13B, St.81

バゲッドサンドの人気店。セントラルマーケット近く。

NESAT Seafood House ニサット・シーフードハウス —— シーフード

092-645-675 11:00-14:30/17:00-22:30 (Close: Sun)

PP①-C5sw No.81, St.123 & St.450

カンボット産の海鮮を低価格で美味しく食べれるお店。

Phum Kruh Leas プーム・クル・リア —— 屋台

086-933-332 12:00-21:00

PP②-B1c No.40, St.55

焼きタニシの専門店。酒のつまみにぴったり。

Romdeng ロムデン —— 中級店

092-219-565 11:00-22:00

PP①-C3s No.74, St.174

青少年への職業訓練を行う、雰囲気良しのお店。

Sovanna BBQ ソバナBBQ —— BBQ

012-840-055 15:00-23:00

PP②-D2c No.2C, St.21

安くておいしいと評判のカンボジア焼き肉店。

Sugar Palm シュガーパーム —— 中級店

085-646-373 11:30-14:30/18:00-22:00 (Close: Sun)

PP①-C3se No.13, St.178

コロニアル建築が小粋なお店。アモックが人気。

The Noodle Tree ザ・ヌードル・ツリー —— 大衆店

012-965-253 7:00-19:00

PP①-A3n No.32, St.606

ノンパンチョックなどの伝統料理を味わえるお店。

食べる 中華料理

Chinese Restaurant

Chinese Noodle 中国拉麺館 —— 麺

012-937-805 9:00-21:30

PP②-A3n No.545Eo, Monivong Blvd.

モニポン沿いにある一件見落としそうな穴場店。

Fu Lu Zu フルズ —— 高級店

023-999-200 11:30-14:30/18:00-22:00

PP①-D5c No.26, Sotheos Blvd.

ソフィテル内にある高級店。静かで接待にも◎。

Ming Room 名城酒家 (ミンルーム) —— 広東

089-998-873 9:00-22:00

PP①-D5n No.132, Sotheos Blvd. (Aeon Mall)

イオンモール内にある高級店。シンガポールから進出。

Old Place Seafood 老地方海鮮大酒樓 —— 海鮮

023-226-683 10:00-22:00

PP①-B5e No.113C-D, Mao Tse Tung Blvd.

海鮮系の中華料理店。店内は広く個室もある。

Pokei Seafood 波記海鮮 (ポーキー) —— 海鮮

015-988-288 10:00-14:30/16:00-27:00

PP②-B1c No.40, St.55

モニポン沿いでネオンを放つ海鮮中華の名店。

Romdeng ロムデン —— 中級店

092-219-565 11:00-22:00

PP①-C3s No.74, St.174

青少年への職業訓練を行う、雰囲気良しのお店。

Sovanna BBQ ソバナBBQ —— BBQ

012-840-055 15:00-23:00

PP②-D2c No.2C, St.21

安くておいしいと評判のカンボジア焼き肉店。

Sugar Palm シュガーパーム —— 中級店

085-646-373 11:30-14:30/18:00-22:00 (Close: Sun)

PP①-C3se No.13, St.178

コロニアル建築が小粋なお店。アモックが人気。

The Noodle Tree ザ・ヌードル・ツリー —— 大衆店

012-965-253 7:00-19:00

PP①-A3n No.32, St.606

ノンパンチョックなどの伝統料理を味わえるお店。

食べる アジア料理

Asian Restaurant

Aroma アロマ —— 中近東

086-268-081 8:30-22:00

PP①-C3sw No.186, St.13

ムスなどレバノン料理のタパスとピザのお店。

Babylon バビロン —— 中近東

096-390-0968 10:00-22:00

PP①-C5nw No.26, St.350

トールスレン博物館正面の本格中東料理店。

Ching Ye Taiwan Foods & Cafe 青葉臺菜小吃 —— 台湾

012-818-288 7:00-21:30

PP①-B3c Charles de Gaulle Blvd.

台湾人にも評判の台湾料理店。奥の定食が安ウマ。

De Map デ・マップ —— タイ

015-843-738 9:00-21:30

PP②-B3c St.310, BKK1

地元の若者に人気のタイ＆クメール料理屋。

Dosa Corner ドーサ・コーナー —— インド

012-673-276 8:30-14:00/17:00-22:00

PP①-D5n No.5E, St.51

ササッと食べれるドーサが美味しい南インド料理店。

Flavor of India フレーバー・オブ・インディア —— インド

023-990-455 10:00-23:00

PP②-B2w No.158, St.63

スパイスにこだわる北インド料理店。編集部行きつけ。

INTEGRITE アンテグリッテ —— 東南アジア

061-880-060 17:00-01:00, Sat-Sun 11:00-24:00 (Close: Mon)

PP①-C5sw No.67, St.450

ブルネイ料理やマレーシア中華などを味わえるお店。

Irrawaddy イラワッディ —— ミャンマー

099-614-641 10:00-22:00 (Close: Mon)

PP②-C4nw No.24, St.334

密かに人気のミャンマー料理店。低価格もうれしい。

Jaru ジャル —— 韓国

012-450-902 10:30-21:30

PP②-B2c No.15, St.282

綺麗な店内で韓国料理が楽しめる。日本語メニュー有。

Le Soul ル・ソウル —— 韓国

023-427-000 10:00-22:00

PP①-C2sw No.62, St.93

マイドルな味付けで日本人にも人気の韓国焼肉店。

Mamak's Corner ママクス・コーナー —— マレーシア

012-777-990 7:00-19:30

PP①-C3n No.17, St.114

朝食のナシレマッが人気のマレーシア料理店。

Myun Ryu Kwan 麺類館 —— 韓国

092-310-016 11:00-20:30 (Close: Sunday)

PP①-B5c No.91A, St.173 & St.416

韓国人の間で人気の韓国麺&家庭料理のお店。

Ngon ンゴン —— ベトナム

023-987-151 7:00-22:00

PP②-D2hw No.60, St.274

独立記念塔近くのスタイリッシュなベトナム料理店。

Petra ペトラ —— 中近東

023-666-3222 10:30-22:30

PP②-C2w No.8A, St.288

レバノンやヨルダンの料理を味わえるアラビア料理屋。

Ro kam Shiu Chon 鹿港小鎮 —— 台湾

017-982-231 7:30-21:30

PP①-B3w No.30, St.225

羽根つき餃子で一躍有名になった台湾料理屋。

Shiva Shakiti シヴァ・シャクティ —— インド

012-813-817 10:00-15:00/17:00-22:00

PP①-C5se No.17, St.63

落ち着いた雰囲気で富裕層に人気の、北インド料理店。

Smatra スマトラ —— インドネシア

023-994-963 11:00-21:00 (Close: Sun)

PP①-C6nw No.67, St.123

カジュアルなインドネシア料理店。テラス席がメイン。

Tom Yum Kung トムヤムクン —— タイ

023-720-234 7:00-21:30

PP②-B2c No.10, St.278

ボンケンコンの好立地にある本格タイ料理屋。

食べる 西洋料理

Western Restaurant

Atlas Grill House アトラス・グリルハウス —— アメリカン

099-260-360 16:00-23:00 (Mon-Fri) / 11:00-23:00 (Sat-Sun)

PP①-C5sw No.42, St.123

アメリカングリル店。がっつり肉が食べたいならここ！

Aussie XL オージー・エックスエスル —— オーストラリア

023-301-001 9:00-23:00

PP①-C2sw No.205A, St.51

全てがXLサイズのオーストラリア料理店。肉肉肉。

食べる その他の料理 Other Restaurant

Aloha Ono アロハオノ —— ハワイ
☎ 010-302-405 ☎ 11:00-14:00/17:00-22:00 (Close: Sun)
📍 — 🏡 No.16B, St.Northbridge
空港方面のハワイアン料理店。和食も有り。

Backyard Cafe バックヤード・カフェ —— ベジタリアン
☎ 078-751-715 ☎ 7:00-21:00 (Mon: 7:00-17:00)
📍 PP①-D4n 🏡 No.11B, St.246
ヘルシーな食事メニューとスムージーがお勧め。

Chinese House チャイニーズハウス —— アフリカ
☎ 092-553-330 ☎ 11:00-Midnight
📍 PP①-C2c 🏡 No.45, Sisowath Quay
在住外国人に人気の南アフリカキュージョン料理店。

Samba Brazilian Steakhouse サンバ —— ブラジル
☎ 023-222-599 ☎ 17:00-22:30
📍 PP②-D2w 🏡 No.64, St.274
シュラスコなどがつりお肉メニューを食べるお店。

Sara Ethiopian Restaurant サラ —— アフリカ
☎ 070-363-041 ☎ 9:00-23:00
📍 PP①-D3w 🏡 No.Eo1, St.172
物珍しいエチオピア料理店。コーヒーが最高。

食べる カフェ・ベーカリー Cafe & Bakery

Bagel & Bakery Sancha ベーグル&ベーカリー サンチャ —— ベーカリー
☎ 081-822-500 ☎ 7:00-16:30 (Sat-Sun: 7:00-14:00)
📍 PP②-D2s 🏡 No.24, St.294
日本式のパンが購入できるベーカリー。種類も豊富。

Farm to Table ファーム・トゥー・テーブル —— カフェ
☎ 078-899-722 ☎ 8:00-22:00
📍 PP②-C4w 🏡 No.16, St.360
ガーデニングをテーマにしたカフェ。イベントも多数。

Fuwari ふわり —— 葉子
☎ 097-532-8764 ☎ 12:00-21:00 (Close: Sun)
📍 PP①-C5se 🏡 No.79B, St.63
日系スイーツショップ。ふわふわロールケーキは絶品。

Le Diplomate ル・ディプロマット —— カフェ
☎ 089-399-828 ☎ 6:30-21:30
📍 PP②-B3ne 🏡 No.20, St.294
モダンな内装のカフェ。ワインや食事も提供している。

Ripple CAFE リップルカフェ —— カフェ
☎ 023-655-5977 ☎ 7:00-21:00
📍 PP②-C4w 🏡 No.34, St.360
アットホームな雰囲気の日系カフェ。朝食も美味しい。

The Chocolate Shop ザ・チョコレート・ショップ —— 葉子
☎ 012-872-840 ☎ 7:00-20:00
📍 PP①-D4n 🏡 No.35, St.240
ベルギーチョコの専門店。プレゼントにもグッド。

The Mille Crepes Story ザ・ミルクレープ・ストリー —— カフェ
☎ 010-257-080 ☎ 10:00-18:00
📍 PP①-A3e 🏡 No.625, Kampuchea Krom Blvd.
在住者の間で美味しいと評判のミルクレープ専門店。

The Shop ザ・ショップ —— カフェ
☎ 077-556-670 ☎ 6:00-19:00
📍 PP①-D4nw 🏡 No.39, St.240
サンドウィッチやパイなどが人気のデリカフェ。

食べる バー Bar

Battbong バットボン —— バー
☎ 069-291-643 ☎ 18:00-24:00
📍 PP②-C2s 🏡 St.51 and 288 end of small alley
コーラの自販機の裏側にあるリアル隠れ家バー。

Blue Chili ブルーチリ —— LGBTバー
☎ 012-566-353 ☎ 18:00-1:00
📍 PP①-D3w 🏡 No.36E, St.178
毎晩オカマショーが行われるレインボー系のバー。

Bouchon Wine Bar ブション —— バー
☎ 077-881-103 ☎ 11:00-14:00/16:00-24:00 (Close: Sun)
📍 PP①-C3s 🏡 No.82E, St.174
ワインの品揃え市内随一のお洒落なフレンチ飲み屋。

Elephant Bar エレファント・バー —— バー
☎ 023-981-888 ☎ 12:00-24:00
📍 PP①-C2s 🏡 St.92
コロニアル建築のラッフルズ内にある格式高いバー。

FCC エフ・シー・シー —— バー
☎ 023-210-142 ☎ 7:00-24:00
📍 PP①-D3sw 🏡 No.363, Sisowath Quay
市内最古のバーの一つ。川沿いの風が気持ち良い。

Hangar 44 ハンガー44 —— バー
☎ 089-666-414 ☎ 17:00-24:00, Sun-Tue: 17:00-23:00
📍 PP②-D3nw 🏡 No.44, St.308 & St.29
バイクのディスプレーがトレードマークのバー。

Juniper Gin Bar ジュニパー・ジン・バー —— バー
☎ 096-390-0968 ☎ 16:00-23:00
📍 PP③-Bs 🏡 No.10, St.130, 12F of The Point Hotel
様々なジンを味わえるリバーサイドのお洒落なバー。

Score Sport Bar & Grill スコア —— スポーツバー
☎ 023-221-357 ☎ 8:00-24:00, Fri-Sun: 8:00-26:00
📍 PP②-B2e 🏡 No.5, St.282
大型スクリーンでスポーツ観戦を愉しめるバー。

買う お土産・衣料・雑貨 Souvenir & Boutique

Amazing Cambodia アメージング・カンボジア —— 雑貨
☎ 023-992-952 ☎ 9:00-22:00
📍 PP①-D5n 🏡 No.132, SotheaRas Blvd. (Aeon Mall)
カンボジアの素敵で上質なお土産が貰えるお店。

Artisans Angkor アーティザン・アンコール —— 工芸品
☎ 023-992-409 ☎ 9:00-18:00
📍 PP③-Ac 🏡 No.12AEo, St.13
伝統工芸を製造販売する支援団体のショップ。

Kurata Papper クラタ・ペッパー —— 特産品
☎ 012-842-970 ☎ 8:00-19:00
📍 PP①-C4ne 🏡 No.5, St.222
日本人がカンボジアで有機栽培している胡椒の専門店。

Nyonym Shop ニヨニユム・ショップ —— 総合
☎ 012-500-052 ☎ 8:00-22:00
📍 PP①-C3s 🏡 No.82E, St.174
ワインの品揃え市内随一のお洒落なフレンチ飲み屋。

Pidan Khmer ピダン・クメール —— 工芸品
☎ 023-210-849 ☎ 8:00-17:00 (Close: Sun)
📍 PP②-B2w 🏡 No.170, St.63
絵絵のシルクを取り扱う支援団体のお店。

Sentur d'Angkor セントウル・ドゥ・アンコール —— 総合
☎ 023-992-512 ☎ 8:00-19:00
📍 PP①-D3sw 🏡 No.33BEo, St.178
オーガニック素材で作った石鹼やオイルが人気のお店。

AMBOH Espadrille アンボッ・エスパドリュー —— 靴
☎ 088-905-509 ☎ 9:00-19:00 (Sat 14:00-17:30, Close: Sun)
📍 PP①-B5nw 🏡 No.45, St.21
カンボジアの伝統布で作ったエスパドリューを販売。

Decosy デコジー —— インテリア
☎ 023-219-253 ☎ 9:00-18:30, Sun: 9:00-17:00
📍 PP①-D4nw 🏡 No.219, St.19
アンティーク調の家具を取り扱うインテリアショップ。

Mekong Quilts メコン・キルツ —— ファブリック
☎ 023-219-607 ☎ 9:00-19:00
📍 PP①-D4nw 🏡 No.47-49, St.240
手作りキルト製品を扱う女性支援NGOのショップ。

Smateria スマテリア —— バッグ
☎ 023-211-701 ☎ 6:00-21:00
📍 PP②-B2c 🏡 No.8Eo, St.57
リサイクル製品を扱うお店。バッグは超かわいい。

Sui Joh スイジョー —— ファッション
☎ 017-230-583 ☎ 9:00-18:00
📍 PP②-D2e 🏡 No.25Z, St.294
日系シャツテラー。カンボジア製シャツが大人気。

買う その他 Other Shop

D's Books ディーズ・ブックス —— 書店
☎ 095-887-884 ☎ 9:00-21:00
📍 PP①-C4ne 🏡 St.240
様々なジャンルの洋書の古本を取り扱う書店。

IBC アイ・ビー・シー —— 書店
☎ 023-221-788 ☎ 8:00-21:00
📍 PP②-B2nw 🏡 Preah Sihanouk Blvd.
クメール語書籍や洋書、文房具などを販売している。

Imatoku MEDIC イマトク・メディック —— 薬局
☎ 078-990-039 ☎ 8:00-18:00 (Sat & Sun: 8:00-17:00)
📍 PP①-D4c 🏡 Hotel Cambodiana, Sisowath Quay
日本の医薬品を取り扱う日系薬局。カンボジア内。

Monument Books & Toys モニュメント・ブックス —— 書店
☎ 023-217-617 ☎ 7:00-20:30
📍 PP①-C4ne 🏡 No.111, Norodom Blvd.
洋書の小説や雑誌、児童書を多く取りそろえた書店。

Nippon Express 日本通運 —— 運送
☎ 023-424-867 ☎ 8:00-17:30, Sat: 8:00-12:00 (Close: Sun)
📍 PP①-D4nw 🏡 2F, Regency Complex C, Monireth Blvd.
国内・海外への引っ越しサービスなら安心の日通へ。

SHA Transport Express シャー・トランスポーテ —— 運送
☎ 023-992-189 ☎ 8:00-17:00, Sat: 8:00-12:00 (Close: Sun)
📍 PP①-B3c 🏡 No.63Eo, St.122
世界各国に支店のあるクーリエサービス会社。

Sun Pharmacy-jp サン・ファーマシー —— 薬局
☎ 023-636-7878 ☎ 8:30-20:00
📍 PP②-C3c 🏡 No.8CEo, St.310
安心して使える薬を取り扱っている日系薬局。

泊まる ホテル Hotel

Azumaya 東屋 —— ビジネス
☎ 023-218-961
📍 PP②-A1w 🏡 No.302, St.228
ブノンペンタワー正面の日系ホテル。露天風呂あり。

Dyvith Hotel ディヴィス —— デラックス
☎ 061-778-855
📍 — 🏡 No.99, St.1011
イオンモール2近くの大型ホテル。スポーツ設備が充実

Emion エミオン —— ビジネス
☎ 010-733-000
📍 PP①-D4n 🏡 No.192, Sisowath Quay
設備からサービスまで日本品質の快適ホテル。

Frangipani Living Arts Hotel & Spa フランジパニ・リビングアーツ —— プティック
☎ 023-223-320
📍 PP①-C5sw 🏡 No.15, St.123
ロシアン市場近くのお洒落なプティックホテル。

Frangipani Royal Palace フランジパニ・ロイヤルパレス —— プティック
☎ 023-220-422
📍 PP①-D3sw 🏡 No.27, St.178
王宮近くにある規模の大きめのプティックホテル。

Garden City Hotel ガーデンシティ — Sデラックス
☎ 023-900-561
📍 — 🏡 StLy Yong Phat
郊外にある高級ホテル。ゴルフ場や会議施設も充実

Green Palace Hotel グリーンパレス —— スーベリア
☎ 023-225-757
📍 PP①-C4w 🏡 No.61, St.111
ブノンペンタワーすぐ近くのリーズナブルな良宿。

Hotel Cambodiana カンボジアーナ — デラックス
☎ 023-426-288
📍 PP①-D4n 🏡 No.313, Sisowath Quay
川沿いに建つ歴史あるデラックスホテル。

Hotel Ofuro ホテル・オフロ —— ビジネス
☎ 023-950-009
📍 PP①-C2c 🏡 No.A03-04, StLa Seine
ダイアモンド島にあるスタイリッシュな日系ホテル。

iRoha Garden イロハ・ガーデン —— プティック
☎ 023-966-330
📍 PP①-C5se 🏡 No.8, St.73
コロニアルスタイルがお洒落な日系ホテル。

K9 Riverside Hotel ケーナイン・リバーサイド — ビジネス
☎ 023-950-009
📍 PP①-D5n 🏡 A9, La Seine Koh Pich
ダイアモンドアイランドにあるお洒落な日系ホテル。

Naga World Hotel & Entertainment Complex ナガ・ワールド — デラックス
☎ 023-228-822
📍 PP①-D4c 🏡 Hun Sen Park
ブノンペン唯一のカジノを有すホテル。娯楽も充実。

Phnom Penh Era プノンペン・エラ — デラックス
☎ 023-222-122
📍 PP①-B4c 🏡 No.44, St.163
低価格ながら大きく快適な客室が評判の中型ホテル。

Phnom Penh Hotel プノンペン —— スーベリア
☎ 023-991-868
📍 PP①-C2sw 🏡 No.53, Monivong Blvd.
市内北にある大型スベリアホテル。

Raffles Hotel Le Royal ラッフルズ・ル・ロイヤル — Sデラックス
☎ 023-981-888
📍 PP①-C2sw 🏡 St.92
植民地期からある格式高いラグジュアリーホテル。

SUNWAY HOTEL PHNOM PENH
サンウェイ ホテル プノンペン



あなたがホテルに求めるものは何ですか？

サンウェイの最大の魅力は、ビジネスにもレジャーにも最適な都心にありながらも、静かでゆったりと落ち着ける客室です。お客様の一日の旅や仕事の疲れを癒すことを最優先した、サービスの提供を行っております。

ご予約またはお問い合わせは下記まで

TEL: +855 23 430 333 / FAX: +855 23 430 339

Email: shpp.enquiry@sunwayhotels.com
www.sunwayhotels.com
No.1, Street 92, Sangkat Wat Phnom, P.O. Box 633, Phnom Penh 12202, Kingdom of Cambodia



THE HEART of PHNOM PENH CITY



ビジネスにもレジャーにも絶好のロケーションで、快適なご滞在をお楽しみください。

客室 | 会議室 | スパ・マッサージ | 美容室 | フィットネスセンター | 送迎サービス | レストラン | カフェラウンジ | Wi-Fiアクセス | 24時間ルームサービス | ランドリーサービス | スカイバー

Green Palace Hotel グリーン・パレス・ホテル
Address: No.61, St.111 Corner of 232, Boeng Prak Phnom Penh, Kingdom of Cambodia
Tel: 023-225-757 Email: info@greenpalacehotel.com Website: www.greenpalacehotel.com

Rosewood Phnom Penh ローズウッド・ Phnom Penh — Sデラックス
☎ 023-936-888
📍 PP①-C3nw ホテル Vattanac Capitol, No.66, Monivong Blvd.
Phnom Penh最高級のラグジュアリーホテル。

Softel Phnom Penh Phoebeira ソフィテル・ Phnom Penh — Sデラックス
☎ 023-999-200
📍 PP①-D5n ホテル Sotheares Blvd.
市内の好立地にあるフランス系ラグジュアリーホテル。

Sokha Phnom Penh Hotel & Residence ソカ・ Phnom Penh — デラックス
☎ 023-685-8888
📍 PP①-D3c ホテル St.Keo Chenda
川に挟まれた半島に建つ大型ホテル。レジャーに人気。

Sunway Hotel Phnom Penh サンウェイ — デラックス
☎ 023-430-333
📍 PP①-C2s ホテル No.1, St.92
ワットボン勝のホテル。レジャーもビジネスも○。

The Graft Duke ザ・グレート・デューク — デラックス
☎ 023-424-888
📍 PP①-B5w ホテル No.296, St.245
市内南西にある高級ホテル。ビジネススタイルに最適。

The View ザ・ビュー — デラックス
☎ 017-650-858
📍 PP②-B3s ホテル No.20, St. 370, BKK1
BKK1の高級コンドミニアム。ホテル利用も可。

Villa Langka ヴィラ・ランカ — ブティック
☎ 023-726-771
📍 PP②-C2c ホテル No.14, SL282
ランカー駅近くにある素敵なヴィラタイプホテル。

泊まる ゲストハウス Guest House

Capitol Guest House キャピトル — 安宿
☎ 023-217-072
📍 PP①-C4nw ホテル No.14Aeo, St.182, St.107
オルセー市場近くにある歴史ある安宿。

Nice Guest House ナイス — 安宿
☎ 023-211-911
📍 PP①-C4nw ホテル No.209eo, St.107
オルセー市場近くの安宿。清潔感が有り○。

One Stop Hostel ワンストップ・ホステル — ドミトリー
☎ 023-992-822
📍 PP③-Ac ホテル No.85, Sisowath Quay
快適なドミトリーを提供しバックパッカーに人気。

Sky Park Guest House スカイ・パーク — 安宿
☎ 023-992-718
📍 PP①-B4n ホテル No.78, St.111
格安ゲストハウスの並ぶ通りにあるオレンジ色の宿。

痩される 美容室・エステ Beauty Salon & Aesthetic
Camuiy 花結 — 美容室
☎ 023-986-419
📍 PP①-C5se ホテル No.1, St.63
日本人美容師常駐の日系ヘアーサロン。

EGO Hair Salon イーゴ — 美容室
☎ 023-725-5064
📍 PP①-C5se ホテル No.2, St.63
日本人スタイリストのいるヘアーサロン。



iL BRILLE イル・ブリール — エステ
☎ 097-262-0213
📍 PP②-C3n ホテル No.10, St.302
日本にもお店があるサロンのカボジア店。

Blu-O ブルーオー エステ
☎ 023-901-0000
📍 PP②-C3n ホテル No.132, Sotheares Blvd. (Aeon Mall)
イオンモール内にあるボウリング場。

Polin Nail & Hair Salon ポリーン エステ
☎ 012-918-005
📍 PP②-B3n ホテル No.40, St.294
ジェルネイルやまつエクなどメニュー豊富。

Asia Herb Association アジアハーブ・アソシエイション — 中級店
☎ 023-901-100
📍 PP②-D5n ホテル No.132, Sotheares Blvd.
イオンモール内にある良心的なタイ式マッサージ店。

Bodia Spa ボディア・スパ — 中級店
☎ 023-226-199
📍 PP①-D3sw ホテル St.78
国内に数店舗を展開する高品質スパチェーン。

Champel Spa チャンペイ — 中級店
☎ 017-701-701
📍 PP②-B3s ホテル No.38, St.57
スパの他、マッサージなど豊富なメニューが揃う

Nata Spa ナタ・スパ — 中級店
☎ 016-405-360
📍 PP②-B3n ホテル No.29, St.57 & St.302
落ち着いた雰囲気の在住者も通うスパ。

So Spa ソ・スパ — 高級店
☎ 081-222-037
📍 PP①-D5w ホテル No.26 Old August, Sotheares Blvd.
ソフィテル内にある高級スパ。

Waterlily Spa ウォーターリリー — 中級店
☎ 012-632-329
📍 PP①-D5w ホテル St.2, Rainbow Bridge
ローカルに人気のビューティースパ。

Legend Cinema レジェンド・シネマ — 映画館
☎ 081-300-400
📍 PP①-A2e ホテル TK Venue, St.315 & St.516
TKアベニューにある新作映画の上映を行う映画館。

Major Cineplex メジャー・シネプレックス — 映画館
☎ 023-901-111
📍 PP①-D5n ホテル No.132, Sotheares Blvd.
イオンモール内にある市内最大の映画館。

Genie Golf Club ジェニーゴルフ — ゴルフ場
☎ 088-338-8555
📍 St.Ly yonghat
在住者にも人気のラグジュアリーゴルフ。

Grand Phnom Penh Golf Club グランド・ Phnom Penh — ゴルフ場
☎ 012-502-491
📍 St.598
市内北部の高級住宅地にあるゴルフコース。

Royal Cambodia Phnom Penh Golf Club ロイヤル・カンボジア・ Phnom Penh — ゴルフ場
☎ 011-253-703
📍 National Rd.4, Krol Srov, Kandal
4号線沿いにある台湾系ゴルフコース。

Blu-O ブルーオー ボウリング
☎ 023-901-0000
📍 PP②-C3n ホテル No.132, Sotheares Blvd. (Aeon Mall)
イオンモール内にあるボウリング場。

Natraj Studio ナタラジ — ヨガ
☎ 012-250-817
📍 PP②-A3e ホテル No.52, St.302
2004年から続くヨガスタジオ。毎日プログラム有。

Phnom Climb Community Gym フンクライムコミュニティジム — クライミング
☎ 017-897-105
📍 PP①-C6n ホテル No.345, St.460
初心者もOKのクライミングジム。キッズコースも有。



ご連絡は下記 松田まで
koshio830@gmail.com
入会のご希望者様は、お気軽
にご連絡くださいませ。

その他のスポーツ Other Sports

AZAHAR Centre for Peace アザー・センター — ヨガ
☎ 077-541-975
📍 PP②-D4n ホテル No.39, St.21
毎日のレッスンを行っているヨガクラス。

引越しさ
日通

お問い合わせは日本語でどうぞ!
☎ 023-424-867
日本人担当:ケムリン・川端・石川

Global Network www.shatransportexpress.com
Asia/Africa/Australia/Canada/Europe/India/Middle East/USA
Tel: (855) 23-92189 E-mail: info@shatransportexpress
No.63B Eo, St.122, Sangkat Mitapeah, Khan 7 Makara, Phnom Penh

観光にもビジネスにも、
カーハイヤー・ガイド・通訳士
月極車両の手配いたしました。

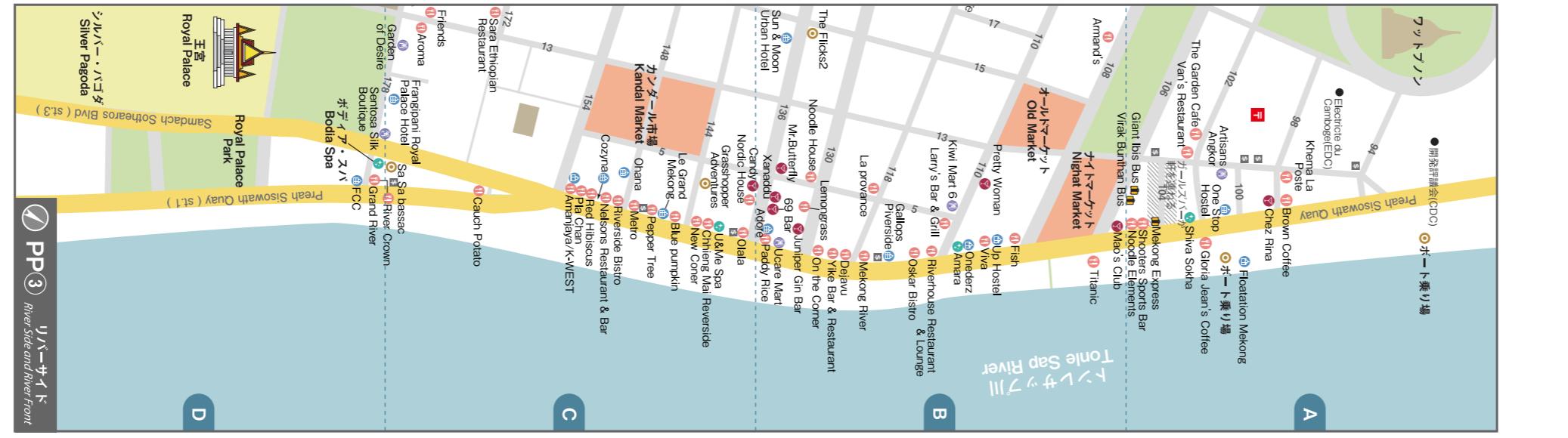
- 日本語対応で安心・安全
- 市内にオフィスがあつて便利
- カード払い可能
- ラインで簡単予約できます。
TEL: 099-890-960 ADDR: No.219, St.228



APEX カーハイヤー・ガイド・通訳士
APEX Cambodia Travel Service Co., Ltd.
TEL: 023-217-787 Email: phnompenh@apex-travel.com.kh

バス、航空券のご購入は
クロマーッアースにお任せ

カーハイヤー・ガイド・通訳士
月極車両の手配いたしました。



■ 医療機関 Medical Service

Phnom Penh	Siem Reap
ケン・クリニック Ken Clinic	シェムリアップ
● 023-223-843 8:30-13:00 / 15:00-19:00 ● PP①-C5e No.14A, St.370, BKK1	ロイヤル・アンコール病院 Royal Angkor International Hospital ● 063-761-888 24H ● SR3-An National Rd.6, Phum Kasekam カンボジア初の日本人医師によるクリニック。外科・内科・小児科。海外旅行傷害保険キャッシュレスサービス。主に日本製の薬を処方。レントген・超音波・胃カメラ・検査など。予防接種要予約。日曜休診。
● 023-216-911 8:00-17:30 / 8:00-12:00(Sat) ● PP①-C4e No.161, St.51	ラッフルズ・メディカル Raffles Medical Cambodia ● 023-216-911 8:00-17:30 / 8:00-12:00(Sat) ● PP①-C4e No.161, St.51
● 欧米、カンボジア人医師常駐。日本人通訳も勤務。総合診療科、専門医療科、救急診療、予防接種、健康診断。各保険のキャッシュレスサービスも対応。日曜休診。	ホテルドクターサービス Hotel Doctor Service ● 017-713-690 24H ● No.436, Banteay Chas 電話一本で、日本人看護士がホテルまで来てくれるサービス。少し休講が悪いけど、病院に行く程ではないケースなどでも対応してくれる。各種旅行保険のキャッシュレスサービスも受けられる。
● 023-991-000 24H ● No.888, Russian Blvd.	ロイヤル・ Phnom Penh Hospital ● 023-991-000 24H ● No.888, Russian Blvd.

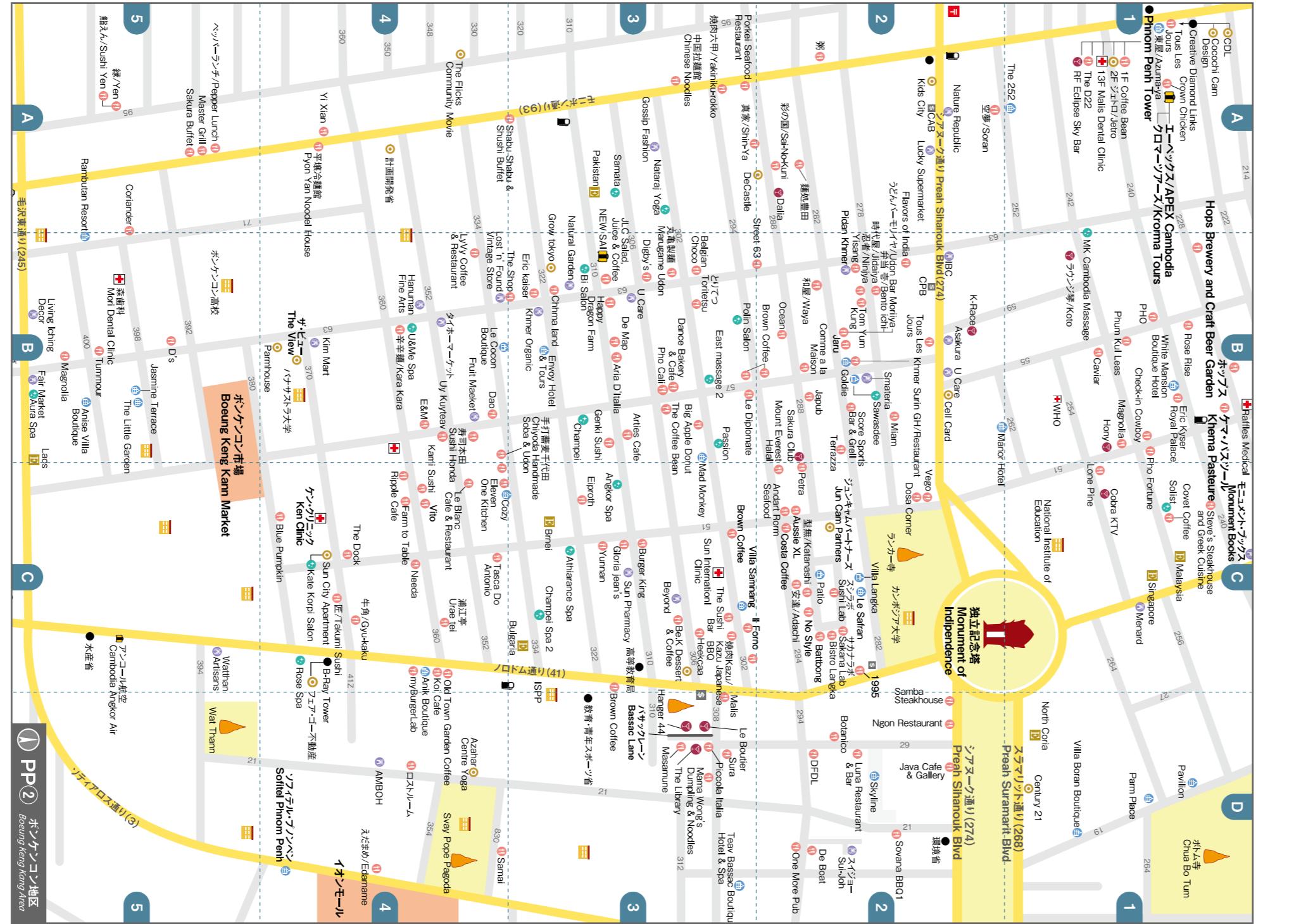
Phnom Penh
■ 全国共通
警察 Police ● 012-999-999 / 017-999-999
消防・救急車 Fire Fighting & Ambulance ● 666 / 012-999-999 (Fire Fighting) ● 119 / 023-724-891 (Ambulance, 24H)
■ Phnom Penh
市警察外人課 City Police Foreign Division ● 012-835-666
ツーリストボリス Tourist Police ● 012-942-484 / 011-858-660
日本大使館 Embassy of Japan ● 023-217-161~4 (一般、執務時間中) ● 061-799-883 (平日休み時間の緊急連絡先) ● 023-217-161 (平日夜間及び休日日の緊急連絡先) ● 08:00-12:00 / 13:30-17:15 (土日祝日休館) ● PP①-D5s No.194, Maha Vithei Preah Norodom

バス、航空券のご購入は
クロマーッアースにお任せ

- 日本語対応で安心・安全
- 市内にオフィスがあつて便利
- カード払い可能
- ラインで簡単予約できます。
TEL: 099-890-960 ADDR: No.219, St.228



APEX カーハイヤー・ガイド・通訳士
APEX Cambodia Travel Service Co., Ltd.
TEL: 023-217-787 Email: phnompenh@apex-travel.com.kh



日本語専用 023-260-153
[救急/日祝含め24h対応] 023-260-151
[病院情報および予約関連] 023-260-152
診療時間 月~土 8:00~16:30 (急诊:24時間365日受付)

日本語&海外旅行保険対応 (キャッシュレス対応可) いたします



サンライズ・ジャパン病院
Phnom Penh

健康診断も
サンライズで!

【日本語専用】 023-260-153
【救急/日祝含め24h対応】 023-260-151
【病院情報および予約関連】 023-260-152

診療部門 脳卒中・脳神経外科部門、救急部門、消化器部門
総合診療部門、小児・小児外科部門、形成外科部門、健康診断

各診療部門長



林 祥史
脳神経外科部門



高妻 岳広
救急部門



外村 修一
消化器部門



ホン チャイ
総合診療部門

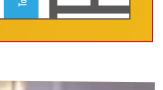


岡和田 学
小児部門



林 増加
形成外科部門

本事業はJICAの海外投融資案件です



日本語専用 023-260-153
[救急/日祝含め24h対応] 023-260-151
[病院情報および予約関連] 023-260-152

診療時間 月~土 8:00~16:30 (急诊:24時間365日受付)

No.77, Kola Loum Street (the Bay Road), Group 2, Phum 2, Sangkat Chroy Changvar, Khan Chroy Changvar, Phnom Penh

http://www.sunrise-hs.com/

Sunrise Japan Hospital Phnom Penh

日本語を渡り環境変差点を右折御見ゆるに



【日本語専用】 023-260-153
【救急/日祝含め24h対応】 023-260-151
【病院情報および予約関連】 023-260-152

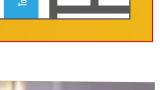
診療時間 月~土 8:00~16:30 (急诊:24時間365日受付)

No.77, Kola Loum Street (the Bay Road), Group 2, Phum 2, Sangkat Chroy Changvar, Khan Chroy Changvar, Phnom Penh

http://www.sunrise-hs.com/

Sunrise Japan Hospital Phnom Penh

日本語を渡り環境変差点を右折御見ゆるに



【日本語専用】 023-260-153
【救急/日祝含め24h対応】 023-260-151
【病院情報および予約関連】 023-260-152

診療時間 月~土 8:00~16:30 (急诊:24時間365日受付)

No.77, Kola Loum Street (the Bay Road), Group 2, Phum 2, Sangkat Chroy Changvar, Khan Chroy Changvar, Phnom Penh

http://www.sunrise-hs.com/

Sunrise Japan Hospital Phnom Penh

日本語を渡り環境変差点を右折御見ゆるに



【日本語専用】 023-260-153
【救急/日祝含め24h対応】 023-260-151
【病院情報および予約関連】 023-260-152

診療時間 月~土 8:00~16:30 (急诊:24時間365日受付)

No.77, Kola Loum Street (the Bay Road), Group 2, Phum 2, Sangkat Chroy Changvar, Khan Chroy Changvar, Phnom Penh

http://www.sunrise-hs.com/

Sunrise Japan Hospital Phnom Penh

日本語を渡り環境変差点を右折御見ゆるに



【日本語専用】 023-260-153
【救急/日祝含め24h対応】 023-260-151
【病院情報および予約関連】 023-260-152

診療時間 月~土 8:00~16:30 (急诊:24時間365日受付)

No.77, Kola Loum Street (the Bay Road), Group 2, Phum 2, Sangkat Chroy Changvar, Khan Chroy Changvar, Phnom Penh

http://www.sunrise-hs.com/

Sunrise Japan Hospital Phnom Penh

日本語を渡り環境変差点を右折御見ゆるに



【日本語専用】 023-260-153
【救急/日祝含め24h対応】 023-260-151
【病院情報および予約関連】 023-260-152

診療時間 月~土 8:00~16:30 (急诊:24時間365日受付)

No.77, Kola Loum Street (the Bay Road), Group 2, Phum 2, Sangkat Chroy Changvar, Khan Chroy Changvar, Phnom Penh

http://www.sunrise-hs.com/

Sunrise Japan Hospital Phnom Penh

日本語を渡り環境変差点を右折御見ゆるに



【日本語専用】 023-260-153
【救急/日祝含め24h対応】 023-260-151
【病院情報および予約関連】 023-260-152

診療時間 月~土 8:00~16:30 (急诊:24時間365日受付)

No.77, Kola Loum Street (the Bay Road), Group 2, Phum 2, Sangkat Chroy Changvar, Khan Chroy Changvar, Phnom Penh

http://www.sunrise-hs.com/

Sunrise Japan Hospital Phnom Penh

日本語を渡り環境変差点を右折御見ゆるに



【日本語専用】 023-260-153
【救急/日祝含め24h対応】 023-260-151
【病院情報および予約関連】 023-260-152

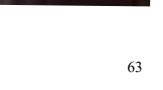
診療時間 月~土 8:00~16:30 (急诊:24時間365日受付)

No.77, Kola Loum Street (the Bay Road), Group 2, Phum 2, Sangkat Chroy Changvar, Khan Chroy Changvar, Phnom Penh

http://www.sunrise-hs.com/

Sunrise Japan Hospital Phnom Penh

日本語を渡り環境変差点を右折御見ゆるに



【日本語専用】 023-260-153
【救急/日祝含め24h対応】 023-260-151
【病院情報および予約関連】 023-260-152

診療時間 月~土 8:00~16:30 (急诊:24時間365日受付)

No.77, Kola Loum Street (the Bay Road), Group 2, Phum 2, Sangkat Chroy Changvar, Khan Chroy Changvar, Phnom Penh

http://www.sunrise-hs.com/

Sunrise Japan Hospital Phnom Penh

日本語を渡り環境変差点を右折御見ゆるに



【日本語専用】 023-260-153
【救急/日祝含め24h対応】 023-260-151
【病院情報および予約関連】 023-260-152

診療時間 月~土 8:00~16:30 (急诊:24時間365日受付)

No.77, Kola Loum Street (the Bay Road), Group 2, Phum 2, Sangkat Chroy Changvar, Khan Chroy Changvar, Phnom Penh

http://www.sunrise-hs.com/

Sunrise Japan Hospital Phnom Penh

日本語を渡り環境変差点を右折御見ゆるに

【日本語専用】 023-260-153
【救急/日祝含め24h対応】 023-260-151
【病院情報および予約関連】 023-260-152

診療時間 月~土 8:00~16:30 (急诊:24時間365日受付)

No.77, Kola Loum Street (the Bay Road), Group 2, Phum 2, Sangkat Chroy Changvar, Khan Chroy Changvar, Phnom Penh

http://www.sunrise-hs.com/

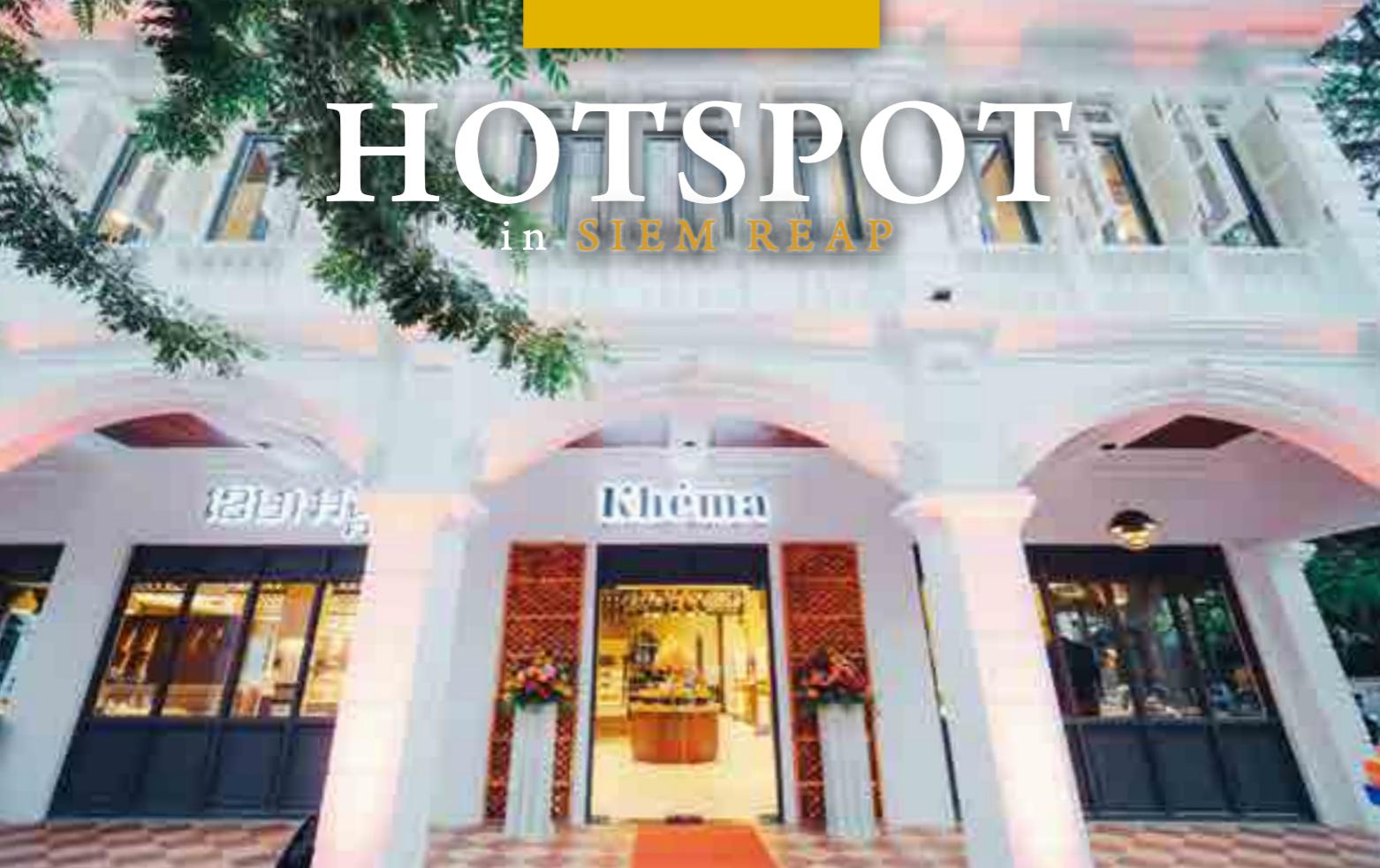
Sunrise Japan Hospital Phnom Penh

日本語を渡り環境変差点を右折御見ゆるに

【日本語専用】 023-260-153
【救急/日祝含め24h対応】 023-260-151
【病院情報および予約関連】

HOTSPOT

in SIEM REAP



GOURMET

Khéma Angkor

ケマ・アンコール

ご馳走フレンチを素晴らしい空間で

ノンペンの超人気フレンチ・レストラン「ケマ」が、シェムリアップ川沿いにオープン。建物は気品さ漂うコロニアルビルディングで、屋上のバーからは街路樹並み美しいリバーサイドの景色を堪能できる。各国から厳選して取り寄せた食材をふんだんに使った料理は、どれも本格的で美味しい、またリーズナブルな価格設定が嬉しい。店内のショーケースには本格的で品のよい生菓子や、様々な種類のチーズやハムなどが並び、デリとしても利用できる。お代わり自由の朝食10.90US\$++や、毎週木曜日に開催されるワインイベント20US\$++など、在住者にもファンの多いプロモーションイベントも開催している。

Enjoy delicious French cuisine in a great atmosphere

Phnom Penh's popular Deli restaurant "Khéma" has opened along the Siem Reap river bank. Come and enjoy the soothing view of the riverside from the rooftop terrace bar of this newly built building with a colonial-style inspiration. The dishes are made from ingredients sourced from quality suppliers, and the pricing is reasonably pleasant. The daily "Free-Flow Breakfast" (10.90US\$++) and the weekly "Wine & Dine" (20US\$++) every Thursday are very popular with residents and tourists alike. The elegant cakes and various kinds of cheeses and cold cuts lined up at the counter are also available to take home.



贅沢なブレックファーストを楽しむ

西洋料理とケメール料理の朝食メニュー、卵、パン、ヨーグルト、ドリンクメニューを無制限にオーダーできる、フリー・フロー・ブレックファースト10.90US\$++がお得感満載でお勧め。

Enjoy the all-you-can-eat breakfast

The breakfast is one of Khéma's signature free-flow offers. For only 10.90US\$++ you can get an unlimited selection of delicious Western and Cambodian dishes, eggs, breads, yoghurt, and hot and cold drinks.



メインはケマ自慢のステーキを

燐燭で温めながらサーブされるパリ風ビーフステーキは、特製バターソースの豊潤な風味が牛肉に絡み絶品。フレンチフライが添えられて9US\$++。

Khéma's signature main dish

"Steak-frites Café de Paris" (9US\$++) is served in a decorative plate warmed with candles. The slices of tender beef are plated with a mouthwatering butter sauce and French fries.



GOURMET

Khmer 652

クメール 652

記憶を呼び覚ますような家庭料理はいかが？

八 イセンスなショップが集まるカンダールビレッジに、また一つお洒落なレストランがオープンした。料理が大好きというクメール人女性が、地元の旬な食材を使った、田舎で食べられている普段着のケメール料理を提供。メニューは季節によって変わり、どれも色鮮やかな盛り付けで見ていて元気が出る。どこか懐かしい雰囲気の落ち着いた店内で、ゆっくりと家庭料理を味わえる店となっている。

The home cooking that prods your memory

A new chic and casual restaurant has opened in Kandal Village. The Khmer lady who loves cooking and learned from her grandma, serves home recipe meals with fresh seasonal ingredients. The menu will change by season, and every dish is brilliant and cheerful looking. The nostalgic ambience is also exiting.



プラホック・ケティ 6US\$. 発酵魚の肉味噌を花や生野菜と一緒に頂く。

Signature dish Prahok Ktis 6US\$. Fermented fish dip sauce with flowers and vegetables.



この日の特別メニュー、トンレサップ産揚げ魚と5種のソース15US\$。

Today's special was deep fried Tonle Sap fish with 5 sauces for 15US\$.



GOURMET

Surplus

スープラス

環境配慮がエキサイティングなビーガンレストラン

コ ミを一切出さず、地元のオーガニック食材だけを使ったビーガン料理を出す店をやりたい。東欧出身の若者がオープンしたレストランが、コンセプチュアルで美しくて美味しいと評判だ。ビーガンと聞くと一見物足りなさそうに思うが、どの料理も非常に手が込んでおり、味わい深く、芸術的で、また驚きに満ちており、ビーガンの人もそうでない人も楽しめるお店になっている。

Zero-waste, plant-based restaurant open

Opened by a young Eastern European last November, Surplus serves vegan dishes using local organic ingredients with a zero-waste concept. Every dish is artistic and minimal, but with a very deep and elaborate taste. The restaurant is filled with surprise and creativity that both vegans and non-vegetarians can enjoy.



レンズ豆とキヌアのメイン4US\$。南瓜が肉のようにジューシー。

Main dish, lentils and quinoa with sautéed vegetables 4US\$.



スイカのスープ3US\$. 香り、歯応え、味。全てスイカなのに新しい一皿。

Watermelon soup 3US\$. Everything is watermelon but the flavour and texture is new.



📍 Achar Sva St., Wat Bo village, Sangkat Salakamroeuk ☎ 015-416-888
📍 SR①-C3sw 🌐 Website: www.khema.asia
*Bookings recommended at www.khema.online/booking



📍 No.652, St.Hap Guan ☎ 016-826-675
📍 SR①-B3se ⏰ 11:00-23:00(Close:Sun,Mon)



📍 Chocolate Rd, Wat Damnak ☎ 012-542-920
📍 SR①-C5n ⏰ 11:30-14:00/18:30-20:30 (Close: Tue Wed)

TOPICS

in SIEM REAP



GOURMET

Travancore

トラヴァンコール

南北の味を味わえるとインド人にも大好評の店

オールドマーケットエリア北に昨年オープンしたインド料理店。北と南インドそれぞれ出身のシェフがおり、各地の料理を本格的な味付けで提供している。特にインドの定食「ターリ」は北か南スタイルを選べるのが楽しい。インド各地から高僧や俳優など数多くの人が訪れ、美味しいと高い評価を受けている。

Popular among Indians to taste North and South

New opening Indian restaurant at old market area in middle of last year. There is North and South Indian chef, so you can enjoy various region food of India with authentic taste. Especially "Thali" that set meal of Indian Curry, you can select from North or South style. Many Indian Celebrities also visited here and good review.



壺窯焼きの盛り合わせTravancore Tandoori Khazana 13.75US\$.

Travancore Tandoori Khazana 13.75US\$. You can enjoy Various Tandoori roast.



おすすめの南インドスタイルのフュッシャタリ7US\$.

Editor's best, Fish Thali South India Style 7US\$.



STAY

Treeline Urban Resort

ツリーライン・アーバン・リゾート

緑をとり込む都市型ホテル

去 年末にリバーサイドにオープンした、緑あふれるアーバンリゾート。広々とした中庭を取り囲むように配置されたミニマルな造りの建物と、随所に配されたモダンアートが融合し、ゆとりと個性を感じる内装が気持ちよい。客室はアースカラーのインテリアを基調に、木製家具や観葉植物や木の実で彩られており、温かみのある空間でゆっくり落ち着いて、暮らすように滞在できるホテルとなっている。

A lush green urban hotel on the bank of the river

A new designer hotel opened last November along the Siem Reap river, and the site is full of greenery. The building is minimally designed, and modern art adds creativity to the space. The rooms are furnished with wooden furniture and plants, warmly based on earth colours. A calm hotel which is perfect for staying in like you live there.



広々としたリビング付きのジュニアスイート。のんびりと過ごしたい人に最適。

The Junior Suite is a spacious room with living space. You can have a relaxing time.



レストランではアジアン・フュージョンを気軽に価格で楽しめる。

At the restaurant you can casually enjoy Asian fusion cuisine.

SPORTS



古代アンコールの都市を駆け巡る最長128kmのウルトラトレイル

1月19-20日にシェムリアップで開催される「Ultra Trail d'Angkor」。コース全長は128kmで、単にアンコールワットやアンコールトム周辺を走るマラソンでなく、ブンボック山やジャングルに埋もれた遺跡を巡る一大冒険となる。村の中や原野、時には水田をも駆け抜け、まさに鉄人レースだ。また、16km、32km、42km、64kmも同時開催。Ultra Trail 同様に個性的なコースになっている。

詳細→www.ultratrail-angkor.com

4th edition of the Angkor Ultra Trail

The "Ultra Trail d'Angkor", run over 128km through the Angkor complex will be held on 19 - 20 January. Runners will cross not only major temples, but climb up Phnom Bok mountain, and run through Chao Srei Vibol and Beanteay Ampil that are lost in the middle of the jungle. It is an ironman race that runs through the village, the wilderness, and sometimes rice paddies. 16km, 32km, 42km, and 64km are also held simultaneously. These courses are also unique the same as the Ultra Trail. More details are available at www.ultratrail-angkor.com

NEWS



超人気スパBodia Spaがオールドマーケットにオープン

カンボジア内で5店舗を運営している、人気スパのBodiaが、シェムリアップの街の中心部に位置するオールドマーケットのAlley Westに新店舗をオープンした。店舗にはジャクジー

とスチームを備えた1つのVIPルームと、5つの豪華なシングル&カップルのトリートメントルームを備えている。

また各店舗とも無料でトウクトゥクのピックアップサービスを行っており、観光の隙間時間などにも気軽に利用できる。

Bodia Spa opens a new shop in Siem Reap city center on Alley West

Nestled in the heart of the city, Bodia Spa Alley West offers a premium location for travellers. Conceived as a sheltered cocoon it has six luxury single and couple treatment rooms including one VIP room with jacuzzi and steam. Pamper yourself with a selection of treatments recognised for their efficiency in soothing the mind and body.

Bodia Spa is glad to offer you a complementary pick up from anywhere in town to extend the absolute spa experience. Please enjoy a relaxing and rejuvenation time when you have free time.

Bodia Spa Alley West

☎ 063-762-428 Ⓟ 10:00-23:00
📍 SR①-2c 🏠 Old market, St.9 corner St.11
□ www.bodia-spa.com

NEWS

悪夢再び、シェムリアップ⇒日本直行便就航が延期に

今年2月からシェムリアップ⇒成田で定期チャーターを就航、4月から定期便の運航を行う予定であったスモールプラネットエアラインズ・カンボジア (RD) の就航延期が決定された。延期はリトニアの親会社スモールプラネットエアラインズ (S5) の破産が原因で、計画自体はなくなっていないと説明しているものの、就航は絶望的な状況と思われる。

Nightmares again, direct flight to Japan was postponed

Small Planet Airlines Cambodia (RD) planned to launch a direct charter service from Siem Reap to Tokyo from this February, and launch direct regular flights from April. But RD reportedly postponed the launch because parent company Small Planet Airlines (S5) in Lithuania went bankrupt. Despite explaining that the plan has not been abandoned, it seems that the service is hopeless.

PROMOTION



宿泊客じゃなくても楽しめる5つ星ホテルで優雅な朝食

フランス系高級ホテル「ソフィテル」で、毎日開催されているシャンパン・ブレックファーストは宿泊客でなくても利用可能だ。お代わり自由のシャンパンを片手に、本場仕込みのパリ風ペイストリー・パン、厳選して輸入したチーズ、大好評のエッグベネディクトやクレープなどのホットミールを味わうことができる。料金は宿泊客20US\$、ウォークインゲスト45US\$。詳細→www.sofitel-angkor-phokeethra.com/offers/champagne-breakfast/

Compliment the luxurious offering with a two-hour free-flow of Jacques Picard Champagne for the best breakfast experience in Siem Reap. 45US\$/person for walk-in guests, 20US\$ for in-house guests.

Sofitel Angkor Phokeethra

☎ 063-964-600 Ⓟ 24hours.
📍 SR①-2c 🏠 Charles de Gaulle
□ www.sofitel-angkor-phokeethra.com



壺窯焼きの盛り合わせTravancore Tandoori Khazana 13.75US\$.

Travancore Tandoori Khazana 13.75US\$. You can enjoy Various Tandoori roast.



No.733, St.7, Old Market Area ☎ 093-869-288
📍 SR②-B1n Ⓟ 11:00-23:00



Achasva Street, Wat Bo Village ☎ 063-961-234
📍 SR①-4Cwn

LISTING

in SIEM REAP

食べる 日本料理 Japanese Restaurant

Genkiya 元気家 ————— 和食
☎ 063-967-978 ☎ 11:30-14:00 / 17:30-22:00
📍 SR①-A2e ⚡ No.207, National Rd.6
和食全般が食べられる。定食が人気で個室も有り。

Hashi ハシ ————— 和食
☎ 063-969-007 ☎ 11:00-15:00/18:00-23:00
📍 SR①-C3s ⚡ #321 Wat bo
鍋や寿司など豊富なメニューの和食店。個室もある。

Japanese Style BBQ TSUBASA 焼肉 翼 — 焼肉
☎ 081-710-626 ☎ 17:00-22:00(Close:Tue)
📍 SR①-B3n ⚡ Oum Khun St
シェムリアップ初の日本式焼肉店。カルビがお勧め。

Sushi×Bar Shin スシ×バー・心 ————— 和食
☎ 010-634-620 ☎ 11:30-14:30/17:00-23:00
📍 SR①-B4nw ⚡ St.Angkor Night Market
サイドメニューも豊富の寿司居酒屋。ランチも有る。

Takezono 竹園 ————— 和食
☎ 063-969-999 ☎ 11:30-14:30 / 18:30-22:30
📍 SR①-B2c ⚡ National Rd.6
ソーアンコール内にある、高級日本料理店。

Yakitori Taisyo やきとり大将 ————— 居酒屋
☎ 078-247-180 ☎ 11:00-14:00 / 17:00-1:00
📍 SR①-B3sw ⚡ No.040, St.Tep Vong
日本人オーナーの炭火焼き鳥店。サイドメニューも有。

Yokohama Restaurant&Bar 横浜レストラン＆バー — 居酒屋
☎ 089-854-603 ☎ 12:00-14:30/18:00-23:00 (Close: Sun)
📍 SR①-B3sw ⚡ St.Angkor Night Market
ナイトマーケット近くのラーメンが人気のバー。

食べる クメール料理 Khmer Restaurant

Amazon Angkor アマゾン・アンコール ————— ショー
☎ 012-966-988 ☎ 10:00-14:00/18:00-20:00
📍 SR③-Bn ⚡ #998.Salakanseng Svay Dangkum
アプサラダンスショーは毎晩開催のショーレストラン。

Bugs Cafe バグズカフェ ————— 創作料理
☎ 017-764-560 ☎ 17:00-23:00
📍 SR①-C3s ⚡ #321 Wat bo
市内で唯一の虫料理タパス専門のレストランバー。

Cafe Moi Moi カフェ・モイモイ ————— 創作料理
☎ 092-255-563 ☎ 8:00-21:00
📍 SR①-A1n ⚡ Charles de Gaulle Blvd.
アンコールワットへの道上の日本人経営のカフェ。

Chamker チャムカー ————— 中級店
☎ 092-733-150 ☎ 11:20-22:30, Sun17:00-22:30
📍 SR②-B2e ⚡ The Passage
菜食料理の対応可で、何を食べても美味しい。

Chan Reash 10 Makara チャンレス・10マカラ — 大衆店
☎ 012-925-530 ☎ 7:00-22:00
📍 SR①-B3w ⚡ Sivatha Blvd.
地元でも人気のカンボジア大衆料理が食べられる食堂。

Chanrey Tree Restaurant チャンリ・ツリー — 創作料理
☎ 063-767-997 ☎ 11:00-14:00, 18:00-22:30
📍 SR①-C3sw ⚡ St.Pokambor Ave
お洒落な店内で伝統的なクメール料理が楽しめる。

Cuisine Wat Damnak クイジン・ワットダムナック — 高級店
☎ 077-347-762 ☎ 18:30-21:30(Close:Sun,Mon)
📍 SR①-C5ne ⚡ Wat Damnak village
緑溢れる一軒家で創作クメール料理を食べられる。

Khmer Touch Cuisine クメール・タッチ・クイジン — 中級店
☎ 063-765-689 ☎ 10:00-22:00
📍 SR③-Bn ⚡ #998.Salakanseng Svay Dangkum
伝統クメール料理を落ちていた雰囲気で楽しめる。

Koulen Restaurant クーレン ————— ショー
☎ 092-630-090 ☎ 11:00-22:00
📍 SR①-B2s ⚡ St.02
伝統舞踊ショーが観れる老舗店。毎晩19時より上演。

Kroya クロヤー ————— 創作料理
☎ 063-964-123 ☎ 6:00-22:30
📍 SR①-B3e ⚡ Junction of Oum Khun and 14th St.
7種の料理が楽しめるクメールセットメニューが人気。

Madam Butterfly マダム・バタフライ — 中級店
☎ 063-966-281 ☎ 10:00-23:00
📍 SR③-Bc ⚡ National Rd.6
高床式住居を改装したお洒落なクメール料理店。

Mahob マホーブ ————— 中級店
☎ 063-966-986 ☎ 11:30-23:00
📍 SR①-B3w ⚡ Sivatha Blvd.
肉料理に定評がある、隠れ家のレストラン。

Malis Siem Reap マリス・シェムリアップ — 高級店
☎ 015-824-888 ☎ 6:00-22:00
📍 SR①-C3sw ⚡ St.Pokambor Ave
クメール・ファインダイニング。アモック評判。

Marum マルム ————— 中級店
☎ 017-363-284 ☎ 11:00-23:00
📍 SR①-C2ne ⚡ No.8A,B, St.Wat Bo
職業訓練も兼ねたモダンなソーシャルレストラン。

New Bayon ニューバイヨン ————— クメール
☎ 012-855-209 ☎ 5:00-10:00/11:00-14:00/17:00-21:00
📍 SR①-C3n ⚡ St.Wat Bo
団体ツアー客向けの大型カンボジア料理店。

Phum Kreus Khmer クメール・ハウス ————— 高級店
☎ 063-766-511 ☎ 11:00-15:00/18:00-23:00
📍 SR③-As ⚡ No.555, Phum Kreus
アンコールバレス内。クメール宮廷料理が食べられる。

Por Cuisine ポー・クイジン ————— ショー
☎ 012-356-585 ☎ 10:00-14:00/17:00-22:00
📍 SR①-C4ne ⚡ No.298, St.22
アプサラダンスショーが見れるクメールレストラン。

Pou Restaurant and Bar ポー・レストラン ————— 中級店
☎ 077-347-762 ☎ 11:00-23:00(Close:Wen)
📍 SR①-B4se ⚡ Phum Wat Damnak
受賞歴もあるカンボジア人シェフの創作クメール料理。

Sala Bai Restaurant School サラバイ・レストランスクール — NGO
☎ 063-963-329 ☎ 7:00-9:00,12:00-14:00
📍 SR①-C4w ⚡ St.26
職業訓練を兼ねたレストラン。ランチセットがお勧め。

Sala russey サラ・ルッサイ ————— 中級店
☎ 063-765-716 ☎ 7:00-16:00
📍 - ⚡ in front of srasan
遺跡エリア内にあるハイセンスで綺麗なレストラン。

Sary Roth Angkor サリラット・アンコール — 大衆店
☎ 012-781-514 ☎ 6:00-22:30
📍 SR①-A3c ⚡ St.Sarina
クイティウトゥクが朝食に人気。夜は高級海鮮店に。

The Grey ザ・グレイ ————— BBQ
☎ 063-966-940 ☎ 10:00-23:00
📍 SR①-C4w ⚡ King's Road Angkor
キングズロード内のカンボジアBBQのお店。5US\$のサムギョプサルが人気の韓国料理店。

The Sugar Palm ザ・シュガーパーム — 中級店
☎ 063-636-2060 ☎ 11:00-14:30/18:00-22:00 (Close: Sun)
📍 SR①-C4c ⚡ St.27
欧米人に人気のオーセンティックな高床式レストラン。

Yellow Mango イエロー・マンゴー ————— 中級店
☎ 063-765-716 ☎ 9:00-23:00
📍 SR②-A3se ⚡ St.Pokambor Ave, Old Market area
リバービューのカフェレストラン。落ちていた雰囲気。

食べる 中華料理 Chinese Restaurant

Crystal Jade Kitchen クリスタルジェイド ————— 広東
☎ 063-963-019 ☎ 10:00-22:00(last order 21:30)
📍 SR①-C1sw ⚡ No.968, Charles de Gaulle Blvd.
DFS内、落ちていた店内で本格中華を食べれる。

Tropical トロピカル ————— バラエティ
☎ 012-862-111 ☎ 10:00-14:00/17:00-21:00
📍 SR③-Ane ⚡ Krous Village, Svay Dankum
大型の中華料理店、タイスキも食べられる。

食べる アジア料理 Asian Restaurant

Barlie Vegetarian Restaurant バリ・ベジタリアン レストラン — ベジタリアン
☎ 085-330-160 ☎ 11:00-21:30 (Close: Tue)
📍 SR①-C4w ⚡ St.26
緑に囲まれた店内と無農薬栽培の野菜メニューが人気。

Crystal Angkor クリスタル・アンコール ————— ショー
☎ 012-786-786 ☎ 10:30-21:00
📍 SR③-Ane ⚡ Krous Village, Svay Dankum
部屋数、座席数共に多い大型ショーレストラン。

Curry Walla カリー・ワラ ————— インド
☎ 063-965-451 ☎ 11:00-22:30(Close: Tue)
📍 SR①-B3c ⚡ Sivatha Blvd.
安くて美味しい本格的なインドカレーを食べられる。

Dae Bak ダイバク ————— 韓国
☎ 092-355-811 ☎ 10:00-22:00
📍 SR①-B3w ⚡ Sivatha Blvd.
5US\$のサムギョプサルが人気の韓国料理店。

Duksins ダクシンズ ————— インド
☎ 063-964-311 ☎ 11:00-14:00,17:00-22:00
📍 SR②-C1e ⚡ Old Market Area
市内随一の本格派と評判の北インド料理レストラン。

Paris Saigon パリス・サイゴン ————— ベトナム
☎ 063-965-408 ☎ 11:30-14:00,18:00-22:00
📍 SR①-C3s ⚡ St.Tep Vong
フレンチとベトナム料理の両方が楽しめる。

Peace Cafe ピース・カフェ ————— ヘルシー
☎ 063-965-210 ☎ 7:00-21:00
📍 SR①-C1e ⚡ St.River
オープンエアが気持ちいいガーデンカフェ。

Pho Yong フォーヨン ————— ベトナム
☎ 012-726-510 ☎ 6:00-22:00
📍 SR①-C1c ⚡ Charles de Gaulle Blvd.
朝早くからやっているフォーのお店。安くおいしい。

Spoons スpoons ————— フュージョン
☎ 076-277-6667 ☎ 11:30-22:00(Close: Mon)
📍 SR①-C5w ⚡ St.Bamboo
綺麗な店内とサービスの良いソーシャルレストラン。

De Tummour デ・タムール ————— タイ
☎ 081-229-007 ☎ 10:00-15:00, 17:05-22:10
📍 SR①-B2e ⚡ National Rd.6, In the Heritage Walk
新規オープン。本格的なタイ料理をカジュアルに提供。

食べる 西洋料理 Western Restaurant

Abacus アバカス ————— フレンチ
☎ 063-763-660 ☎ 11:00-22:00
📍 SR①-A2w ⚡ Abacus lane
日本人もよく訪れる。本格フレンチが食べられる。

Balthazar Wine Bar バルタザール・ワインバー — ワインバー
☎ 010-270-645 ☎ 17:00-24:00
📍 SR①-C4nw ⚡ Coner of Achar Sva St./St.24
ワインに合う料理と良質なワインを豊富に取り揃え。

Cafe Latino カフェ・ラティーノ ————— メキシコ
☎ 095-393-450 ☎ 24hr
📍 SR②-B2n ⚡ Pub St.
バストリートにある気軽なメキシカンレストラン。

Casa Sur カーサ・スル ————— スペイン
☎ 096-745-1322 ☎ 7:00-23:00
📍 SR①-B3s ⚡ 636 Hap Guan St. Kandal Village
ワインとスペインタパスを気軽に楽しめる。

Crep' Italy クレープ・イタリア ————— イタリア
☎ 012-315-911 ☎ 10:00-22:00
📍 SR②-A2c ⚡ St.Alley West
コールドカットがお勧めの人気イタリアン。



カンボジア伝統舞踊を毎日19:30-20:30に上演!! 078 96 99 97 | 012 35 65 85 | Tel: 063 96 77 97
E: reserve@porcuisine.com | W: www.porcuisine.com | A: #298, St.22, Wat Bo, Sala Kamreuk, Siem Reap



作りたてのクラフトビールと美味しい料理で乾杯!
シェムリアップの中心部に近い場所。レストラン併設した、オリジナルクラフトビールの醸造所がここ、シェムリアップ・ブリューバド。風味豊かな多彩なビールと料理をお楽しみあれ!
Siem Reap Brewpub
Corner of St 5 and St 14
info@siemreapbrewpub.asia +855(0)80 888 555 / +855(0)16 369 536
www.siemreapbrewpub.asia

Da Lobero Casi Italiana ダ・ロベルト・オア・イタリアーナ — イタリア
☎ 092-418-917 Ⓛ 11:00-14:00,18:00-22:00
📍 SR①-2e Ⓜ Group 4, Phum Trang
リバーロード沿いの静かな老舗本格イタリアン。

Georges Rhumerie ジョージ・ラムリエ — レユニオン
☎ 096-861-7448 Ⓛ 11:00-22:00 (Close: Sun)
📍 SR①-C5c Ⓜ St.Georges' Ln
レユニオン島料理と自家製ラム酒。日本語メニュー有。

Hard Rock Cafe ハードロックカフェ — ウェスタン
☎ 063-963-964 Ⓛ 11:00-24:00
📍 SR①-C4w Ⓜ King's Road Angkor
お馴染のロックライブを聴きながら料理が楽しめる。

Il Forno イル・フォルノ — イタリア
☎ 063-763-380 Ⓛ 12:00-15:30/17:30-23:00
📍 SR②-B1sw Ⓜ No.16, The lane
欧洲人で賑わうお洒落手頃な人気イタリアン。

Khéma Angkor ケマ・アンコール — フレンチ
☎ 015-416-888 Ⓛ 6:30-22:30
📍 SR①-C3sw Ⓜ Coner of Achar Sva St./St.20
デリカッセンが充実したフレンチレストラン。

L'Annexe アネックス — フレンチ
☎ 095-839-745 Ⓛ 11:45-22:30, Mon: 16:00-22:30
📍 SR①-A4w Ⓜ No.108, St.Sok San
在住者にも人気の本格的なカジュアルフレンチ。

La Cabane ラ・カバネ — フレンチ
☎ 078-697-833 Ⓛ 10:00-14:00/17:00-22:30
📍 SR①-C4c Ⓜ St27
季節の素材を生かしたフレンチフュージョンが自慢。

Le bel Air ル・ベル・エア — ベルギー
☎ 085-560-100 Ⓛ 18:30-22:30 (Close: Mon)
📍 SR①-C4e Ⓜ No.16, St.26
豊富な種類のベルギービールが自慢のベルギー料理店。

Le Cannisseur ル・コルネイサー — フレンチ
☎ 063-760-428 Ⓛ 17:00-23:00
📍 SR①-B2e Ⓜ in Victoria Angkor
ピクアリアホテル内のフレンチ。アジア料理もある。

Le Malraux ル・マルロー — フレンチ
☎ 012-229-826 Ⓛ 7:00-23:00
📍 SR①-B4e Ⓜ Phsar Chas Alley 1
オールドマーケット近く雰囲気のあるフレンチの店。

Mamma Shop マンマショップ — イタリア
☎ 088-413-8649 Ⓛ 11:30-22:00 (Close: Sun)
📍 SR①-B3e Ⓜ Kandal Village
カンダルビレッジ内の在住者に人気のイタリアン。

Siem Reap Brewpub シュムリップ・ブルーパブ — ビアガーデン
☎ 096-861-7448 Ⓛ 11:00-23:00
📍 SR①-C5c Ⓜ St.05
醸造所併設のクラフトビールのビアレストラン。

Sokha River ソカ・リバー — フレンチ
☎ 063-765-825 Ⓛ 11:00-14:30/18:00-22:30
📍 SR①-C4nw Ⓜ St.Pokambor Ave
リバーサイドのお洒落なフュージョン・フレンチ。

Tell テル — ドイツ
☎ 063-963-289 Ⓛ 10:30-22:00
📍 SR①-B4nw Ⓜ No.374, Sivatha Blvd.
チーズフォンデュがお勧めのドイツ・スイス料理店。

The Steak House ザ・ステーキハウス — ウェスタン
☎ 063-965-501 Ⓛ 18:00-23:00
📍 SR①-B3e Ⓜ Junction of Oum Khun and 14th St.
シムタニアリ亞内のアメリカンステーキの店。

L'Annexe アネックス — フレンチ
☎ 095-839-745 Ⓛ 11:45-22:30, Mon: 16:00-22:30
📍 SR①-A4w Ⓜ No.108, St.Sok San
在住者にも人気の本格的なカジュアルフレンチ。

La Cabane ラ・カバネ — フレンチ
☎ 078-697-833 Ⓛ 10:00-14:00/17:00-22:30
📍 SR①-C4c Ⓜ St27
季節の素材を生かしたフレンチフュージョンが自慢。

Le bel Air ル・ベル・エア — ベルギー
☎ 085-560-100 Ⓛ 18:30-22:30 (Close: Mon)
📍 SR①-C4e Ⓜ No.16, St.26
豊富な種類のベルギービールが自慢のベルギー料理店。

Le Cannisseur ル・コルネイサー — フレンチ
☎ 063-760-428 Ⓛ 17:00-23:00
📍 SR①-B2e Ⓜ in Victoria Angkor
ピクアリアホテル内のフレンチ。アジア料理もある。

Le Malraux ル・マルロー — フレンチ
☎ 012-229-826 Ⓛ 7:00-23:00
📍 SR①-B4e Ⓜ Phsar Chas Alley 1
オールドマーケット近く雰囲気のあるフレンチの店。

Cafe Issa カフェ・イッサ — カフェ
☎ 063-761-397 Ⓛ 9:00-19:00
📍 SR①-1n Ⓜ No.59, Charles de Gaulle Blvd.
カンボジアティータイム併設。遺跡観光の休憩に。

Cafe Khmer Time カフェ・クメールタイム — カフェ
☎ 063-964-770 Ⓛ 9:30-19:00
📍 SR①-2c Ⓜ Charles de Gaulle Blvd.
アンコールクッキー併設。マンゴーシェイクがお勧め。

Cafe Roly Poly カフェ・ローリーポーリー — カフェ
☎ 012-226-300 Ⓛ 9:00-19:00
📍 SR①-B5ne Ⓜ Wat Damnak village
自家焙煎カンボジアコーヒーとティラミスが人気。

Fifty 5 フィフティ・ファイブ — カフェ
☎ 010-271-548 Ⓛ 7:00-23:30
📍 SR②-C3ne Ⓜ Corner street 2 & street 9 Old market
オールドマーケット横のお洒落なオープンカフェ。

Fresh Fruits Factory フレッシュ・フルーツ・ファクトリー — カフェ
☎ 081-313-900 Ⓛ 11:00-20:00 (Close: Mon)
📍 SR①-A3e Ⓜ No.155, St.Taphul
フルーツを使用したメニューが中心。カキ氷が絶品。

Gelato Lab ジェラートラボ — ジェラート
☎ 085-757-590 Ⓛ 9:00-23:30
📍 SR②-A2c Ⓜ St.Alley West
カンボジア産の材料を使用したジェラートがお勧め。

Glasshouse グラスハウス — カフェ
☎ 063-211-234 Ⓛ 9:00-19:00
📍 SR①-B3sw Ⓜ Sivatha Blvd.
野菜中心のメニューが揃うヘルシーカフェ。

Bakery Bang Bang ベーカリー・パンパン — カフェ
☎ 098-976-987 Ⓛ 8:00-18:00
📍 SR①-C1sw Ⓜ St.Taphul
ホームメイドケーキとベーグルサンドが美味しい。

Bayon Pastry School Coffee Shop バイヨン・ベスリースクール・コーヒーショップ — カフェ
☎ 063-210-561 Ⓛ 8:00-17:00
📍 SR①-B2sw Ⓜ Taphul Village
NGOが運営するベスリースクール併設のカフェ。

Brother Bong Cafe ブラザー・ボン・カフェ — カフェ
☎ 010-600-230 Ⓛ 7:00-19:00
📍 SR①-A3s Ⓜ Funky Ln.
バリスタが淹れるコーヒーが美味しい。食事も有り。

Red Buff Coffee House レッドバッファ・コーヒーハウス — カフェ
☎ 092-595-981 Ⓛ 6:30-22:00
📍 SR③-Ae Ⓜ National 6 Rd. Airport Rd.
可愛いインテリアと充実のスイーツ。サラダも美味。

Vibe Cafe バイブ・カフェ — カフェ
☎ 069-937-900 Ⓛ 7:30-21:00, Mon: 7:30-16:30
📍 SR①-C3sw Ⓜ No.715, St.Hup Guan
スムージーが美味しいベジタリアンカフェ。

Angkor Cookies アンコール・クッキー — お菓子
☎ 069-835-835 Ⓛ 6:00-24:00
📍 SR①-A4e Ⓜ St.Angkor Night Market
夕方から開店の様々なお土産屋が並ぶマーケット。

Angkor Night Market アンコール・ナイトマーケット — 総合
☎ 069-835-835 Ⓛ 6:00-24:00
📍 SR①-A4e Ⓜ St.Angkor Night Market
夕方から開店の様々なお土産屋が並ぶマーケット。

Artisans Angkor アーティザン・アンコール — 工芸品
☎ 063-963-330 Ⓛ 7:30-18:30
📍 SR①-B4sw Ⓜ St.Stung Thmey
工房見学もできる伝統工芸店。品揃えが高品質で豊富。

ASANA old wooden house アサナ・オールドウッドハウス — バー
☎ 092-987-801 Ⓛ 18:00-25:00
📍 SR②-B1ne Ⓜ St.7
木造住宅を改裝したバー。カクテル教室も開催。

BARCODE バーコード — LGBTバー
☎ 063-698-6161 Ⓛ 16:00-26:00
📍 SR①-B4ne Ⓜ New Street A
レインボーディスコでハッピーなバー。毎晩ショータイム有り。

Mad Murphy's Irish Bar マッド・マーフィーズ — バー
☎ 070-342-168 Ⓛ 11:00-1:05
📍 SR②-C1nw Ⓜ St.7
朝から深夜まで営業のアイリッシュパブ。

Miss Wong Cocktail Bar ミス・ウォン — バー
☎ 092-428-332 Ⓛ 18:00-25:00
📍 SR②-C1w Ⓜ The Lane
個性的なカクテルが味わえる。フードも美味しい。

Picasso ピカソ — バー
☎ 078-272-440 Ⓛ 13:00-26:00,Tur-Sat 13:00-27:00
📍 SR②-A2c Ⓜ St.Alley West
レンガ造りで雰囲気の良いカウンターバスバー。

X Bar X バー — バー
☎ 012-263-271 Ⓛ 15:00-28:30
📍 SR①-B4w Ⓜ Pub St.
生演奏を聞きながら酒が飲めるナイトクラブ。

Khmer Yeung クマエ・ユーン — 総合
☎ 092-836-051 Ⓛ 9:00-21:30
📍 SR②-A3e Ⓜ St.9
日本人経営の温かみのあるカンボジア雑貨を扱うお店。

Made in Cambodia Market メイドインカンボジアマーケット — 総合
☎ 010-345-643 Ⓛ 12:00-22:00
📍 SR①-C4w Ⓜ St.King's Rd
カンボジアメイドのこだわりのお土産が揃う空き店。

Mademoiselle Thyda マドモワゼル ティダ — 特産品
☎ 078-303-142 Ⓛ 9:30-18:30
📍 SR①-B3e Ⓜ No.670, St.Hup Guan Kandal Village
カンボジア産のハーブティー・スパイスを販売。

Natural Value Shop ナチュラルバリューショップ — 総合
☎ 088-385-4437 Ⓛ 18:00-22:00
📍 SR①-A4ne Ⓜ St.Angkor Night Market
NPO運営のお土産店。オリジナル籠パックが可愛い。

Sao Mao サオ・マオ — 総合
☎ 063-761-224 Ⓛ 8:30-22:00(Close:Sun)
📍 SR②-B3n Ⓜ St.9
エスニックな雑貨が充実。オーダーメイドもできる。

Senteurs d'Angkor セントウール・ドゥ・アンコール — 総合
☎ 063-964-801 Ⓛ 7:00-22:00
📍 SR①-B4e Ⓜ Hospital St.(opposite Old Market)
ホームスパ製品やお茶等カンボジアメイドの品が揃う。

Very Berry ベリーベリー — 総合
☎ 077-850-602 Ⓛ 10:00-20:00
📍 SR①-B4e Ⓜ Psah Chas Alley
カンボジア各地の良いものを販売するお土産店。

買う お土産 Souvenir Shop

Bambou Indochin バンブーシンドン — ブティック
☎ 063-966-822 Ⓛ 9:00-22:00
📍 SR②-A2c Ⓜ Alley West
デザイン性の高いオリジナル衣料のブティック。

Bodia Nature Alley West ボディア・ネーチャー — スパ用品
☎ 063-765-546 Ⓛ 9:00-23:00
📍 SR②-B2sw Ⓜ Alley West
オリジナルでソンケミカルのスパ製品を販売。

買う 衣料・雑貨 Boutique & Variety Goods



SIEM REAP WORKSHOP
Airport Road, National 6
7:30 am – 6 pm, Tel : 063 966 733

SIEM REAP SHOP
Opposite Old Market, Hospital Street
7 am – 10 pm, Tel : 063 964 801

Senteurs d'Angkor
Cambodia

無料ガイドツアー
製品の製作工程を見学できる無料ツアーをご用意しています。是非一度、私たちの工房をお訪ね下さい。

www.senteursdangkor.com



Kaya Spa
Opposite Old Market
Hospital St., Siem Reap
10 am – 10:30 pm
open everyday
Tel : 061 806 119
www.kaya-angkor.com



アロマテラピー、クメール・マッサージ、
ストーン・マッサージ、フェイスマスク、
マニキュア&ペディキュア



KAKIGORI

The "Coolest" Shaved Ice in Cambodia



Tropical Fruits

Mango

Coconuts

Angkor Time

Addr: On the main road to Angkor Wat, in front of Sofitel Hotel, Siem Reap, Kingdom of Cambodia
Tel: 012-315-804 / 063-964-770 Open Time: 9:30~19:00 Home Page: www.angkorcookies.com

garden of desire ガーデン・オブ・デザイア——アクセサリー
063-766-714 10:00-19:00
SR①-B3e No.10, St.Hap Guan
高品質でハイデザインのシルバーアクセサリーを販売。

Kru Khmer クル・クメール——スパ用品
092-829-564 9:00-21:00
SR②-B3s St.Pokambor Ave, Old Market
カンボジア産のハンドメイド石鹼やハーブティが人気。

Louise ルイーズ——ファッショ
012-902-986 10:00-18:00 (Close: Sun)
SR①-B3e No.7, St.Hap Guan
センスある雑貨や民芸品が揃うセレクトショップ。

Maison Sirivin メゾンシリバン——ファッショ
017-731-107 9:00-19:00
SR①-B3e No.10, St.Hap Guan
カンボジアメイドのハイセンスなフレンチブティック。

Old Forest オールド・フォレスト——ファッショ
063-650-3798 13:00-21:30
SR①-A2c St.Alley West
ハンドメイド衣料と小物のセレクトショップ。

SALASUSU サラスース——雑貨
063-967-896 14:00-22:00
SR②-B1c No.14, The Lane
デザインにこだわって製作された雑貨やバッグが揃う。

Shop 676 ショップ676——ファッショ
096-421-661 10:00-20:00
SR①-B3e No.676, St.Hap Guan
ネパールのコットンやカシミヤを使った布製品の店。

Smateria スマテリア——バッグ
063-964-343 9:00-22:00
SR②-A2c St.Alley West
リサイクル素材を使ったオリジナルのバッグを販売。

Sui-joh スイジョー——ファッショ
017-498-601 16:00-22:30
SR②-B1c St.The Lane
デザイン性の高い服やクロマーを使った小物が人気。

買う スーパー・モール Super Market & Mall

Angkor Market アンコールマーケット——スーパー
092-573-503 7:00-22:00
SR①-A2nw National 6 Rd.
6月に新店舗オープンの在住者御用達のスーパー。

Lucky Mall ラッキー・モール——モール
063-760-740 9:00-22:00
SR①-B2s Sivatha Blvd.
ラッキー・モール内のスーパー。お土産品も貰える。

T Galleria ティー・ギャラリア——免税店
063-962-511 9:00-22:00
SR①-C1sw No.968, Charles de Gaulle Blvd.
国際博物館横のカンボジア初の大型免税店DFS。

The Heritage Walk ヘリテイジ・ウォーク——モール
063-968-077 9:00-22:00
SR①-B2sw National 6 Rd.
カフェやレストラン、ブティックが集まる複合施設。

買う その他 Other Shop

Monument Books & Toys モニュメントブックス&トイズ——書店
063-966-450 7:30-22:00
SR②-A3s National 6 Rd. in The Heritage Walk
洋書を中心に玩具も貰えるバラエティショップ。

U care ユーケア——薬局
063-965-396 8:00-22:00
SR①-B3w Sivatha Blvd.
観光客も多い中心部にあるドラッグストア。英語可。

泊まる ホテル Hotel

Amansara Resort アマンサラ・リゾート——Sデラックス
063-760-333 9:00-22:00
SR①-C2h No.262, Charles de Gaulle Blvd.
王族の邸宅を改装、アマングループの最高級リゾート。

Angkor Palace Resort & Spa アンコール・パレス——デラックス
095-777-651 / 063-760-511 9:00-22:00
SR③-As No.555, Phum Krros
南国の大雰囲気漂う滞在型のリゾートホテル。

Belmond La Residence d'Angkor ベルモンド・ラ・レジデンス——デラックス
063-963-390 9:00-22:00
SR①-C3c River Rd.
モダンアートと伝統建築が融合した贅沢なリゾート。

Borei Angkor Resort & Spa ボレイ・アンコール——デラックス
063-969-300 / 063-964-406 / 015-430-222 9:00-22:00
SR①-Dc No.0369, National Rd.6
木をふんだんに使用した高級感溢れるホテル。

Heritage Suites Hotel ヘリテイジ・スイーツ——デラックス
063-969-100 / 011-969-100 9:00-22:00
SR③-Dn St.Heritage
アールデコ様式のシックな館内に全室スイートの客室。

Ibis Style アイビス・スタイル——スーパー
063-968-456 9:00-22:00
SR①-B4s Mondol Muoy Svay Dangkum
去年オープン、お洒落でモダンな3つ星ホテル。

Khemara Angkor ケマラ・アンコール——スベリア
063-760-555 / 063-760-666 9:00-22:00
SR①-Bc National Rd 6
木を多用した内装が落ち着いた雰囲気の4つ星ホテル。

Le Meridien Angkor Hotel ル・メリディアン——Sデラックス
063-963-900 9:00-22:00
SR①-A1c Charles de Gaulle Blvd.
伝統様式とモダンが融合した館内の5つ星ホテル。

Pacific Hotel パシフィック——デラックス
063-761-818 9:00-22:00
SR③-Aw National Rd.6
空港近くの大型ホテル。館内が広々としている。

Park Hyatt Siem Reap パークハイアット——Sデラックス
063-211-234 9:00-22:00
SR①-B3sw Sivatha Blvd.
中心部にあるモダンでシックな雰囲気の5つ星ホテル。

Prince D'Angkor Hotel & Spa プリンス・ダンコール——デラックス
063-763-888 9:00-22:00
SR①-B3n Sivatha Blvd.
シヴァタ通り沿いで便利な立地のデラックスホテル。

Raffles Grand Hotel d'Angkor ラッフルズ・グランド——Sデラックス
063-963-888 9:00-22:00
SR①-C2nw No.1, Charles de Gaulle Blvd.
市内でも最も歴史ある高級ホテル。

Sokha Angkor Resort & Spa ソカ・アンコール——Sデラックス
063-969-999 9:00-22:00
SR①-B2c National Rd.6
市内中心に近いエレガントな雰囲気の高級リゾート。

Sokha Palace Siem Reap ソカ・パレス——スベリア
063-961-999 9:00-22:00
SR①-B2c Road No.60
昨年ソカシェムリップ内にオープンの4つ星ホテル。

Sokha Siem Reap Resort & Convention Center ソカ・シェムリップ——デラックス
063-961-999 9:00-22:00
SR①-B6 St.60
郊外に位置する大規模リゾート。プールは市内最大。

Somadevi Boutique ソマデヴィ・ブティック——デラックス
063-962-666 9:00-22:00
SR①-B3c Oum Khun St
シンプルで高級感のあるモダンデザインのホテル。

1920 Hotel 1920・ホテル——ブティック
099-915-917 / 063-969-920 9:00-22:00
SR①-B4e St.9
中心部にある歴史的な建築を改装したデザインホテル。

泊まる その他 Other Accommodation

JOURNEYS DISCOVERIES REDEFINED. TARA ANGKOR HOTEL

サービスも価格もスペシャルな
タラ・アンコールでの滞在をお楽しみ下さい。

Tara Angkor Hotel タラ・アンコール——デラックス
063-966-661 / 092-708-235 9:00-22:00
SR①-C1n Charles de Gaulle Blvd.
エレガントで落ち着いた雰囲気の人気のホテル。

Victoria Angkor Resort & Spa ヴィクトリア・アンコール——Sデラックス
063-960-428 9:00-22:00
SR①-B2e Central Park, P.O. Box 93145
フレンチロコニアル調の建物が美しいリゾートホテル。

La Palmeraie d' Angkor ラ・パルミエ・ランコール——ブティック
092-952-113 9:00-22:00
St.Thao, National Rd.6
空港近く、緑溢れるヴィラが中心のブティック。

Cheathata Angkor Hotel チアタ・アンコール——ブティック
063-968-777 9:00-22:00
SR①-A4e St.Angkor Night Market
中心部の好ロケーションのお手頃ブティックホテル。

Frangipani Villa フランジパニ・ヴィラ——ブティック
016-581-045 / 063-963-030 / 063-965-050 9:00-22:00
SR①-C3c No.0603, St.Wat Bo
白を基調としたインテリアのカジュアルなホテル。

Navutu Dream Resort&Spa ナブトゥ・ドリーム——ブティック
063-964-864 / 092-141-694 9:00-22:00
St.Navutu
白いコテージが緑に映える南国リゾート。

Phum Baitang プームバイタン——リゾート
063-961-111 9:00-22:00
St.Neelka Way
カンボジアの農村を再現した高級デザインリゾート。

Templation Angkor Hotel テンプレーション・アンコール——ブティック
012-233-350 / 093-233-350 9:00-22:00
SR①-C4s St.Tak Makara
全室コテージタイプのラグジュアリーブティック。

The Aviary Hotel アヴィアリー——デザイン
063-767-876 9:00-22:00
SR①-B3sw No.09, St.Tep Vong
客室の鳥のイラストが可愛らしいデザインホテル。

The Beige ザ・ベイジ——デザイン
099-297-298 9:00-22:00
St.Svay Chek Village
高いデザイン性と斬新なコンセプトのテントリゾート。

Asia Herb Association アジアハーブ・アソシエイション——中級店
063-964-555 9:00-25:00 (reception 23:00)
SR①-B3w No.10, Sivatha Blvd.
低価格で質の高い施術。ハーバルボールがお勧め。

Spa & Massage



St.Hap Guan (Road to Angkor Wat); near Ta Prohm Hotel. 092-930-1120

Siem Reap, Cambodia Tel: (855) 63-760-666 www.khemaraangkor.com

Royal Angkor Resort ロイヤル・アンコール——デラックス
063-767-555 / 097-265-5555 9:00-22:00
SR③-Aw National Rd.6
シックで落ち着いた雰囲気の大型デラックスホテル。

Sarai Resort サライ・リゾート——デラックス
063-962-200 / 093-962-200 9:00-22:00
SR①-C5c Wat Damnak Village
モロッコ風の内装とモノトーンのインテリアが特徴。

Shinta Mani Angkor シンタマニ・アンコール——デラックス
063-964-123 9:00-22:00
SR①-B3e Junction of Oum Khun and 14th St.
著名リゾートデザイナーの手掛けるリゾートホテル。

Shinta Mani Bensley Collection シンタマニ・ベンスレー・コレクション——デラックス
063-969-234 9:00-22:00
SR①-B2nw No.588, Group 07, Salakseong Village
10棟のみの豪華なプール付きプライベートヴィラ。

Shinta Mani Shack シンタマニ・シャック——デラックス
063-967-885 9:00-22:00
SR①-B3e Junction of Oum Khun and 14th St.
デザイン性の高いインテリアのブティックリゾート。

Sofitel Angkor Phokeethra Golf & Spa Resort ソフィテル・アンコール——Sデラックス
063-964-600 9:00-22:00
SR①-A2c Charles de Gaulle Blvd.
優雅な庭園と充実した館内施設の高級リゾート。

Sokha Angkor Resort & Spa ソカ・アンコール——Sデラックス
063-969-999 9:00-22:00
SR①-B2c National Rd.6
市内中心に近いエレガントな雰囲気の高級リゾート。

Sokha Palace Siem Reap ソカ・パレス——スベリア
063-961-999 9:00-22:00
SR①-B2c Road No.60
昨年ソカシェムリップ内にオープンの4つ星ホテル。

Sokha Siem Reap Resort & Convention Center ソカ・シェムリップ——デラックス
063-961-999 9:00-22:00
SR①-B6 St.60
郊外に位置する大規模リゾート。プールは市内最大。

Somadevi Boutique ソマデヴィ・ブティック——デラックス
063-962-666 9:00-22:00
SR①-B3c Oum Khun St
シンプルで高級感のあるモダンデザインのホテル。

1920 Hotel 1920・ホテル——ブティック
099-915-917 / 063-969-920 9:00-22:00
SR①-B4e St.9
中心部にある歴史的な建築を改装したデザインホテル。

泊まる その他 Other Accommodation

TARA ANGKOR HOTEL



サービスも価格もスペシャルな
タラ・アンコールでの滞在をお楽しみ下さい。

Tara Angkor Hotel タラ・アンコール——デラックス
063-966-661 / 092-708-235 9:00-22:00
SR①-C1n Charles de Gaulle Blvd.
エレガントで落ち着いた雰囲気の人気のホテル。

Victoria Angkor Resort & Spa ヴィクトリア・アンコール——Sデラックス
063-960-428 9:00-22:00
SR①-B2e Central Park, P.O. Box 93145
フレンチロコニアル調の建物が美しいリゾートホテル。

La Palmeraie d' Angkor ラ・パルミエ・ランコール——ブティック
092-952-113 9:00-22:00
St.Thao, National Rd.6
空港近く、緑溢れるヴィラが中心のブティック。

Cheathata Angkor Hotel チアタ・アンコール——ブティック
063-968-777 9:00-22:00
SR①-A4e St.Angkor Night Market
中心部の好ロケーションのお手頃ブティックホテル。

Frangipani Villa フランジパニ・ヴィラ——ブティック
016-581-045 / 063-963-030 / 063-965-050 9:00-22:00
SR①-C3c No.0603, St.Wat Bo
白を基調としたインテリアのカジュアルなホテル。

La Palmeraie d' Angkor ラ・パルミエ・ランコール——ブティック
092-952-113 9:00-22:00
St.Thao, National Rd.6
空港近く、緑溢れるヴィラが中心のブティック。

Navutu Dream Resort&Spa ナブトゥ・ドリーム——ブティック
063-964

Bodia Spa ボディア・スパ 中級店
☎ 063-761-593 ☎ 10:00-Midnight(booking until 22:00)

📍 SR①-B4n 🏡 St.8
アジアと西洋をミックスの本格スパの新店舗。

Chai Massage チャイ・マッサージ 中級店
☎ 012-630-747 ☎ 10:00-22:00
📍 SR①-2c 🏡 Charles de Gaulle Blvd.
リーズナブルにマッサージができる大衆店。

Frangipani Spa フランジパニ・スパ 中級店
☎ 012-982-062 ☎ 10:00-20:00 (Close: Mon)
📍 SR①-B3se 🏡 No.24, St.Hap Guan
カンダルビレッジ内の綺麗で落着いたデザインのスパ。

Japanese Style Body Care "Saiju" サイジュ 中級店
☎ 096-868-6560 ☎ 10:00-21:00
📍 SR①-A2n 🏡 No.410, St.Tep vong
日本人理学療法士によるマッサージ店。

Kainnora Spa カイヌーラ・スパ 高級店
☎ 063-760-511 ☎ 10:00-23:00
📍 SR③-As 🏡 No.555, Phum Kroos
遺跡をイメージした内装が夢空間のホテル内スパ。

Kaya Spa カヤ・スパ 中級店
☎ 063-966-736 ☎ 10:00-22:30
📍 SR②-C3e 🏡 St.2 Thnou (Old Market)
オイルマッサージや伝統クメールマッサージができる。

Le Meridien Angkor Spa メリディアン・アンコール・スパ 高級店
☎ 063-963-900 ☎ 10:00-22:00
📍 SR④-1c 🏡 Charles de Gaulle Blvd.
広々とした庭の一角にある閑静な人気高級スパ。

Lemongrass Garden レモングラス・ガーデン 中級店
☎ 012-387-385 ☎ 11:00-23:00
📍 SR①-B3w 🏡 No.105B, Sivatha Blvd.
コスパの良い綺麗な街スパ。お得なパッケージも有。

Muditia Spa ムディタ・スパ 高級店
☎ 063-965-553 ☎ 10:00-24:00
📍 SR①-C3n 🏡 Wat Bo, Salakamroek
新オープンのスパ専用施設で5つ星ホテルのスパを。

PREAH GARDEN プレアガーデン 中級店
☎ 098-358-443 ☎ 11:00-21:00 (Change by Spa menu)
📍 — 🏡 Svatrey Village
郊外にあり長閑な環境でのスパは最高。朝日ヨガも。

Raffles Spa ラッフルズ・スパ 高級店
☎ 063-963-888 ☎ 10:00-22:00
📍 SR①-C2nw 🏡 No.1, Charles de Gaulle Blvd.
サービスと技術に定評のある高級ホテル内のスパ。

Sokkhak Spa ソカ・スパ 中級店
☎ 063-763-797 ☎ 10:00-22:00
📍 SR①-B4w 🏡 St.Sok San (Old Market Area)
無添加の自然素材プロダクトを使用のおしゃれなスパ。

Spa Khmer スパ・クメール 中級店
☎ 011-345-039 ☎ 10:00-19:00 (Close: Sun)
📍 SR①-C4se 🏡 St.Thmor Meas
自然の中のプライベートヴィラで行うスパ。日本語可。

縮される 美容室・エステ Beauty Salon & Aesthetic

Botia Life ボティア・ライフ 美容室
☎ 077-384-735 ☎ 9:00-16:00
📍 SR①-B2sw 🏡 No.212, St.Taphul
日本人美容師のプライベートサロン。不定休要予約。

Hair Salon A ヘアサロン・エー 美容室
☎ 089-215-781 ☎ 9:00-19:00 (booking until 17:00)
📍 SR①-B1sw 🏡 No.38, Slorkram Village
日本人スタイリスト経営のヘアサロン。

遊ぶ 博物館・展示 Museum & Exhibition

Angkor National Museum アンコール国立博物館 博物館
☎ 063-966-601 ☎ 8:30-18:00, Oct-Mar: 8:30-18:30
📍 SR①-C2nw 🏡 No.968, Charles de Gaulle Blvd.
アンコール遺跡の彫刻等を展示、国内最大級の博物館。

Angkor Silk Farm アンコール・シルクファーム 展示
☎ 063-963-330 ☎ 8:00-17:00
📍 — 🏡 Puok District
伝統織物の工程をガイドと共に見学できる工房。

The Peace Museum of Mine Action(CMAC) 地雷撤去平和博物館 博物館
☎ 097-4944-194 ☎ 8:00-17:00
📍 — 🏡 Prasat Bakong District
市内から40分程にあるCMAC運営の地雷博物館。

War Museum Cambodia 戦争博物館 博物館
☎ 097-457-8666 ☎ 8:00-17:30
📍 SR③-Anw 🏡 National Rd.6
内戦時の戦車や爆弾・銃を展示する屋外ミュージアム。

遊ぶ ゴルフ Golf

Angkor Golf Resort アンコール・ゴルフ ゴルフ場
☎ 063-767-688 ☎ 6:00-17:30
📍 — 🏡 Kasekam Village
市内から車で10分の好立地。コースは18ホール。

Pokheethra Country Club ポキットラ・カントリークラブ ゴルフ場
☎ 063-964-600 ☎ 6:30-18:00
📍 — 🏡 Puok District, National Rd.6
ソフィテルの運営するラグジュアリーゴルフコース。

遊ぶ 映画館・ショー Cinema & Theater

Bambu Stage バンブー・ステージ パフォーマンス
☎ 097-726-1110 ☎ 18:30-20:30 (Close: Sun)
📍 SR①-C5w 🏡 St.Bamboo
伝統芸能の影絵芝居をオリジナル演出で見れる。

Major Cineplex メジャー・シネプレックス 映画館
☎ 063-900-900 ☎ 9:00-23:00
📍 SR①-B4sw 🏡 Sivatha Blvd.
シェムリアップ最大の映画館。3Dも対応の大画面。

NCA(New Cambodian Artist) ニュー・カンボジア・アーティスト パフォーマンス
☎ 097-472-4200 ☎ Show 18:30- (only Sat)
📍 SR③-Dn 🏡 Men's Rd
女性アーティストによるケメールル+モダンダンス。

Rosana Broadway ロザナ・ブロードウェイ ショー
☎ 063-769-991 ☎ Ticket 8:00-20:00 / Show 19:30-
📍 SR③-Ee 🏡 National Rd.6
サービス精神たっぷりで魅せるレディボーカイ。

The Cambodia Circus Phare カンボジアーカス・ファ パフォーマンス
☎ 092-225-320 ☎ Show 8:00- (Nov-Mar: 17:00, 20:00-)
📍 — 🏡 St.Share Circus Ring
オリジナルストーリーと躍動感溢れる演技が魅力。

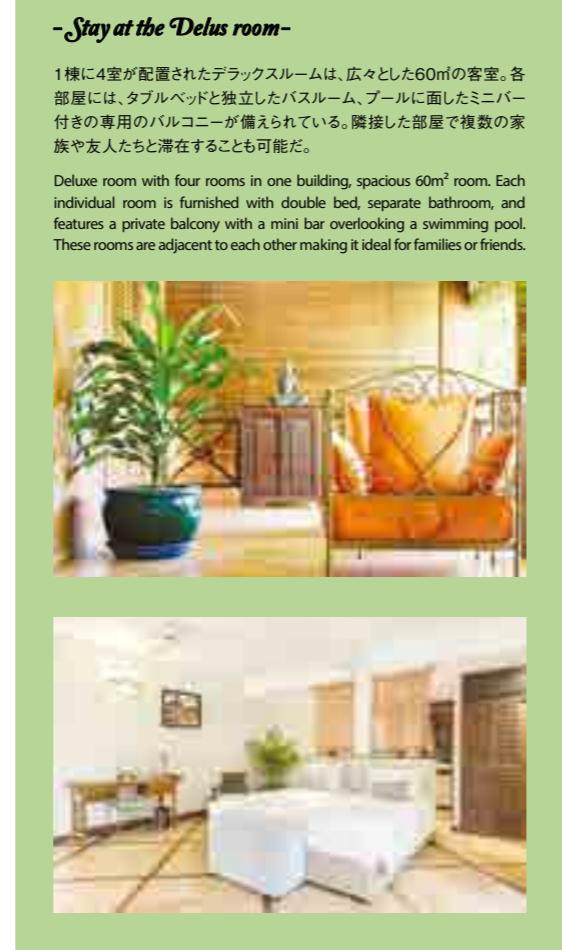


暮らすように滞在する、
優雅なカンボジアの休日を

シェムリアップ国際空港ほど近くに位置する住宅街の中に、ひっそりたたずむブリゾート。シェムリアップの中心部の喧騒から離れて、身も心もリラックスできる。緑あふれる南国ガーデンに点在するコテージは、たったの6室。中でも、目の前にプールがあるコテージ、Delux room は何処かヨーロッパの雰囲気が漂う、アジアミックスのインテリアが特徴だ。

LA PALMERAIE D'ANGKOR
CHARMING HOTEL

T: (+855) 92 952 113 E: info@lapalmeiedangkor.com
A: N6 Airport Road, Phnum Thnal Village
http://lapalmeiedangkor.com



- Stay at the Delux room -

1棟に4室が配置されたデラックスルームは、広々とした60m²の客室。各部屋には、タブルベッドと独立したバスルーム、ブルーに面したミニバー付きの専用のバルコニーが備えられている。隣接した部屋で複数の家族や友人たどろきをすることも可能だ。

Deluxe room with four rooms in one building, spacious 60m² room. Each individual room is furnished with double bed, separate bathroom, and features a private balcony with a mini bar overlooking a swimming pool. These rooms are adjacent to each other making it ideal for families or friends.

遊ぶ ツアー会社 Tour Company

Angkor Photography Tours アンコール・フォトグラフィ・ツア 写真ツアー
☎ 095-633-585 ☎ —
📍 — 🏡 Sok San Road
写真家と共に遺跡や郊外を巡るツアーを催行。

APEX Cambodia Travel Service エーベックス 日系旅行会社
☎ 063-766-363 ☎ 8:00-18:00
📍 SR①-A2w 🏡 No.5, National Rd.6
日系の旅行代理店。日本人常駐でタクシー手配など可。

beyond. unique escapes ビヨンド 旅行会社
☎ 063-969-269 ☎ 7:00-18:00
📍 SR①-B3se 🏡 No.717, St.Hap Guan
ユニークなツアーアクティビティを実施する。日帰りツアーや也有。

Cambodia Jeep Tours ジープツア ツア
☎ 086-685-656 ☎ —
📍 — 🏡 Chreav Village
ジープで遺跡や近郊を巡るプライベートツアーア。

Grasshopper Adventures グラスホッパー・アドベンチャー 自転車ツアー
☎ 012-462-165 ☎ 7:00-20:00
📍 SR①-C4w 🏡 No.586, St.26
郊外や遺跡をマウンテンバイクで巡るツアー。

Helicopters Cambodia ヘリコプター・カンボジア ヘリコプター
☎ 063-963-316 ☎ 8:00-17:00
📍 SR①-B3se 🏡 Kandal Village
シェムリアップ最大の映画館。3Dも対応の大画面。

Kroma Tours クロマー・ツアーズ 日系旅行会社
☎ 068-890-966 ☎ 9:00-19:00
📍 SR④-1nw 🏡 Kandal Village
日本人常駐。ツアーや航空券、バスの手配も可能。

Siem Reap Quad Bike Adventure シエムリップ・クワッドバイク・アドベンチャー バギー⁰⁹⁷⁻⁹⁶⁵⁻¹⁴⁵¹
☎ 7:00-20:00
📍 SR①-C4se 🏡 Salakamroek Rd.
4輪バギーで郊外をドライブ。ホテルへの送迎有り。

Tara River Boat タラ・リバーボート クルーズ船
☎ 092-957-765 ☎ 8:00-16:00
📍 — 🏡 1 abbey lane
トンレサップやメコン川を巡るボートクルーズ。

遊ぶ 乗り物 Vehicle

Ang Kimsan Bicycle Shop and Rental アイ・キムサン・バイクショップ&レンタル 自転車
☎ 092-999-199 ☎ 7:00-21:00
📍 SR①-A3se 🏡 No.141, National Rd.6
市内中心部にある綺麗なレンタル自転車店。

Apex Car Service エーベックス・ハイヤー・サービス ハイヤー
☎ 063-766-363 ☎ 8:00-18:00(reservation)
📍 SR①-A2w 🏡 No.005, National Rd.6
現地旅行代理店が運営するカーハイヤー。日本人常駐。

Giant Ibis ジャイアント・アイビス バス
☎ 096-999-333 ☎ 6:30-23:30
📍 SR①-B1w 🏡 St.63
綺麗な車体のサービスの良い現地バス運行会社。

Green e-bike グリーン・Eバイク バイク
☎ 095-700-130/140 ☎ 7:30-19:00
📍 SR①-B3sw 🏡 St. Central Market
レンタル電動バイク。遺跡でも数ヶ所でチャージ可。

Kong Kean Boat Angkor コンキア・ボート・アンコール ゴンドラ
☎ 063-766-448 ☎ 7:30-18:00
📍 — 🏡 Angkor Thom South Gate
アンコールトムの旧城を伝統的なボートで遊覧できる。

Mekong Express メコン・エクスプレス バス
☎ 063-963-662 ☎ 6:00-21:00
📍 SR①-B3sw 🏡 No.14, Sivatha Blvd.
主要都市間と地方へのリーズナブルなバスを運行。

遊ぶ 体験 Experience

Angkor Balloon アンコール・バルーン 気球
☎ 097-896-5834 ☎ sunrise-sunset
📍 — 🏡 1 km west of Angkor Wat Entrance
気球に乗ってアンコールワットを空から眺められる。

Angkor zipline アンコール・ジップライン アウトドア
☎ 096-999-9100 ☎ 6:30-16:00
📍 — 🏡 No.0222, Phnom Mondol 3
アンコールワット近くの森を抜ける本格ジップライン。

Apsara Style One アプサラ・スタイル・ワン 写真館
☎ 096-869-1140 ☎ 9:00-18:00
📍 SR①-B1sw 🏡 No.38, Slorkram Village
伝統衣装で記念撮影ができる変身写真館。日本語OK。

Artisans Angkor アーティザン・アンコール 体験
☎ 063-963-330 ☎ 7:30-18:30
📍 SR①-B4sw 🏡 St.Stung Thmey
併設の工房も見学できる伝統工芸店、品揃え豊富。

Blue Indigo Yoga ブルー・インディゴ・ヨガ ヨガ
☎ 097-514-3390 ☎ 6:00-22:00
📍 SR①-A3nw 🏡 box 55, near St.Sarina
宿泊施設のあるヨガスタジオ。毎日プログラムを開催。

Happy Ranch Horse Farm ハッピーレンチ・ホース・ファーム 乗馬
☎ 012-920-002 ☎ —
📍 — 🏡 Group 4, Svay Dangkum
シェムリアップ郊外の田舎道で乗馬体験ができる。

Khmer Ceramic & Fine Art Center クメール・セラミック&ファインアートセンター 体験
☎ 017-843-014 ☎ 8:00-20:00
📍 SR①-C1c 🏡 No.130, Charles de Gaulle Blvd.
陶芸体験ができるカンボジア陶芸のショップ。

Hi-zone Karaoke ハイゾーン・カラオケ カラオケ
☎ 096-967-9696 ☎ 11:00-23:00
📍 SR①-C3sw 🏡 St.Tep Vong
家族・友人で楽しめるカラオケ店。日本の曲もある。

Lily's Secret Garden リリース・シークリエット・ガーデン 料理教室
☎ 016-353-621 ☎ 7:00-23:30
📍 SR①-A5ne 🏡 Rambutan Lane, Krong Siem Reap
市場への買い物から調理まで出来るクメール料理教室。

Nhumbai Cambodia ヌンバイ・カンボジア 体験
☎ 097-606-0770 ☎ —
📍 — 🏡 Rural Village Siem Reap
郊外の村で、稲刈り等の田舎体験ができるツアー。

Ox Cart Adventures オックスカート・アドベンチャー 体験
☎ 069-529-696 ☎ —
📍 — 🏡 Tolaka Rd. Chreav Village, Chreav Commune
田舎道をのんびりと牛車に乗って巡るツアー。

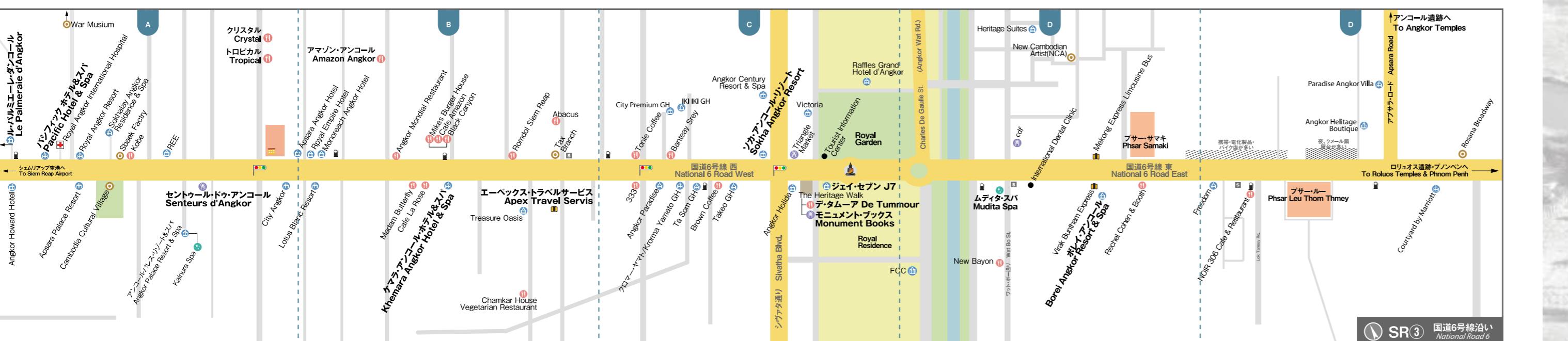
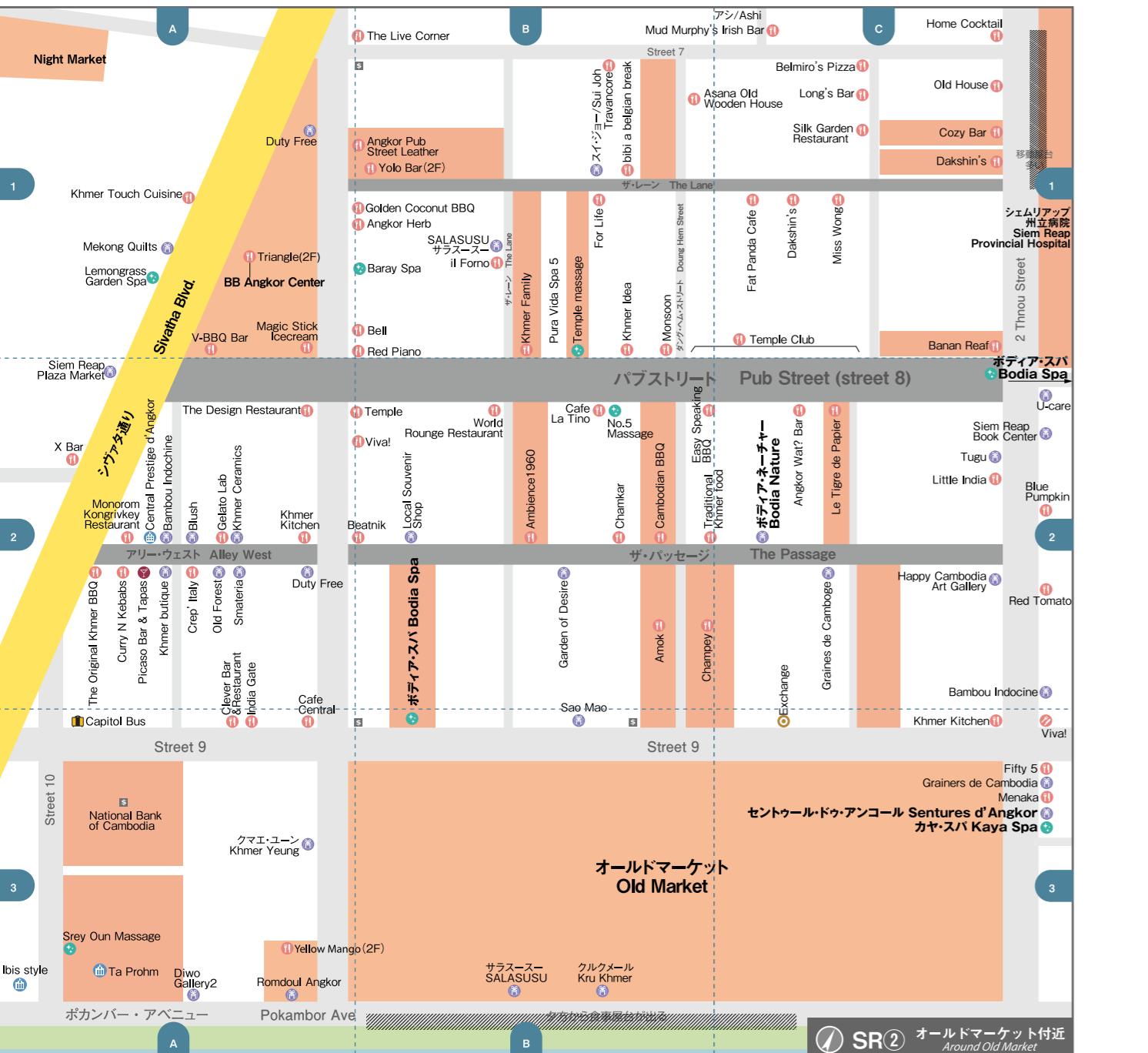
広告掲載募集中! Advertisement
お問い合わせは info@kromacambodia.com まで。
Please email: info@kromacambodia.com

お菓子でカンボジアの未来をつくる!
Cook-MAのお菓子に新商品が登場!

カンボジアはブンセンにある「くっくま孤児院」と日本企業がコラボレーション! おいしくて楽しいお菓子ができました。

主な販売店: Amazing Cambodia(AEON Mall Phnom Pen GF)、ブンセン及びシェムリアップ国際空港内DFS / 商品のお問い合わせ: @kromacambodia

現地発格安ツアーもビジネス視察も
クロマーツアーズへ!</



世界で4億5千万人の人々が利用している、旅行情報サイト「トリップアドバイザー」。その中で、世界で最も高い評価を受ける観光スポットに与えられるトラベラーズチョイス賞。同賞に2年連続でアンコールワットが輝やき、今や同遺跡の年間訪問者数は150万人を超えた。そんな中、カンボジアの新たな魅力として注目されているのが、スポーツである。とりわけゴルフは、美しく洗練されたコースや、熱帯樹の茂るランドスケープが評判で、各国より多くのプレーヤーが訪れている。

特徴的に評価が高いのがシェムリアップの街から車でわずか10分という好立地にある「アンコール・ゴルフリゾート」。同ゴルフ場は、イギリス人プロゴルファー「ニック・フルド」によって設計されたコースで、各ホールに年連続で受賞。16年からは欧州女子ゴルフトーナメントのアジア予選の会場としても使用されている。

そしてコースの素晴らしさもさることながら、同ゴルフ場が人気の理由として、キャディーやスタッフ高いホスピタリティがあげられる。遺跡にも数多く刻まれている、チャーミングで魅力的なクメールの微笑みに出会えることだろう。今や世界で最も魅力的な観光都市となったシェムリアップ。定番の遺跡観光に加えて、ヤシの木茂りトロピカル感あふれるゴルフコースで、気持ちの良い汗を流してみてはいかがだろうか？

日本語対応で予約できるパッケージプラン販売中		
	カート1名様利用	カート2名様利用
9ホール	140USS	130USS
18ホール	205USS	185USS

*大手旅行会社と提携している現地日系旅行会社なので、安心してご利用いただけます。
*右記料金は、お一人様当たる料金（税込み）となります。
*料金にはグリーンフィー、カートフィー、ギャリーフィー、ホテル⇔ゴルフ場の往復送迎が含まれています。キャディーチップは含まれていません。
*お支払いは日本銀行振り込み、または現地での集金となります。

APPEX APEX CAMBODIA TRAVEL SERVICE CO., LTD.
Tel : +855-63-766-363 E-mail: op@apex-cambodia.com



息を呑む程壮大なアンコールワット遺跡群に程近いルメリディアンアンコール。ヨーロッパの上品さに魅力的な香り、空間、そしてカンボジア伝統のデザインを融合したホテルでは、遺跡観光の後、心身ともにお寛ぎいただける空間を提供いたします。

館内には日本人スタッフが3名常駐しており、日本のおもてなしでお客様をお迎えいたします。

LE MERIDIEN
ANGKOR

T +855 63 963 900
F +855 63 963 901
lemeridienangkor.com

N 13° 22' E 103° 51'
DESTINATION UNLOCKED

Le MERIDIEN



LE BOKOR PALACE
KAMPOT | +855 33 683 999



SOKHA SIEM REAP RESORT
SIEM REAP | +855 63 961 999



SOKHA ANGKOR RESORT
SIEM REAP | +855 63 969 999



SOKHA PHNOM PENH HOTEL & RESIDENCE
PHNOM PENH | +855 23 685 8888



SOKHA BEACH RESORT
PREAH SIHANOUK PROVINCE | +855 34 935 999

SOKHA
HOTELS & RESORTS

これが、野生



Shinta Mani Wild

Bensley Collection

山肌流れる水響き、鳥獣暮らす熱帯雨林。大自然に包まれしワイルド・リゾート

Kirirom, Bokor, Cardamom – three of Cambodia's oldest and most important parks, which together make up one of the greatest wilderness areas of South East Asia. A wild coast of pristine estuaries gives way to a mountain range covered in rainforest that is one of the few remaining habitats in Cambodia for wild elephants, gibbons and numerous other species. This sparsely populated frontier is also home to Shinta Mani Wild – Bensley Collection – A Private Nature Sanctuary.

www.shintamani.com | +855-63-964-123 | Cardamom National Park, Koh Kong Province, Kingdom of Cambodia